FOR CAR USE ONLY/NUR FÜR AUTOMOBIL GEBRAUCH/POUR APPLICATION AUTOMOBILE UNIQUEMENT/
PARA USO EN AUTOMÓVILES/SOLO PER L'UTILIZZO IN AUTOMOBILE/ENDAST FÖR BILBRUK

ALPINE®

EN
DE
FR
ES
IT
SE

RDS DVD-Video Tuner

DVA-9965R

- OWNER'S MANUAL
  Please read before using this equipment.
- BEDIENUNGSANLEITUNG
  Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- MODE D'EMPLOI
  Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- MANUAL DE OPERACIÓN
  Léalo antes de utilizar este equipo.
- ISTRUZIONI PER L'USO
  Si prega di leggere prima di utilizzare il attrezzatura.
- ANVÄNDARHANDLEDNING
  Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku,
Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
777 Supertest Road, Toronto,
Ontario M3J 2M9, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
161-165 Princes Highway, Hallam
Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Frankfurter Ring 117,
80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.
Alpine House
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle
Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588

ALPINE ELECTRONICS (BENELUX) GmbH
Leuvensesteenweg 510-B6,
1930 Zaventem, Belgium
Phone 02-725-13 15

YAMAGATA Corporation
2-6-34, Takashima, Nishi-ku, Yokohama,
Kanagawa, Japan

Designed by ALPINE Japan
Printed in Japan (Y)
68-02065Z31-A

Inhalt

Bedienungsanleitung

⚠ WARNUNG

WARNUNG 3
VORSICHT 3
VORSICHTSMASSNAHMEN 3
Discs, die auf diesem Gerät abgespielt werden können 5

Funktionsweise der GlideTouch™ Leiste 7

Vorbereitungen
Ein- und Ausschalten 8
Initialisierung bei der ersten Inbetriebnahme ... 8
Öffnen und Schließen des Displays 8
Displaywinkeleinstellung 8
Einstellen der Lautstärke 8
Abnehmen und Aufstecken des Bedienteils 9

Rundfunkempfang
Rundfunkempfang 9
Manuelle Senderspeicherung 10
Automatische Senderspeicherung 10
Abstimmen eines Festsenders 10
Frequenzsuchfunktion 10

RDS
Einstellen der RDS-Empfangsfunktion und Empfang von RDS-Sendern 11
Abrufen gespeicherter RDS-Festsender 11
Empfang von RDS-Ortssendern 11
PI SEEK-Einstellung 12
Empfang von Verkehrsnachrichten 12
PTY-Funktion (Abstimmung nach Programmtyp) 12
Empfang von Verkehrsnachrichten beim Hören von Musik (CD oder Rundfunkprogramm) ... 12
Empfang mit Programmtyp-Priorität 13
Anzeigen von Radio-Text-Informationen 13

CD/MP3/WMA
Wiedergabe 14
Repeat Funktion 15
Zufallswiedergabe (M.I.X.) 15
Anspielen von Titeln 16
Suchen anhand von CD-Text 16
Datei- /Ordnernamenssuche (bei MP3/WMA) 16
Erläuterungen zu MP3/WMA 16

DVD/Video-CD
Abspielen einer DVD/Video-CD 18
Wiedergade anhalten (PRE-STOP) 18
Wiedergabe anhalten 19
Schneller Vor-/Rücklauf 19
Anfang von Kapiteln oder Spuren finden 19
Standbild (Pause) 19
Einzelbildschaltung vorwärts/rückwärts 19
Zeitlupenwiedergabe 19
Suche mit der Nummer des Titels (nur DVD) ... 19
Direkte Suche nach der Kapitel- oder Spurnummer 20
Kapitel-, Spur- oder Titel-Wiederholung 20
Umschalten zwischen Tonspuren 20
Ändern des Blickwinkels (nur DVD) 21
Ändern der Untertitel (Untertitelsprache) (nur DVD) 21
Anzeige des Disc-Status und Änderung von Einstellungen (nur DVD) 21
Anzeige des Disc-Status und Änderung von Einstellungen (nur Video-CD) 21
GlideTouch-Leistenbetrieb 22

Klangeinstellung
Lautstärke- /Balanceeinstellung (zwischen linkem und rechtem Kanal) und Überblendregelung (zwischen vorderen und hinteren Lautsprechern) /Defeat 22
Auswahl des EQ-Modus (Werkseinstellungen) 23
Einstellen des Benutzer-EQ-Modus 23
Einstellen und Speichern der parametrischen Equalizer-Kurve 23
Einstellen und Speichern der grafischen Equalizer-Kurve 24
Abrufen einer gespeicherten Equalizer-Kurve 24
Einstellbarer Bereich jedes Bandes für parametrische Equalizer 25
Einstellbarer Bereich jedes Bandes für grafische Equalizer 25
Die Übergangsfrequenz 26
Einstellen und Speichern der Übergangsfrequenz 27
Abrufen der gespeicherten Übergangsfrequenz 28
Hinweis zur Zeitlaufkorrektur 28
Einstellen der Maßeinheit für die Laufzeitkorrektur 29
Einstellen und Speichern der Zeitlaufkorrektur 29
Abrufen der gespeicherten Laufzeitkorrektur 30
Einstellen der MX-Betriebsart 30

Weitere Funktionen
Anzeigen von Text 31
Ein- /Ausschalten der Blackout Funktion 32
Einstellen der mehrfarbigen Beleuchtung 32
Heck-DVD-Funktion 32
Einstellen des Hintergrundbildes (Wallpaper) 33

DVD-Einstellungen

DVD-Einstellungen 34
Einstellen der Sprache 34
Einstellen des Fernsehschirms 35
Einstellen des Ländercodes 35
Einstellung des Gefährdungsindexes (Kindersicherung) 35
Einstellen des Digitalausgangs 36

Benutzereinstellungen

Vornehmen von Benutzereinstellungen 37
Einstellen des CD-Wiedergabemodus 37
Einstellen des Video-CD-Wiedergabemodus 37
Einstellen des Pause-Modus 37
Einstellen des Downmix-Modus 37

SETUP

Setup-Betrieb 38

Allgemeine Einstellungen

Wiedergabe von MP3 /WMA-Daten 38
Bestätigungston-Funktion 38
Ändern des Bestätigungstons (Piepton) 38
Ein- /Ausschalten der Stummschaltfunktion ... 38
Einstellen der Klangdeaktivierung für externe Geräte 39
Einstellen der AUX-Betriebsart (V-Link) 39
Aktivierung des Digitalausgangs 39
Einstellen des digitalen Klangprozessors 39

Einstellungen für den Tuner

Einstellen des UKW-Signalpegels 39

Einstellungen für den Klang

Ein- und Ausschalten des Subwoofers 39
Einstellen der Flankensteilheit der Frequenzkurve für den Hochton-Lautsprecher 39

Einstellungen für die Anzeige

Dimmer-Regelung 40
Einstellen des Dimmers 40
Ändern der Display-Farbe 40
Funktion für das Scrollen von Textinformationen 40
Einstellen des Scroll-Typs 40
Wechseln der Schrift 40
Wechseln der Animationsanzeige 40

Bedienung des iPod™ (gesondert erhältlich)

Wiedergabe 41
Suche nach einem gewünschten Titel 41
Suche nach Wiedergabeliste 41
Suche nach Künstlername 41
Suche nach Albumname 42
Schnellsuche 42
Zufallswiedergabe (M.I.X.) 42
Repeat-Modus 43
Anzeigen von Text 43

CD-Wechsler (Zusatzausstattung)

Bedienung des CD-Wechslers (Zusatzausstattung) 44
Wiedergeben von MP3-Dateien mit dem CD-Wechsler (Zusatzausstattung) 44
Wahl zwischen mehreren Wechslern (Zusatzausstattung) 44

Externer Klangprozessor (Option)

Einstellungen für Dolby Surround 45
Lautsprechereinstellungen 46
Einstellen des MX-Modus des externen Klangprozessors 46
X-OVER-Einstellung 46
Manuelle Laufzeitkorrektur (TCR)/ Phasenumkehr 47
Berechnen der Laufzeitkorrektur 47
Einstellen der Laufzeitkorrektur 47
Umkehr der Phase 48
Equalizer-Einstellungen (grafischer Equalizer) 48
Equalizer-Einstellungen (parametrischer Equalizer) 48
Einstellen der Basskomprimierung 49
Lautsprecherkonfiguration 49
Einstellen von Dolby Digital 50
Abgleichen der Lautsprecherpegel (OUTPUT LEVEL) 50
Einmischen von Bass-Sound in das Hecklautsprechersignal (REAR MIX) 50
Abgleichen des Klangbildes (BI-PHANTOM) 50
Einstellung eines kraftvollen Sounds mit hoher Lautstärke (LISTENING) 51
Abgleichen der DVD-Lautstärke 51
Verwendung des Pro Logic II-Modus 51
Linear-PCM-Einstellung 52
Speichern der Einstellungen 52
Abrufen von Preset-Einstellungen aus dem Speicher 52

Fernbedienung

Bedienelemente auf der Fernbedienung 53
Bei der Verwendung der Fernbedienung 54
Batteriewechsel 54

Information

Über DVDs 56
Terminologie 57
Liste der Sprachencodes 58
Liste der Ländercodes 59
Im Problemfall 61
Technische Daten 64

Installation und Anschlüsse

Warnung 65
Vorsicht 65
Vorsichtsmaßregeln 65
Installation 66
Anschlüsse 68
Systembeispiel 70

GERÄTE-PASS

Bedienungsanleitung

WARNUNG

⚠ WARNUNG

Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder Todesfällen.

KEINE BEDIENUNG AUSFÜHREN, DIE VOM SICHEREN LENKEN DES FAHRZEUGS ABLENKEN KÖNNTE.

Führen Sie Bedienungen, die Ihre Aufmerksamkeit längere Zeit in Anspruch nehmen, erst aus, nachdem das Fahrzeug zum Stillstand gekommen ist. Halten Sie das Fahrzeug immer an einer sicheren Stelle an, bevor Sie solche Bedienungen ausführen. Andernfalls besteht Unfallgefahr.

DIE LAUTSTÄRKE NUR SO HOCH STELLEN, DASS SIE WÄHREND DER FAHRT NOCH AUSSENGERÄUSCHE WAHRNEHMEN KÖNNEN.

Andernfalls besteht Unfallgefahr.

GERÄT NICHT ÖFFNEN.

Andernfalls besteht Unfallgefahr, Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

NUR IN FAHRZEUGEN MIT 12-VOLT-BORDNETZ UND MINUS AN MASSE VERWENDEN.

Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Händler. Andernfalls besteht Feuergefahr usw.

KLEINE GEGENSTÄNDE WIE BATTERIEN VON KINDERN FERNHALTEN.

Werden solche Gegenstände verschluckt, besteht die Gefahr schwerwiegender Verletzungen. Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf, wenn ein Kind einen solchen Gegenstand verschluckt.

SICHERUNGEN IMMER DURCH SOLCHE MIT DER RICHTIGEN AMPEREZAHL ERSETZEN.

Andernfalls besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

LÜFTUNGSÖFFNUNGEN UND KÜHLKÖRPER NICHT ABDECKEN.

Andernfalls kann es zu einem Wärmestau im Gerät kommen, und es besteht Feuergefahr.

DAS GERÄT NUR AN EIN 12-V-BORDNETZ IN EINEM FAHRZEUG ANSCHLIESSEN.

Andernfalls besteht Feuergefahr, die Gefahr eines elektrischen Schlages oder anderer Verletzungen.

KEINE FREMDKÖRPER IN EINSCHUBSCHLITZE ODER ÖFFNUNGEN AM GERÄT STECKEN.

Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen.

⚠ VORSICHT

Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Verletzungen bzw. Sachschäden.

DAS GERÄT NICHT WEITERBENUTZEN, WENN EIN PROBLEM AUFTRITT.

Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen. Geben Sie das Gerät zu Reparaturzwecken an einen autorisierten Alpine-Händler oder den nächsten Alpine-Kundendienst.

FRISCHE BATTERIEN NICHT MIT GEBRAUCHTEN MISCHEN. BEIM EINLEGEN AUF KORREKTE AUSRICHTUNG DER BATTERIEPOLE ACHTEN.

Legen Sie die Batterien gemäß den Anweisungen mit korrekt ausgerichteten Polen (+ und –) ein. Ein Bersten oder Auslaufen der Batterie kann Verletzungen und einen Geräteschaden zur Folge haben.

DIE HÄNDE FERNHALTEN, WENN SICH DAS MOTORGETRIEBENE BEDIENTEIL ODER DER SCHWENKBARE MONITOR BEWEGT.

Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen.

⚠ VORSICHTSMASSNAHMEN

Reinigung des Gerätes

Mit einem weichen, trockenen Tuch das Gerät regelmässig reinigen. Bei hartnäckigeren Flecken das Tuch bitte nur mit Wasser befeuchten. Andere Mittel ausser Wasser können die Farbe angreifen und den Kunststoff beschädigen.

Temperatur

Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Gerätes, dass die Temperatur in der Fahrgastzelle zwischen +60°C und –10°C liegt.

Kondensation

Kondensation kann zu einem Schwanken der CD-Wiedergabe führen. In diesem Fall die Disc vom Player entfernen und etwa eine Stunde lang warten, bis die Feuchtigkeit verdunsater ist.

Beschädigte Disc

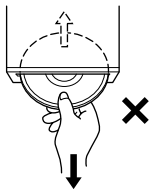
Versuchen Sie nicht, eine Disc mit Rissen, Verwellungen oder anderen Schäden abzuspielen, da dadurch das Laufwerk ernsthaft beschädigt werden kann.

Wartung und Instandsetzung

Versuchen Sie bitte nicht, das Gerät bei auftretenden Problemen eigenmächtig zu reparieren. Überlassen Sie alle größeren Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten dem qualifizierten Alpine-Kundendienst.

Unterlassen Sie folgendes

Fassen Sie niemals eine Disc an bzw. versuchen Sie nicht diese herauszuziehen, während sie von der Wiederladeautomatik in das Laufwerk zurückgezogen wird.
Versuchen Sie nicht, eine Disc in das Gerät einzuschieben, wenn dieses ausgeschaltet ist.

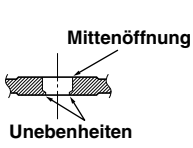


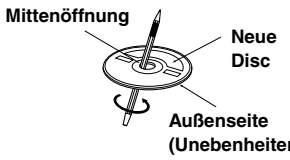
Einschieben von Discs

Sie können jeweils nur eine Disc zur Wiedergabe einsetzen. Versuchen Sie nicht, mehr als eine Disc einzuschieben.
Die Etikettenseite muss nach oben weisen. Die Meldung „Error“ wird an Ihrem Player angezeigt, wenn Sie eine Disc falsch einlegen. Wenn die Disc richtig eingelegt wurde und die Meldung „Error“ weiterhin angezeigt wird, drücken Sie den Reset-Schalter mit einem spitzen Gegenstand wie z.B. einem Kugelschreiber.
Abspielen einer Disc beim Fahren auf einer sehr holprigen Straße kann zu Tonaussetzern führen, hierdurch kann die Disc jedoch nicht verkratzt und das Gerät auch nicht beschädigt werden.

Neue Discs

Um zu verhindern, dass sich die CD verklemmt, wird als Schutzmaßnahme „Error“ angezeigt, wenn Discs mit unebener Oberfläche oder Discs falsch eingelegt werden. Wenn eine neue Disc in den Player eingesetzt und nach anfänglichem Laden wieder ausgeworfen wird, sollten Sie mit einem Finger um die Innenseite der Mittenöffnung und den Außenrand der Disc tasten. Falls Sie irgendwelche Unebenheiten feststellen, könnte dies bedeuten, dass die Disc nicht richtig geladen werden kann. Zur Beseitigung derartiger Unebenheiten können Sie die Innenkante der Öffnung und die Außenkante der Disc mit einem Kugelschreiber oder einem anderen geeigneten Gegenstand abreiben. Schieben Sie die Disc dann erneut ein.





CDs mit unregelmäßiger Form

Verwenden Sie ausschließlich vollständig runde CDs und niemals CD's mit einer abweichenden oder unregelmäßigen Form.
Solche CDs können den Gerätemechanismus beschädigen.

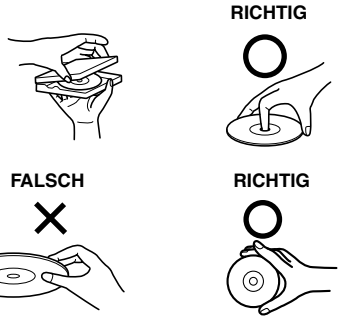
Einbauort

Wählen Sie einen Einbauort, der dem DVA-9965R Schutz bietet vor:

- direkter Sonneneinstrahlung und Wärme
- Feuchtigkeit und Nässe
- Staub
- starken Erschütterungen

Richtige Handhabung

Achten Sie darauf, die Disc nicht fallen zu lassen. Fassen Sie die Disc nur am Rand an, so dass keine Fingerabdrücke auf die Oberfläche gelangen. Discs dürfen weder beschrieben noch mit irgendeinem Gegenstand beklebt werden.

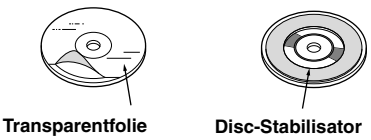


Disc-Reinigung

Fingerabdrücke, Staub und Schmutz auf der Oberfläche der Disc können Tonaussetzer verursachen. Wischen Sie die bespielte Seite der Disc routinemäßig mit einem sauberen, weichen Tuch von der Mitte zum Rand hin ab. Bei starker Verschmutzung können Sie das Tuch mit einer milden, neutralen Reinigungslösung anfeuchten, bevor Sie die Disc abwischen.

Disc-Zubehör

Zum Schutz der Disc-Oberfläche und zur Verbesserung der Klangqualität sind verschiedene Zubehör-Artikel im Fachhandel erhältlich. Die meisten dieser Zubehör-Artikel beeinflussen jedoch die Dicke und/oder den Durchmesser der Disc. Durch den Gebrauch derartiger Zubehör-Artikel können Betriebsstörungen auftreten. Wir raten davon ab, derartige Zubehör-Artikel für Discs zu verwenden, die mit Alpine-CD-Playern abgespielt werden.



Discs, die auf diesem Gerät abgespielt werden können

Abspielbare Discs

Die nachfolgend angegebenen Disc-Typen können auf diesem Gerät abgespielt werden.

	Marke (Logo)	Aufnahme	Disk-Abmessung	Max. Spielzeit
DVD Video	DVD VIDEO	Audio + Video (Film-Aufnahmen)	12 cm*	Einseitig aufgenommene Disk etwa 4 Std
				Doppelseitig Disk etwa 8 Std
			8 cm	Einseitig aufgenommene Disk etwa 80 min
				Doppelseitig aufgenommene Disk etwa 160 min
Video CD	COMPACT disc DIGITAL VIDEO VIDEO CD	Audio + Video (Film-Aufnahmen)	12 cm	Etwa 74 min.
			8 cm	Etwa 20 min.
Musik CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT	Audio	12 cm	Etwa 74 min.
			8 cm (Single CD)	Etwa 20 min.

* Kompatibel zur zweiseitig aufgenommenen DVD-Disc

Nicht abspielbare Discs

DVD-ROMs, DVD-RAMs, DVD+Rs, DVD+RWs, CD-ROMs (MP3/WMA Dateien nicht inklusive), Photo-CDs, etc.

DVD-Regionsnummer (Nummer der Wiedergabe-Region)

Dieser DVD-Player spielt alle Discs ab, deren Regionnummer 2 (oder „All“) ist. DVDs mit einer anderen als der aufgeführten Regionnummer können auf diesem DVD-Laufwerk nicht abgespielt werden.

Video-CDs

Dieser DVD-MultiMedia-Station ist kompatibel mit Menügesteuerten Video-CDs (Version 2.0) (PBC).
„PBC“ ist eine Funktion, mit der Sie mit den auf der Disc aufgenommenen Bildschirmmenüs die Szenen auswählen können, die Sie sehen wollen und womit im Dialog unterschiedliche Informationsarten angezeigt werden.

Gebrauch von CDs (CD/CD-R/CD-RW)

Bei Verwenden anderer CDs als den angegebenen, können Leistungseinbußen auftreten.
Sie können CD-Rs (bespielbare CDs)/CD-RWs (mehrfach bespielbare CDs) wiedergeben, die mit einem Audiogerät bespielt wurden.
Außerdem können Sie CD-Rs/CD-RWs mit Audiodateien im MP3- /WMA-Format wiedergeben lassen.

- Einige der nachfolgenden Disc-Typen lassen sich u. U. mit diesem Gerät nicht abspielen:
  Defekte Discs, Discs mit Fingerabdrücken, Discs nach Einfluss von extremen Temperaturen oder extremer Sonneneinstrahlung (z. B. durch Zurücklassen im Auto oder Gerät), mangelhaft bespielte Discs, Discs mit fehlerhaften oder abgebrochenen Aufnahmen, kopiergeschützte Discs, die nicht den Normen der CD-Audioindustrie entsprechen.
- Verwenden Sie ausschließlich Discs mit MP3- /WMA-Dateien in dem Format, das ISO9660, Stufe 1 oder 2, entspricht.
  Nähere Einzelheiten finden Siehe auf Seiten 16 und 17.

Hinweis zu CD-R/CD-RW

- Wenn sich eine CD-R/CD-RW nicht wiedergeben lässt, vergewissern Sie sich, dass die CD-R/CD-RW-Aufnahme abgeschlossen wurde.
- Schließen Sie die CD-R/CD-RW gegebenenfalls ab und versuchen Sie nochmals, sie wiederzugeben.

Tipp zur Herstellung Ihrer eigenen CDs

Der DVA-9965R gibt Video-DVD, Video-CD und Audio-CD wieder und verfügt über einen eingebauten MP3- /WMA-Decoder.

Die folgenden Informationen sollen Ihnen bei der Herstellung Ihrer eigenen Musik-CDs (entweder Audio-CDs oder MP3- / WMA-kodierte CD-R/RW-Dateien) helfen.

Was ist der Unterschied zwischen einer Audio- und einer MP3- /WMA-CD?
Bei einer Audio-CD handelt es sich um dasselbe Format wie bei CDs, die Sie im Handel erwerben können (auch bekannt als CD-DA). Bei MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3)/WMA (Windows Media Audio) handelt es sich um eine Datendatei, die ein Kompressionsschema verwendet, um die Größe der Musikdatei zu reduzieren.*

Hybrid Audio-CDs und Daten (MP3/WMA) CD-R/RW-Discs:
Der DVA-9965R ist in der Lage, jeden Bereich der Disc zu lesen. Wählen Sie CD-DA, um den CD-Audiobereich wiederzugeben, oder MP3/WMA, um den MP3/WMA-Bereich wiederzugeben.*

Fortsetzung

Multisession-CD-R/RW:
Wenn das Lesen gestoppt wurde, wird dies als eine Session beurteilt. Wenn die Disc nicht geschlossen (finalisiert) wurde, können zusätzliche Daten hinzugefügt werden. Wenn diese zusätzlichen Daten aufgenommen worden sind, wird die CD zu einer "Multisession"-CD. Der DVA-9965R ist ausschließlich in der Lage, Multisession-DATA-formatierte Discs (MP3- /WMA-Dateien - Keine Audio-CD-Dateien) zu lesen.

Ordnungsgemäß formatierte MP3- /WMA-Discs:
Verwenden Sie die ISO9660-Formatierung, um eine ordnungsgemäße Wiedergabe sicherzustellen. Sie können die Standard-ISO-Bezeichnung Level 1 (8.3 DOS-Standard)-, Level 2 (32 Zeichen)- oder Joliet- (lange Windows- oder Macintosh-Dateinamen) Dateibezeichnungs-Vereinbarungen verwenden.*

* Lesen Sie sich hinsichtlich zusätzlicher Informationen bitte die Bedienungsanleitung durch.

Umgang mit Discs (CD/CD-R/CD-RW)

- Berühren Sie nicht die Oberfläche einer Disc.
- Schützen Sie Discs vor direktem Sonnenlicht.
- Bringen Sie keine Aufkleber auf einer Disc an.
- Reinigen Sie die Disc, wenn sie verstaubt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Disc eine glatte und ebene Oberfläche hat.
- Verwenden Sie kein handelsübliches Disc-Zubehör.

Lassen Sie eine Disc nicht längere Zeit in einem Auto oder in diesem Gerät. Setzen Sie Discs auf keinem Fall direktem Sonnenlicht aus.
Hitze und Feuchtigkeit können Discs so beschädigen, dass sie sich nicht mehr abspielen lassen.

Gebrauch von DVD-Rs/DVD-RWs

- Dieses Gerät ist nur mit DVDs kompatibel, die im Modus DVD-Video aufgezeichnet wurden.Im Modus DVD-VR aufgezeichnete DVDs können nicht wiedergegeben werden.
- Beachten Sie bitte, dass nicht abgeschlossene DVDs mit diesem DVD-Player nicht wiedergegeben werden können. Erst durch das Abschließen wird die Wiedergabe auf reinen DVD-Abspielgeräten wie diesem DVD-Player möglich.
- Einige Discs können je nach Aufnahmegerät nicht wiedergegeben werden. Dieses Gerät verfügt über eine Kopierschutzfunktion. Unrechtmäßig kopierte Discs werden nicht wiedergegeben. Dateien, die mit einem ungeeigneten Aufnahmesystem aufgezeichnet wurden, werden möglicherweise als unrechtmäßig kopiert erkannt.
- In folgenden Fällen wird die DVD auf diesem Gerät unter Umständen nicht wiedergegeben:
  bei mit bestimmten DVD-Recordern bespielten DVDs, bei bestimmten Nicht-Standard-DVDs, bei beschädigten oder verschmutzten DVDs, wenn die Linse dieses DVD-Players verschmutzt ist oder wenn sich im Gerät Feuchtigkeit niedergeschlagen hat.
- Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise, die den DVD-Rs/DVD-RWs beigelegt sind.
- Bringen Sie keine Aufkleber, Klebebänder o. ä. auf der beschrifteten Seite von DVD-Rs/DVD-RWs an.
- Im Vergleich zu normalen DVDs sind DVD-Rs/DVD-RWs empfindlicher gegenüber Hitze, Feuchtigkeit und direktem Sonnenlicht. Wenn sie z. B. in einem Auto liegen gelassen werden, kann es zu Schäden kommen und die DVDs können mit diesem Gerät möglicherweise nicht mehr abgespielt werden.

Disc-Inhalt

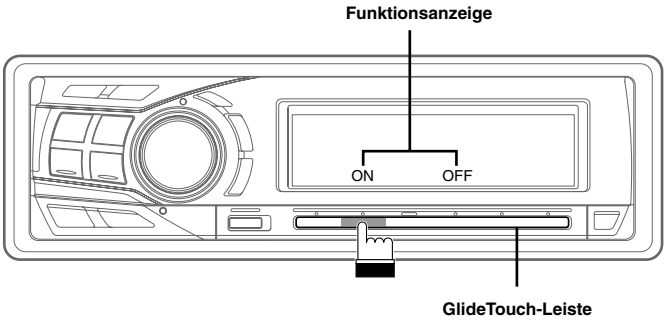
Titel
Falls Benennungen für die DVD einprogrammiert sind, beziehen sie sich auf die größten Datensatzeinheiten, die auf der Disc aufgezeichnet sind.

Kapitel
Jeder Titel kann in weitere kleinere Teile, Kapitel genannt, unterteilt werden. Diese können spezielle Szenen oder Musical-Passagen enthalten.

- *Dieses Produkt verwendet Technologien zum Urheberrechtsschutz, die durch US-Patente und sonstige Rechte zum Schutz geistigen Eigentums geschützt sind. Der Gebrauch dieser Technologien im Rahmen des Urheberrechtsschutzes muss von Macrovision genehmigt werden und gilt nur für den privaten oder anderen eingeschränkten Gebrauch, es sei denn, es liegt eine spezielle Genehmigung von Macrovision vor. Die Nachentwicklung oder Disassemblierung ist verboten.*
- ***Hergestellt mit der Lizenz von Dolby Laboratories. „Dolby", „Pro Logic" und das Doppel-D-Symbol sind Handelsmarken von Dolby Laboratories.***
- ***„DTS" und „DTS2.0 + Digital Out" sind Handelsmarken von Digital Theater Systems, inc.***
- ***Windows Media und das Windows-Logo sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.***
- ***Apple, das Apple Logo und iPod sind Warenzeichen der Apple Computer, Inc., die in den USA und anderen Ländern registriert sind.***
- ***„MPEG Layer-3 Audio-Codierungstechnologie unter Lizenz von Fraunhofer llS und Thomson"***
- ***„Die Bereitstellung dieses Produkts umfasst nur eine Lizenz für die private, nicht-kommerzielle Nutzung und umfasst keine Lizenz und impliziert auch nicht das Recht der Verwendung dieses Produkts für eine kommerzielle (d.h. Einnahmen erwirtschaftende) Echtzeit-Ausstrahlung (terrestrisch, per Satellit, Kabel und/oder andere Medien), Senden/Streamen über das Internet, Intranet und/oder andere Netzwerke oder in anderen Verteilungssystemen für elektronischen Inhalt, wie z.B. Bezahl-Audio- oder Audio-on-Demand-Anwendungen. Für solch eine Verwendung ist eine gesonderte Lizenz erforderlich. Einzelheiten finden Sie unter http://www.mp3licensing.com."***

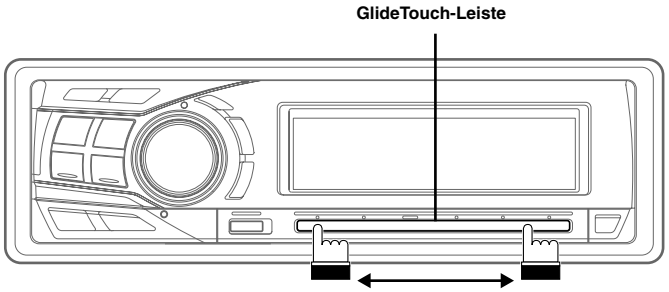
Funktionsweise der GlideTouch™-Leiste

1 Berühren oder drücken Sie die gewünschte Stelle auf der GlideTouch-Leiste.



Drücken Sie die GlideTouch-Leiste an einer der 6 Stellen, denen in der Funktionsanzeige eine Funktion zugewiesen wurde. Um ON auszuwählen, drücken Sie z. B. die GlideTouch-Leiste direkt unter der Stelle, an der in der Funktionsanzeige ON angezeigt wird. In dieser Anleitung lautet die Anweisung folgendermaßen: „Ändern Sie die Einstellung, indem Sie die GlideTouch-Leiste unter der Funktionsanzeige ON oder OFF drücken“.

2 Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts.

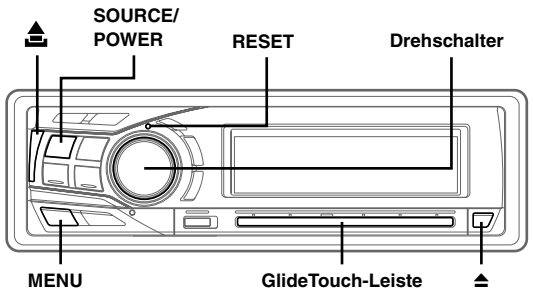


Stellen Sie den Finger auf die GlideTouch-Leiste und bewegen Sie ihn vorsichtig nach links oder rechts. Die Optionen bzw. Listen im Display wechseln, wenn Sie den Finger über die GlideTouch-Leiste bewegen.

Zum Auswählen von Optionen auf der folgenden Seite blättern Sie folgendermaßen durch die Seiten:

- Halten Sie den Finger auf je nach gewünschter Seite die linke oder rechte Seite der GlideTouch-Leiste mindestens 1 Sekunde lang gestellt.
  Wenn Sie um eine Seite nach links blättern wollen, halten Sie den Finger auf die linke Seite der GlideTouch-Leiste gestellt.
  Wenn Sie um eine Seite nach rechts blättern wollen, halten Sie den Finger auf die rechte Seite der GlideTouch-Leiste gestellt.

Vorbereitungen



Ein- und Ausschalten

Drücken Sie SOURCE/POWER, um das Gerät einzuschalten.

- *Das Gerät kann auch durch Betätigen einer anderen Taste eingeschaltet werden (Ausnahme: ⏏ und ⏏).*

Zum Ausschalten halten Sie SOURCE/POWER mindesten 2 Sekunden lang gedrückt.

- *Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, ist die Lautstärke auf die Stufe 12 eingestellt.*

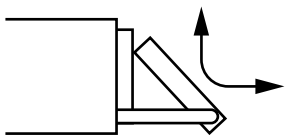
Initialisierung bei der ersten Inbetriebnahme

Drücken Sie unbedingt den RESET-Schalter, wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, nachdem Sie einen CD-Wechsler o. ä. installiert oder die Autobatterie ausgetauscht haben.

1. **Schalten Sie das Gerät aus.**
2. **Drücken Sie den RESET-Schalter mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand.**

Öffnen und Schließen des Displays

Drücken Sie ⏏.
Das bewegliche Display fährt aus.



Zum Schließen des Displays drücken Sie ⏏ ein weiteres Mal.
Das Display fährt wieder ein.

- *Stoßen oder schlagen Sie nicht an das geöffnete Display, da dies Gerätestörungen zur Folge haben kann.*
- *Das Display kann bei tiefen Temperaturen und nach dem Einschalten zunächst eine Weile dunkel sein. Nach kurzer Zeit ist die Bildhelligkeit dann jedoch normal.*
- *Das Display stoppt beim Schließen in der zuvor eingestellten Winkelposition.*

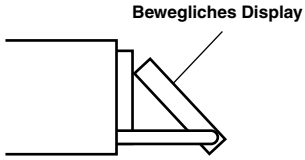
Achtung
Halten Sie Ihre Hände (und andere Gegenstände) vom Display fern, während dieses sich öffnet oder schließt, um eine Beschädigung oder Verletzung zu vermeiden. Die Rückseite des beweglichen Displays kann sich beim Betrieb stark erwärmen. Dies ist jedoch normal und zeigt keinen Defekt an. Vermeiden Sie ein Berühren der Displayrückseite.

Displaywinkeleinstellung

Das bewegliche Display kann je nach Wunsch auf einen von 3 verschiedenen Neigungswinkeln eingestellt werden.

1. **Drücken Sie MENU.**
2. **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um TILT Adjust auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter TILT Adjust.**
3. **Berühren Sie die GlideTouch-Leiste unter ↑ (UP) oder ↓ (DOWN), um den Neigungswinkel des Displays einzustellen.**

- *Wählen Sie ◉ (RETURN), um wieder den vorhergehenden Bildschirm aufzurufen.*



4. **Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Normalbetrieb zu wechseln.**

- *Der eingestellte Neigungswinkel des Displays wird gespeichert. Sie brauchen den Neigungswinkel also nicht erneut einzustellen, wenn das Gerät wieder eingeschaltet wird.*
- *Wenn Sie im MENU-Modus Einstellungen vornehmen und **MENU** drücken, wechselt das Gerät zurück zum vorherigen Auswahlbildschirm.*
- *Wenn Sie im MENU-Modus die **GlideTouch-Leiste** unter RETURN drücken, wechselt das Gerät in den Normalbetrieb.*

Achtung
Halten Sie Ihre Hände (und andere Gegenstände) vom Display fern, während dieses sich öffnet oder schließt, um eine Beschädigung oder Verletzung zu vermeiden. Die Rückseite des beweglichen Displays kann sich beim Betrieb stark erwärmen. Dies ist jedoch normal und zeigt keinen Defekt an. Vermeiden Sie ein Berühren der Displayrückseite.

Einstellen der Lautstärke

Drehen Sie den Drehschalter, bis die gewünschte Lautstärke eingestellt ist.

- *Im MENU-Modus kann die Lautstärke nicht eingestellt werden.*

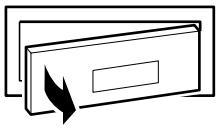
Abnehmen und Aufstecken des Bedienteils

Abnehmen

1 **Schalten Sie das Gerät aus.**

2 **Drücken Sie links oben ⏏ (Freigabe), so dass das Bedienteil herausspringt.**

3 **Ziehen Sie das Bedienteil an der linken Seite heraus.**

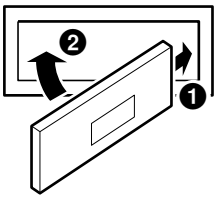


- *Das Bedienteil (insbesondere die Anschlüsse an der Rückseite des Bedienteils) kann sich auch im normalen Betrieb erwärmen. Dies ist keine Fehlfunktion.*
- *Bewahren Sie das Bedienteil immer im Etui auf, wenn Sie es bei sich tragen, damit es geschützt ist.*

Aufstecken

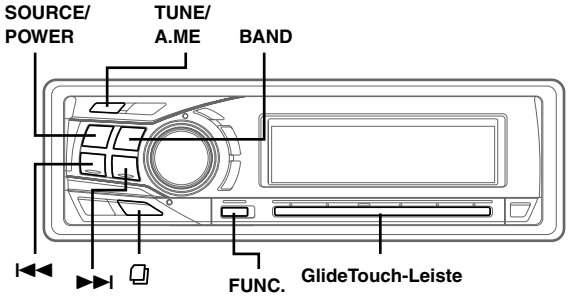
1 **Setzen Sie die rechte Seite des Bedienteils in das Hauptgerät ein. Richten Sie die Kerbe am Bedienteil an den vorstehenden Teilen am Hauptgerät aus.**

2 **Drücken Sie auf die linke Seite des Bedienteils, bis es fest am Hauptgerät einrastet.**



- *Vergewissern Sie sich vor dem Anbringen des Bedienteils, dass sich kein Schmutz oder Staub auf den Anschlüssen und kein Fremdkörper zwischen dem Bedienteil und dem Hauptgerät befindet.*
- *Bringen Sie das Bedienteil vorsichtig an. Halten Sie das Bedienteil dabei an den Seiten, damit Sie nicht versehentlich irgendwelche Tasten drücken.*

Rundfunkempfang



Rundfunkempfang

1 **Drücken Sie SOURCE/POWER, bis eine Radiofrequenz im Display erscheint.**

2 **Drücken Sie BAND so oft, bis der gewünschte Frequenzbereich angezeigt wird.**

FM-1 → FM-2 → FM-3 → MW → LW → FM-1

3 **Drücken Sie TUNE/A.ME, um die Einstellbetriebsart auszuwählen.**

DX (Distanzbetriebsart) → LOCAL (Lokalbetriebsart) → MANUAL (manuelle Betriebsart) → DX

- *Anfangsbetriebsart ist Distanzbetriebsart.*

Distanzbetriebsart:
Sender mit starken und schwachen Sendesignalen werden automatisch eingestellt (automatischer Sendersuchlauf).

Lokalbetriebsart:
Nur Sender mit starken Sendesignalen werden automatisch eingestellt (automatischer Sendersuchlauf).

Manuelle Betriebsart:
Die Frequenz wird schrittweise manuell eingestellt (manuelle Sendersuche).

4 **Stellen Sie mit I◄◄ oder ►►I den gewünschten Sender ein.**

Wenn Sie I◄◄ oder ►►I gedrückt halten, läuft die Frequenz schnell durch.

- *Die Anzeige ST erscheint im Display, wenn ein UKW-Stereosender eingestellt ist.*
- *Beim Modell DVA-9965R können Sie das Radio mit der **GlideTouch-Leiste** einstellen. Wählen Sie mit **FUNC.** den Quellenfunktionsmodus aus. Drücken Sie die **GlideTouch-Leiste** unter der in der Funktionsführung angezeigten gewünschten Funktion.*

Manuelle Senderspeicherung

1 **Wählen Sie das Frequenzband, und stellen Sie dann den Sender ein, der als Festsender gespeichert werden soll.**

2 **Drücken Sie FUNC., um den Speichermodus zu aktivieren.**

Quellenauswahlmodus → Audiofunktionsmodus → Speichermodus → Quellenfunktionsmodus → Quellenauswahlmodus

3 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um eine der Speichernummern (1 bis 6) auszuwählen. Halten Sie die GlideTouch-Leiste unter der ausgewählten Speichernummer mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.**
Der ausgewählte Sender wird gespeichert.
Im Display werden die Speichernummer und die gespeicherte Senderfrequenz angezeigt.

- *Bis zu 30 Sender können insgesamt im Gerät gespeichert werden (6 Sender pro Frequenzbereich: UKW1, UKW2, UKW3, MW und LW).*
- *Beim Eingeben eines neuen Senders in einen bereits belegten Speicherplatz wird der alte Festsender gelöscht und durch den neuen ersetzt.*

Automatische Senderspeicherung

1 **Drücken Sie wiederholt auf BAND, bis das gewünschte Frequenzband im Display erscheint.**

2 **Halten Sie TUNE/A.ME mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.**
Während der automatischen Senderspeicherung ändert sich die auf dem Display angezeigte Frequenz entsprechend. Der Tuner sucht nun automatisch die 6 stärksten Sender aus und speichert sie in der Reihenfolge ihrer Signalstärke hintereinander ab.
Nach der automatischen Senderspeicherung stellt der Tuner den Sender von Speicherplatz Nr. 1 ein.

- *Wenn der Suchlauf keinen speicherbaren Sender findet, ruft der Tuner wieder den Sender auf, der vor dem automatischen Senderspeichervorgang eingestellt war.*

Abstimmen eines Festsenders

1 **Drücken Sie wiederholt auf BAND, bis das gewünschte Frequenzband angezeigt wird.**

2 **Drücken Sie FUNC., um den Speichermodus zu aktivieren.**

Quellenauswahlmodus → Audiofunktionsmodus → Speichermodus → Quellenfunktionsmodus → Quellenauswahlmodus

3 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um eine der Speichernummern (1 bis 6) auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter der ausgewählten Speichernummer.**
Das Display zeigt das Frequenzband, die Stationsnummer und die Frequenz des gewählten Festsenders an.

Frequenzsuchfunktion

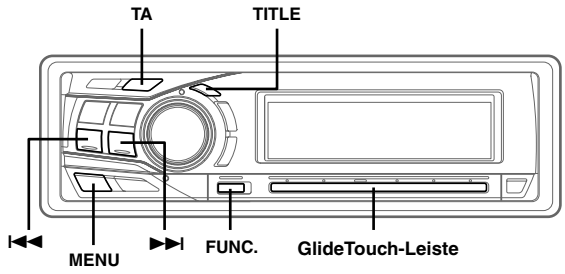
Sie können einen Radiosender anhand seiner Frequenz suchen.

1 **Halten Sie ⧉ in der Radiobetriebsart mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um die Frequenzsuchbetriebsart zu aktivieren.**

2 **Wählen Sie innerhalb von 10 Sekunden die gewünschte Frequenz aus, indem Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter der gewünschten Frequenz.**
Der Radiosender mit der ausgewählten Frequenz wird eingestellt.

- *Die Suche in der Frequenzsuchbetriebsart wird beendet, wenn Sie ⧉ mindestens 2 Sekunden gedrückt halten.*
- *Wenn Sie eine Seite der **GlideTouch-Leiste** gedrückt halten, laufen die Frequenzen ununterbrochen durch.*

RDS



Einstellen der RDS-Empfangsfunktion und Empfang von RDS-Sendern

RDS ist ein Rundfunk-Informationssystem, das sich des 57 kHz Zwischenträgers gewöhnlicher UKW-Programme bedient. RDS ermöglicht den Empfang von Verkehrsfunkdurchsagen und Senderkennungen sowie den automatischen Wechsel zu stärker einfallenden Alternativfrequenzen, die dasselbe Programm ausstrahlen.

1 Drücken Sie FUNC., um den Audiofunktionsmodus zu aktivieren.

Quellenauswahlmodus → Audiofunktionsmodus → Speichermodus → Quellenfunktionsmodus → Quellenauswahlmodus

2 Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um den AF-Modus auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter AF, um den RDS-Modus zu aktivieren.

3 Drücken Sie I◄◄ bzw. ►►I, um den gewünschten RDS-Sender einzustellen.

4 Drücken Sie FUNC. oder aktivieren Sie den Audiofunktionsmodus, indem Sie die GlideTouch-Leiste berühren, um den RDS-Modus zu beenden.

5 Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um den AF-Modus auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter AF.

- *Wenn das Gerät das PTY31- Signal (Notfallalarm) empfängt, wird im Display automatisch „ALARM" angezeigt.*

Die digitalen RDS-Daten enthalten folgende Informationen:

PI	Programmkennung
PS	Name des Senders
AF	Verzeichnis der Alternativfrequenzen
TP	Verkehrsfunkprogramm
TA	Verkehrsfunkdurchsage
PTY	Programmtyp
EON	Einblendung anderer Sender mit Verkehrsdurchsagen

Abrufen gespeicherter RDS-Festsender

1 Drücken Sie FUNC., um den Audiofunktionsmodus zu aktivieren.

Quellenauswahlmodus → Audiofunktionsmodus → Speichermodus → Quellenfunktionsmodus → Quellenauswahlmodus

2 Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um den AF-Modus auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter AF, um den RDS-Modus zu aktivieren.

3 Drücken Sie FUNC. , um den Speichermodus zu aktivieren.

4 Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um eine der Speichernummern (1 bis 6) auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter der ausgewählten Speichernummer.
Sollte das Sendersignal zu schwach sein, stellt das Gerät automatisch eine stärkere Station aus dem AF-Verzeichnis (Alternativfrequenzen) ein.

5 Wenn der Festsender und entsprechende Stationen des AF-Verzeichnisses nicht empfangbar sind:
Wenn die PI SEEK-Einstellung aktiviert ist (siehe „PI SEEK-Einstellung" auf Seite 12), sucht das Gerät erneut nach einem Sender aus dem PI-Verzeichnis (Programm-Identifizierung). Wenn im aktuellen Gebiet noch immer kein Sender empfangbar ist, zeigt das Gerät die Frequenz des Festsenders an, und die Stationsnummer verschwindet. Falls das Signal eines eingestellten Ortssenders schwächer wird und nicht mehr empfangen werden kann, drücken Sie dieselbe Stationstaste noch einmal, um den Ortssender eines anderen Gebiets einzustellen.

- *Einzelheiten zum Einspeichern von RDS-Sendern finden Sie im Abschnitt „Rundfunkempfang". RDS-Sender können nur in den Bändern UKW1, UKW2 und UKW3 gespeichert werden.*

Empfang von RDS-Ortssendern

1 Drücken Sie MENU.

2 Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um SETUP auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter SETUP.
Das SETUP-Hauptmenü wird angezeigt.

3 Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um TUNER auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter TUNER.
Das TUNER SETUP-Menü wird angezeigt.

4 Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um RDS REGIONAL auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter RDS REGIONAL.

5 Berühren Sie die GlideTouch-Leiste unter ON oder OFF in der Funktionsanzeige.
In der Regional OFF-Betriebsart empfängt das Gerät automatisch den jeweiligen RDS-Ortssender.

6 Halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Normalbetrieb zu wechseln.

- *Wenn Sie im MENU-Modus Einstellungen vornehmen und **MENU** drücken, wechselt das Gerät zurück zum vorherigen Auswahlbildschirm.*
- *Wenn Sie im MENU-Modus die **GlideTouch-Leiste** unter RETURN drücken, wechselt das Gerät in den Normalbetrieb.*

PI SEEK-Einstellung

1 **Drücken Sie MENU.**

2 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um SETUP auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter SETUP.**
Das SETUP-Hauptmenü wird angezeigt.

3 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um TUNER auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter TUNER.**
Das TUNER SETUP-Menü wird angezeigt.

4 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um PI SEEK auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter PI SEEK.**

5 **Berühren Sie die GlideTouch-Leiste unter ON oder OFF in der Funktionsanzeige.**

6 **Halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Normalbetrieb zu wechseln.**

- *Wenn Sie im MENU-Modus Einstellungen vornehmen und **MENU** drücken, wechselt das Gerät zurück zum vorherigen Auswahlbildschirm.*
- *Wenn Sie im MENU-Modus die **GlideTouch-Leiste** unter RETURN drücken, wechselt das Gerät in den Normalbetrieb.*

Empfang von Verkehrsnachrichten

1 **Drücken Sie TA, so dass die Anzeige „TA“ aufleuchtet.**

2 **Drücken Sie I◄◄ bzw. ►►I , um den gewünschten Verkehrsfunksender einzustellen.**

Wenn ein Sender mit Verkehrsinformationen eingestellt wird, leuchtet die Anzeige „TP“ auf.
Ausgestrahlte Verkehrsfunkdurchsagen werden automatisch empfangen und wiedergegeben. Solange keine Verkehrsnachrichten gesendet werden, verbleibt das Gerät im Bereitschaftszustand für Verkehrsfunkempfang. Wenn eine Verkehrsfunkdurchsage ausgestrahlt wird, empfängt das Gerät diese automatisch, wobei auf dem Display „T.INFO“ angezeigt wird. Nach der Durchsage schaltet das Gerät wieder auf Verkehrsfunk-Empfangsbereitschaft.

- *Wenn das Verkehrsfunksignal unter einen bestimmten Pegel abfällt, bleibt das Gerät länger als 1 Minute lang in der Empfangsbetriebsart. Wenn das Signal länger als 1 Minute unter einem bestimmten Pegel bleibt, blinkt die Anzeige „TA“.*
- *Wenn Sie eine gerade durchgesagte Verkehrsnachricht nicht hören möchten, tippen Sie **TA** leicht an, um den Empfang abzubrechen. Das Gerät schaltet dabei auf Verkehrsfunk-Empfangsbereitschaft zurück und gibt die nächste Durchsage automatisch wieder.*
- *Wenn die Lautstärke während des Empfangs einer Verkehrsnachricht geändert wird, speichert das Gerät die neue Einstellung. Die nächste Verkehrsfunk-Durchsage wird danach automatisch mit der gespeicherten Lautstärke wiedergegeben.*
- *Bei TA-Betrieb stellt der Suchlauf (SEEK) nur TP-Sender ein.*

PTY-Funktion (Abstimmung nach Programmtyp)

1 **Drücken Sie FUNC., um den Audiofunktionsmodus zu aktivieren.**

Quellenauswahlmodus → Audiofunktionsmodus → Speichermodus → Quellenfunktionsmodus → Quellenauswahlmodus

2 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um PTY auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter PTY.**
Der Programmtyp des gegenwärtig eingestellten Senders wird nun 10 Sekunden lang auf dem Display angezeigt.
Falls keine PTY-Information empfangen wird, zeigt das Display „NO PTY“ 10 Sekunden lang an.
Wenn es sich nicht um einen RDS-Sender handelt, wird „NO PTY“ angezeigt.

- *Wenn nach Aktivierung des PTY-Modus nicht innerhalb von 10 Sekunden eine Funktion ausgeführt wird, wird der PTY-Modus automatisch beendet.*

3 **Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden nach Aktivieren der PTY-Funktion I◄◄ bzw. ►►I, d.h. während die PTY (Programmtyp)-Funktion auf dem Display angezeigt wird, um den gewünschten Programmtyp zu wählen.**

Bei jedem Tastendruck wird zum jeweils nächsten Programmtyp der Liste weitergeschaltet.

– – LIGHT M ↔ CLASSICS ↔ OTHER M – –

4 **Wählen Sie innerhalb von 10 Sekunden den PTY-Modus aus, indem Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter PTY.**
Der gewählte Programmtyp blinkt während des Suchlaufs im Display und wird kontinuierlich angezeigt, sobald ein entsprechender Sender gefunden wurde.

Wenn kein PTY Sender gefunden wird, erscheint „NO PTY“ 10 Sekunden lang im Display.

Empfang von Verkehrsnachrichten beim Hören von Musik (CD oder Rundfunkprogramm)

1 **Drücken Sie TA, so dass die Anzeige „TA“ aufleuchtet.**

2 **Falls noch kein Verkehrsfunksender eingestellt ist, drücken Sie I◄◄ bzw. ►►I, um den gewünschten Sender auszuwählen.**

Sobald eine Durchsage empfangen wird, schaltet das Gerät den Ton des CD-Spielers/Wechslers bzw. des UKW-Programms stumm.
Nach der Durchsage schaltet das Gerät dann wieder auf CD-Wiedergabe bzw. normalen Rundfunkempfang um.

Wenn Verkehrsnachrichten nicht empfangbar sind:
Bei Rundfunkempfang:
Wenn das TP-Signal länger als 1 Minute nicht empfangen wird, blinkt die Anzeige „TA“.

Bei CD-Wiedergabe:
Wenn das TP-Signal nicht mehr empfangen wird, wechselt das Gerät automatisch zu einem Verkehrsfunksender auf einer anderen Frequenz.

- *Der Empfänger ist mit einer EON-Funktion (Enhanced Other Networks) ausgestattet, die das AF-Verzeichnis um zusätzliche Alternativfrequenzen erweitert. Die Anzeige „EON“ leuchtet, während ein RDS EON-Sender empfangen wird. Wenn der empfangene Sender keine Verkehrsdurchsagen ausstrahlt, stellt der Empfänger stattdessen automatisch einen entsprechenden Verkehrsfunksender ein.*

3 **Zum Abschalten des Verkehrsfunkempfangs drücken Sie TA.**
Die Anzeige „TA“ erlischt.

Empfang mit Programmtyp-Priorität

Mit dieser Funktion können Sie einen bestimmten Programmtyp (Musikrichtung, Nachrichten usw.) voreinstellen, wenn gerade keine entsprechende Sendung ausgestrahlt wird. Sobald eine Sendung des gewünschten Programmtyps beginnt, während Sie eine andere hören, wechselt das Gerät automatisch zu dem Sender, der das gewünschte Programm ausstrahlt. Diese Funktion kann bei MW- und LW-Empfang nicht genutzt werden.

1 Drücken Sie FUNC., um den Audiofunktionsmodus zu aktivieren.

Quellenauswahlmodus → Audiofunktionsmodus → Speichermodus → Quellenfunktionsmodus → Quellenauswahlmodus

2 Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um P.PTY auszuwählen. Drücken Sie die Glide Touch-Leiste unter P.PTY.

Die Vorgabeeinstellung ist „NEWS“ (Nachrichten).

- *Wenn nach Aktivierung des PRIORITY PTY-Modus nicht innerhalb von 10 Sekunden eine Funktion ausgeführt wird, wird der PRIORITY PTY-Modus automatisch beendet.*

3 Wenn NEWS angezeigt wird, drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden I◄◄ bzw. ►►I, um den gewünschten Programmtyp auszuwählen.

4 Wählen Sie innerhalb von 10 Sekunden P.PTY aus, indem Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter P.PTY.

Die Programmtyp-Prioritätsfunktion ist nun aktiviert.

Wenn Sie den Programmtyp wechseln wollen, gehen Sie wie in Schritt 1 bis 3 erläutert vor. Wenn Sie den PRIORITY PTY-Modus beenden wollen, halten Sie P.PTY auf der GlideTouch-Leiste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

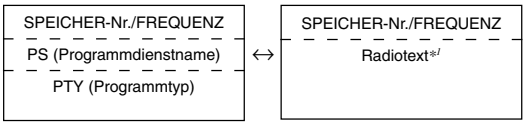
- *Im Gegensatz zum Verkehrsfunkempfang arbeitet die Programmtyp-Prioritätsfunktion mit der normalen Hörlautstärke.*

Anzeigen von Radio-Text-Informationen

Text-Informationen von einem Rundfunksender können auf dem Display angezeigt werden.

Drücken Sie TITLE, während in der Radiobetriebsart ein UKW-Sender (FM) eingestellt ist, um die Anzeige von Radiotext einzustellen.

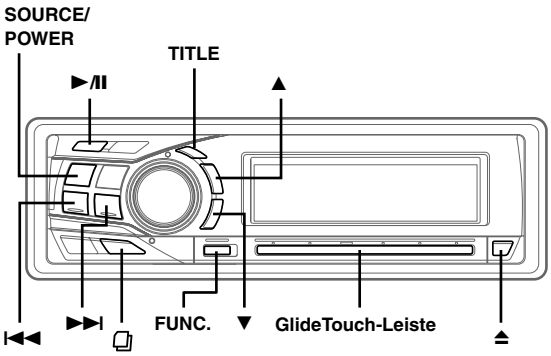
Die Anzeige wechselt mit jedem Tastendruck.



Das Display zeigt einige Sekunden lang „WAITING“ an, wonach die empfangene Text-Information über das Display rollt.

**1 Wenn keine Text-Information ausgestrahlt wird oder der Text nicht einwandfrei empfangen wird, erscheint „NO TEXT“ auf dem Display.*

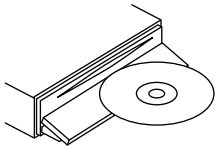
CD/MP3/WMA



Wiedergabe

1 Drücken Sie ⏏.
Das Display öffnet sich.

2 Legen Sie eine CD mit der beschrifteten Seite nach oben ein.
Die CD wird vom Mechanismus erfaßt und automatisch eingezogen.



Das Display schließt sich, und die Wiedergabe beginnt. Wenn bereits eine DISC eingelegt ist, drücken Sie SOURCE/ POWER, um auf DISC-Betrieb umzuschalten.

Bei jeder Tastenbetätigung wird nach folgendem Schema weitergeschaltet:

DISC → TUNER → CD CHANGER* → DISC

** Nur wenn ein CD-Wechsler angeschlossen ist.*

3 Wählen Sie während der MP3/WMA-Wiedergabe mit ▲ oder ▼ den gewünschten Ordner aus.
Wenn Sie ▲ oder ▼ gedrückt halten, wechseln die Ordner fortlaufend.

4 Drücken Sie I◄◄ oder ►►I, um den gewünschten Titel bzw. die gewünschte Datei auszuwählen.

Zurück zum Anfang des aktuellen Titels (der aktuellen Datei):
Drücken Sie I◄◄.

Zurückspulen:
Halten Sie I◄◄ gedrückt.

Weiter zum Anfang des nächsten Titels (der nächsten Datei):
Drücken Sie ►►I.

Vorwärtsspulen:
Halten Sie ►►I gedrückt.

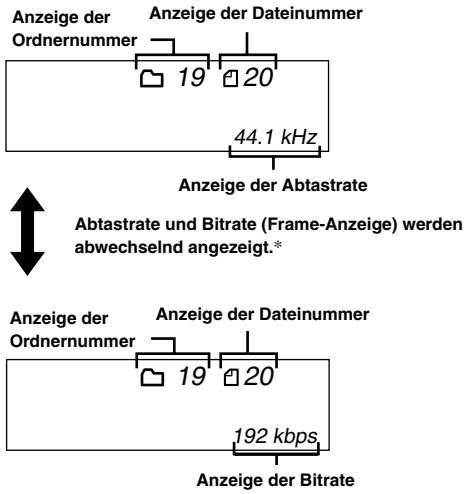
5 Zum Unterbrechen der Wiedergabe drücken Sie ►/II.
Wenn Sie ►/II erneut drücken, wird die Wiedergabe fortgesetzt.

6 Zum Auswerfen der Disc drücken Sie ⏏.

- *Nehmen Sie eine CD nicht heraus, während sie noch ausgeworfen wird. Legen Sie nicht mehrere Discs gleichzeitig ein. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.*
- *Wenn sich die CD nicht auswerfen lässt, halten Sie bei ausgefahrenem Display mindestens 2 Sekunden lang ⏏ gedrückt.*
- *Der CD-Player kann Discs mit Audiodaten, MP3-Daten und WMA-Daten wiedergeben.*
- *Eine Datei im WMA-Format, die mit DRM (Digital Rights Management) geschützt, kann auf diesem Gerät nicht wiedergegeben werden.*
- *Bei der Wiedergabe von MP3/WMA-Daten werden als Titel die auf der Disc aufgezeichneten Dateinummern angezeigt.*
- *Die Wiedergabezeit wird möglicherweise nicht korrekt angezeigt, wenn eine mit VBR (Variable Bit Rate) aufgezeichnete Datei wiedergegeben wird.*
- *Beim DVA-9965R können Sie mit der **GlideTouch-Leiste** zum Anfang des aktuellen Titels zurückschalten, vor- und zurückspulen und zwischen Wiedergabe und Pause wechseln. Drücken Sie **FUNC.**, um den Quellenfunktionsmodus zu aktivieren. Drücken Sie die **GlideTouch-Leiste** unter der gewünschten Funktion in der Funktionsanzeige.*

Anzeige bei der MP3/WMA-Wiedergabe

Ordnernummer, Dateinummer, Abtastrate und Bitrate werden wie unten beschrieben angezeigt.



- *Drücken Sie **TITLE**, um die Anzeige zu wechseln. Informationen zum Wechseln der Anzeige finden Sie unter „Anzeigen von Text“ (Seite 31).*

* *Die Aufnahmeabtastrate und die Bitrate der MP3/WMA-Datei werden angezeigt. Bei einer WMA-Datei mit variabler Datenrate wird die durchschnittliche Datenrate angezeigt.*

Repeat Funktion

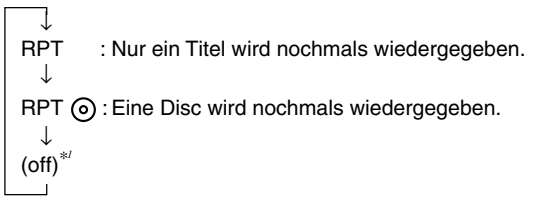
1 Drücken Sie FUNC., um den Audiofunktionsmodus zu aktivieren.

Quellenauswahlmodus → Audiofunktionsmodus → Quellenfunktionsmodus → Quellenauswahlmodus

2 Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter RPT, um den RPT-Modus auszuwählen.

Der Titel (bzw. die Datei) wird nochmals wiedergegeben.

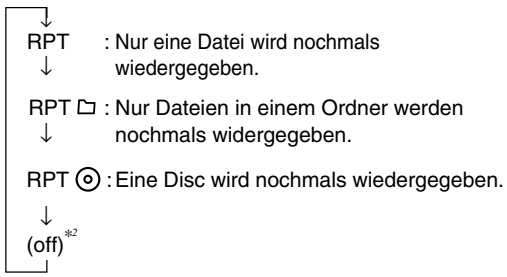
CD-Betrieb:



**1 Wenn ein CD-Wechsler angeschlossen ist.*

- *Wenn REPEAT während der M.I.X.-Wiedergabe in der CD-Wechslerbetriebsart auf ON gesetzt wird, gilt M.I.X. nur für die aktuelle Disc.*

MP3/WMA-Betrieb:



**2 Wenn ein MP3-kompatibler CD-Wechsler angeschlossen ist.*

- *Der zuvor abgerufene Funktionsmodus lässt sich erneut abrufen, wenn Sie die **GlideTouch-Leiste** berühren.*
- *Wenn 10 Sekunden lang keine Funktion ausgeführt wird, schaltet sich der Audiofunktionsmodus aus.*
- *Wenn im RPT 🗀-Modus eine Datei nach oben oder unten verschoben wird, werden Audiodateien in anderen Ordnern wiederholt abgespielt.*

Zufallswiedergabe (M.I.X.)

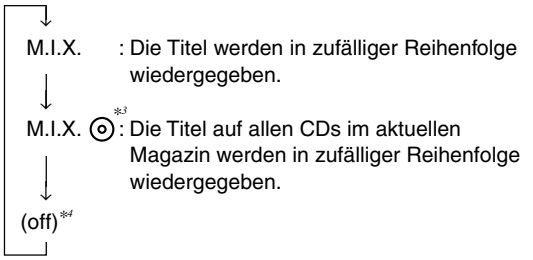
1 Drücken Sie FUNC., um den Audiofunktionsmodus zu aktivieren.

Quellenauswahlmodus → Audiofunktionsmodus → Quellenfunktionsmodus → Quellenauswahlmodus

2 Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter M.I.X., um die Zufallswiedergabe auszuwählen.

Die Titel (Dateien) auf der Disc werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt.

CD-Betrieb:

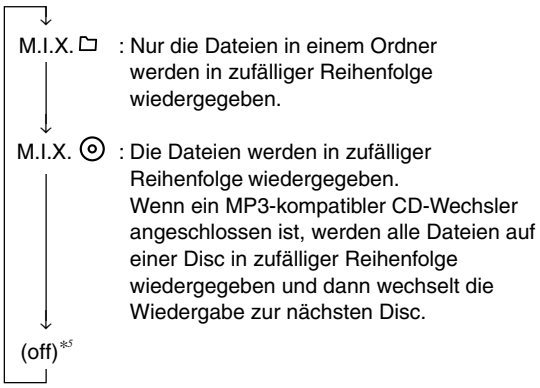


**3 Wenn ein CD-Wechsler, der über die All M.I.X.-Funktion verfügt, angeschlossen ist.*

**4 Wenn der interne Disc-Modus ausgewählt wird, leuchtet RPT ⊙.*

- *Wenn M.I.X. während der RPT ⊙ (REPEAT ALL)-Wiedergabe in der CD-Wechslerbetriebsart auf ON gesetzt wird, gilt M.I.X. nur für die aktuelle Disc.*

MP3/WMA-Betrieb:



**5 Wenn der interne Disc-Modus ausgewählt wird, leuchtet RPT ⊙.*

- *Der zuvor abgerufene Funktionsmodus lässt sich erneut abrufen, wenn Sie die **GlideTouch-Leiste** berühren.*
- *Wenn 10 Sekunden lang keine Funktion ausgeführt wird, schaltet sich der Audiofunktionsmodus aus.*

Anspielen von Titeln

1 Drücken Sie FUNC., um den Audiofunktionsmodus zu aktivieren.

Quellenauswahlmodus → Audiofunktionsmodus → Quellenfunktionsmodus → Quellenauswahlmodus

2 Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter SCAN, um den Anspielmodus auszuwählen.
Die ersten 10 Sekunden der einzelnen Titel (Dateien) werden nacheinander angespielt.

3 Wenn Sie den gewünschten Titel gefunden haben, gehen Sie wie in Schritt 1 und 2 erläutert vor, um die Anspielfunktion zu beenden.

- *Der zuvor abgerufene Funktionsmodus lässt sich erneut abrufen, wenn Sie die **GlideTouch-Leiste** berühren.*
- *Wenn 10 Sekunden lang keine Funktion ausgeführt wird, schaltet sich der Audiofunktionsmodus aus.*

Suchen anhand von CD-Text

Sie können Titel anhand des auf der CD gespeicherten CD-Texts suchen und wiedergeben. Bei CDs und Wechslern, die Text nicht unterstützen, kann die Suche anhand von Titelnummern erfolgen.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe .
Die Suchfunktion wird aktiviert.

2 Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um den gewünschten Titel bzw. auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter dem Text zu dem gewünschten Titel.
Der ausgewählte Titel wird wiedergegeben.

- *Halten Sie während der Suchfunktion mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um die Funktion zu beenden. Die Suchfunktion wird automatisch beendet, wenn Sie 10 Sekunden lang keine Funktion ausführen.*
- *Die Suche anhand von CD-Text ist bei der M.I.X.-Wiedergabe nicht möglich.*
- *Wenn Sie eine Seite der **GlideTouch-Leiste** gedrückt halten, werden mehrere Titel nacheinander übersprungen.*

Datei-/Ordnernamenssuche (bei MP3/WMA)

Sie können Ordner- und Dateinamen anzeigen und suchen, während Sie die aktuelle Datei hören.

1 Drücken Sie im MP3/WMA-Betrieb .

2 Wählen Sie innerhalb von 10 Sekunden die Ordner- oder Datei-Suchfunktion aus, indem Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter der gewünschten Suchfunktion.

Ordnernamen-Suchfunktion ↔ Dateinamen-Suchfunktion

Ordnernamen-Suchfunktion

Alle Ordner auf einer Disc werden nach dem gewünschten Ordner durchsucht.

Dateinamen-Suchfunktion

Alle Dateien auf einer Disc bzw. in dem mit der Ordner-Suchfunktion ausgewählten Ordner werden nach der gewünschten Datei durchsucht.

Ordnernamen-Suchfunktion

3 Wählen Sie innerhalb von 10 Sekunden den Ordner für die Wiedergabe aus, indem Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Starten Sie mit ►/II die Wiedergabe des ausgewählten Ordners.
Die erste Datei im ausgewählten Ordner wird wiedergegeben. Wenn Sie im ausgewählten Ordner eine Datei suchen wollen, drücken Sie die GlideTouch-Leiste oder FUNC., um zur Datei-Suchfunktion zu wechseln. Näheres zum Vorgehen dabei finden Sie unter „Dateinamen-Suchfunktion“.

- *Die Suche wird beendet, wenn Sie während der Ordnernamen-Suchfunktion mindestens 2 Sekunden gedrückt halten.*
- *Drücken Sie während der Ordnernamen-Suchfunktion , um wieder zum Auswählen des Suchmodus zu wechseln.*
- *„NO FILE“ wird 2 Sekunden lang angezeigt, wenn der mit der Ordnernamen-Suchfunktion ausgewählte Ordner keine Dateien enthält.*
- *Für einen Stammordner ohne Ordnernamen wird „ROOT“ angezeigt.*
- *Die Ordnernamen-Suchfunktion kann bei der M.I.X.-Wiedergabe nicht verwendet werden.*
- *Wenn Sie eine Seite der **GlideTouch-Leiste** gedrückt halten, werden mehrere Ordner nacheinander übersprungen.*

Dateinamen-Suchfunktion

3 Wählen Sie innerhalb von 10 Sekunden die Datei für die Wiedergabe aus, indem Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste oder FUNC., um die Wiedergabe der ausgewählten Datei zu starten.
Die ausgewählte Datei wird wiedergegeben.

- *Die Dateinamen-Suchfunktion wird beendet, wenn Sie mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten.*
- *Drücken Sie während der Dateinamen-Suchfunktion , um zur vorherigen Funktion zu wechseln (Ordnersuchfunktion oder Auswählen des Suchmodus).*
- *Bei der M.I.X.-Wiedergabe kann die Dateinamen-Suchfunktion nicht verwendet werden.*
- *Wenn Sie eine Seite der **Glide Touch-Leiste** gedrückt halten, werden mehrere Dateien nacheinander übersprungen.*

Erläuterungen zu MP3/WMA

VORSICHT

Außer für den privaten Gebrauch ist das Duplizieren von Audiodaten (einschließlich MP3/WMA-Daten) bzw. das Verteilen, Übertragen oder Kopieren solcher Daten, unabhängig davon, ob es kostenlos oder gegen eine Gebühr erfolgt, ohne Genehmigung des Urheberrechtsinhabers durch die Bestimmungen des Urheberrechts und internationaler Verträge untersagt.

Was ist MP3?

MP3, die Abkürzung für „MPEG-1 Audio Layer 3“, ist ein von der ISO, der International Standardization Organization, und der MPEG, einer Gemeinschaftsinstitutuion der IEC, definierter Komprimierungsstandard.

MP3-Dateien enthalten komprimierte Audiodaten. Mit der MP3-Codierung lassen sich sehr hohe Komprimierungsraten erzielen und Musikdateien auf bis zu ein Zehntel ihrer ursprünglichen Größe reduzieren. Trotzdem entspricht die Tonqualität solcher Dateien beinahe der von CDs. Beim MP3-Format werden die hohen Komprimierungsraten durch die Unterdrückung von Tönen erzielt, die für das menschliche Ohr ohnehin nicht hörbar sind oder durch andere Töne verdeckt werden.

Was ist WMA?

WMA-Daten (WMA = „Windows Media™ Audio“) sind komprimierte Audiodaten.
Das Format WMA ähnelt den MP3-Audiodaten und kann Klang in CD-Qualität mit kleineren Dateigrößen erreichen.

Verfahren zum Erstellen von MP3/WMA-Dateien

Audiodaten werden mit Hilfe von MP3/WMA-spezifischer Software komprimiert. Einzelheiten zum Erstellen von MP3/WMA-Dateien schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung zur jeweiligen Software nach.
Die MP3/WMA-Dateien, die Sie mit diesem Gerät wiedergeben können, weisen die Dateierweiterung „mp3" bzw. „wma" auf. Dateien ohne Erweiterung können nicht wiedergegeben werden. (WMA Version 7.1, und 8 werden unterstützt.)

Unterstützte Wiedergabeabtastraten und Bitraten

MP3
Abtastraten : 32 kHz - 48 kHz
Bitraten : 32 - 320 Kbps

WMA
Abtastraten : 32 kHz - 48 kHz
Bitraten : 32 - 320 Kbps

Die Wiedergabe erfolgt bei manchen Abtastraten oder Bitraten möglicherweise nicht korrekt.

ID3-Tags/WMA-Tags

Wenn Tag-Daten in einer MP3/WMA-Datei enthalten sind, können mit diesem Gerät die in den ID3-Tag-/WMA-Tag-Daten enthaltenen Namen von Titeln (Tracktitel), Interpreten und Alben angezeigt werden.

Mit diesem Gerät können nur alphanumerische Einzelbyte-Zeichen und der Unterstrich angezeigt werden. Bei nicht unterstützten Zeichen wird „NO SUPPORT" angezeigt.
Die Zeichenanzahl ist möglicherweise beschränkt und abhängig von der Tag-Information werden Zeichen möglicherweise nicht korrekt angezeigt.

Herstellen von MP3/WMA-CDs

Zunächst werden MP3 (DVD-R)/WMA-Dateien vorbereitet und dann mit einer CD-R-Schreibsoftware auf eine CD-R oder CD-RW geschrieben. Eine CD kann bis zu 256 Ordner und 1024 Dateien (einschließlich Stammordner) enthalten.
Je nach der Ordner- bzw. Dateistruktur kann das Einlesen einer Disc eine Weile dauern. In diesem Fall empfiehlt es sich, die Anzahl an Ordnern bzw. Dateien zu verringern.

Unterstützte Datenträger

Mit diesem Gerät können Sie CD-ROMs, CD-Rs und CD-RWs abspielen.

Unterstützte Dateisysteme

Dieses Gerät unterstützt CDs, die gemäß ISO9660, Stufe 1 oder 2, formatiert wurden.

Im ISO9660-Standard gelten einige Einschränkungen.
Die Verschachtelungstiefe von Ordnern darf einschließlich des Stammverzeichnisses höchstens 8 betragen. Die Anzahl der Zeichen pro Ordner-/Dateiname ist begrenzt.
Für Ordner-/Dateinamen sind die Buchstaben A-Z (Großbuchstaben), die Zahlen 0-9 und '_' (Unterstrich) zulässig.

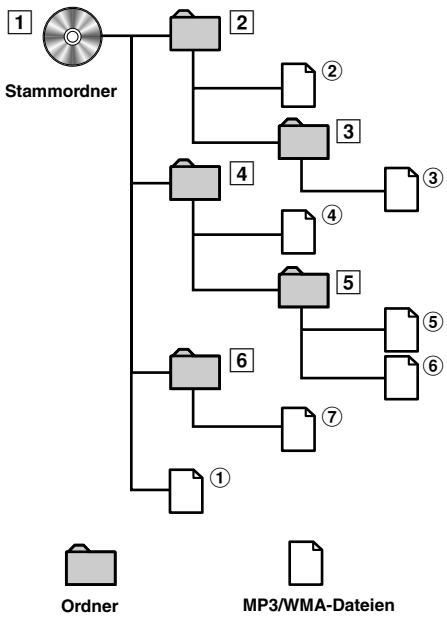
Mit diesem Gerät können auch Discs in den Standards Joliet, Romeo usw. abgespielt werden, sofern diese der ISO9660 entsprechen. Manchmal werden jedoch die Dateinamen, die Ordnernamen usw. nicht korrekt angezeigt.

Unterstützte Formate

Dieses Gerät unterstützt CD-ROM, CD-ROM XA, Mixed- Mode-CDs, erweiterte CDs (CD-Extra) und Multi-Session-CDs.
CDs, die mit der Option „Track At Once" (Aufzeichnen eines ganzen Titels auf einmal) oder dem Paketschreibverfahren beschrieben wurden, können mit diesem Gerät nicht korrekt wiedergegeben werden.

Reihenfolge der Dateien

Das Gerät gibt die Dateien in der Reihenfolge wieder, in der sie von der Schreibsoftware geschrieben wurden. Die Wiedergabereihenfolge ist daher möglicherweise nicht mit der von Ihnen eingegebenen Reihenfolge identisch. Die Ordner und Dateien werden in der unten angegebenen Reihenfolge wiedergegeben. Die Wiedergabereihenfolge von Ordnern und Dateien unterscheidet sich jedoch von den im Display angezeigtten Ordner- und Dateinummern.



Glossar

Bitrate

Dies ist die Tonkomprimierungsrate für die Codierung. Je höher die Bitrate ist, desto höher ist auch die Tonqualität, allerdings sind bei einer höheren Bitrate auch die Dateien größer.

Abtastrate

Dieser Wert gibt an, wie häufig die Daten pro Sekunde abgetastet (aufgezeichnet) werden. Bei Musik-CDs wird zum Beispiel eine Abtastrate von 44,1 kHz verwendet. Dies bedeutet, daß der Ton 44.100mal pro Sekunde abgetastet (aufgezeichnet) wird. Je höher die Abtastrate ist, desto höher ist auch die Tonqualität, allerdings ist bei einer höheren Abtastrate auch die Datenmenge größer.

Codierung

Das Konvertieren von Musik-CDs, WAVE-Dateien (AIFF) und anderen Audiodateien in ein bestimmtes Audiokomprimierungsformat

Tag

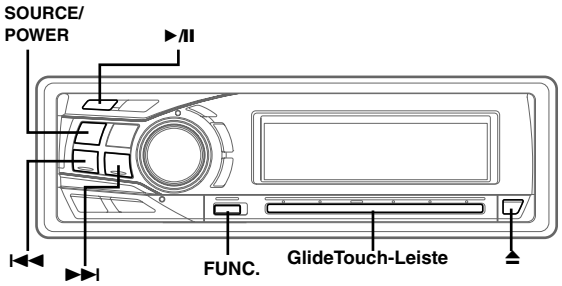
Informationen wie Titelnamen, die Namen von Interpreten, die Namen von Alben usw. die in MP3/WMA-Dateien enthalten sind.
MP3 : ID3-Tag
WMA : WMA-Tag

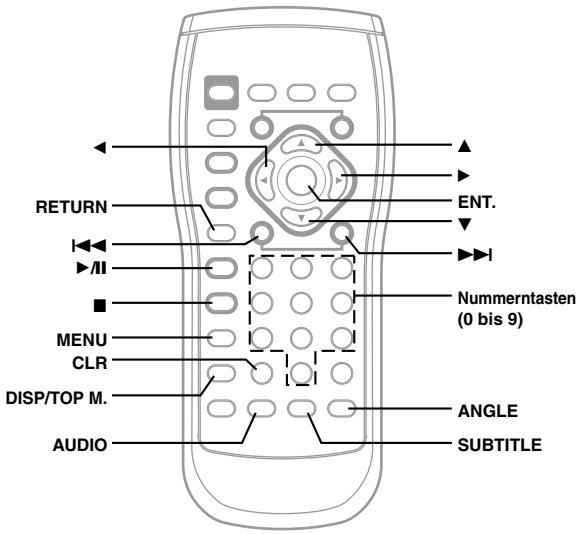
Stammordner

Der Stammordner befindet sich im Dateisystem ganz oben. Der Stammordner enthält alle weiteren Ordner und Dateien.

DVD/Video-CD

In diesem Abschnitt wird der Betrieb über die Fernbedienung und das Hauptgerät beschrieben.





- *DVD- und Video-CD-Betrieb können sowohl über die Fernbedienung als auch über das Hauptgerät gesteuert werden. In diesem Abschnitt wird der Betrieb über die Fernbedienung und das Hauptgerät beschrieben. Einzelheiten zur GlideTouch-Leiste finden Sie auf Seite 22.*
- *Zur Darstellung von DVDs und Video-CDs ist ein optional erhältlicher TV-Monitor erforderlich.*
- *Der DVA-9965R ändert automatisch das Videoausgangssignal (NTSC oder PAL) entsprechend der Disc. Um NTSC oder PAL am angeschlossenen Monitor einzustellen, lesen Sie bitte in der Bedienungsanleitung des Monitors nach.*

Abspielen einer DVD/Video-CD

Vorsicht

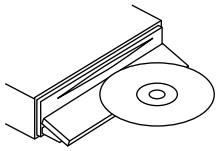
- *Die Funktionspalette ist nicht bei allen DVDs voll verfügbar. Welche Funktionen unterstützt werden, entnehmen Sie bitte der mit der DVD gelieferten Anleitung.*
- *Fingerabdrücke auf der Oberfläche von Discs beeinträchtigen die Wiedergabe. Falls eine Störung auftritt, entnehmen Sie die Disc und kontrollieren Sie sie auf eventuelle Verschmutzung. Säubern Sie die Disc, falls erforderlich.*
- *Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, achten Sie darauf, gleichzeitig immer nur eine Taste zu drücken. Das gleichzeitige Drücken mehrerer Tasten kann Fehlfunktionen verursachen.*
- *Bei unzulässigen Bedienungen (vom Disc-Typ abhängig) erscheint das folgende Symbol auf dem Monitor:* ⃠

Wiedergabepunkt-Speicherfunktion

Diese Funktion sorgt dafür, dass die Wiedergabe nach dem Ausschalten des Geräts oder der Zündung und nach dem Umschalten auf eine andere Quelle wieder an dem Punkt fortgesetzt wird, an dem sie unterbrochen wurde.

1 Legen Sie eine Disc mit der beschrifteten Seite nach oben ein.

Die Disc wird vom Mechanismus erfaßt und automatisch eingezogen.



Die Wiedergabe beginnt. Wenn bereits eine Disc eingelegt ist, drücken Sie SOURCE/POWER am Hauptdeck, um auf DISC-Betrieb umzuschalten.

Bei jeder Tastenbetätigung wird nach folgendem Schema weitergeschaltet:

DISC → TUNER → CD CHANGER* → DISC

* *Nur wenn ein CD-Wechsler angeschlossen ist.*

2 Zum Auswerfen der Disc drücken Sie ≜ am Hauptdeck.

- *Nehmen Sie eine Disc nicht heraus, während sie noch ausgeworfen wird. Legen Sie nicht mehrere Discs gleichzeitig ein. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.*
- *Wenn sich die Disc nicht auswerfen lässt, halten Sie bei ausgefahrenem Display mindestens 2 Sekunden lang ≜ gedrückt.*
- *Die Rückseite einer doppelseitigen DVD wird nicht automatisch wiedergegeben. Nehmen Sie die Disc heraus, drehen Sie sie um und legen Sie sie wieder ein.*
- *Führen Sie niemals Karten-Disks für Navigationszwecke in das Gerät ein, denn dadurch könnte das Gerät beschädigt werden.*
- *Siehe Abschnitt „DVD-Einstellungen“ (Seite 34 bis 36).*

Wenn ein Bildschirm-Menü erscheint

Bei DVDs und Video-CDs mit Wiedergabesteuerung (PBC) kann es sein, dass Bildschirm-Menüs automatisch erscheinen. Wenn dies geschieht, führen Sie die nachfolgend beschriebenen Bedienungen durch.

- *Diese Funktion wird mit der Fernbedienung gesteuert.*
- *Bei vielen Discs kann das Bildschirm-Menü auch angezeigt werden, wenn **MENU** gedrückt wird.*

DVD-Menü

Drüken Sie ▲, ▼, ◄ oder ► zur Selektion der gewünschten Auswahl und drücken Sie dann ENT.

- *Bei einigen Discs können die Funktionen direkt mit den **Nummerntasten** („0“ bis „9“) vom Menü-Bildschirm ausgewählt werden.*

Video-CD-Menü

Verwenden Sie die Nummerntasten („0“ bis „9“) zur Auswahl der gewünschten Nummer, und drücken Sie dann ENT.

- *Das Bildschirm-Menü erscheint nicht, wenn die Wiedergabesteuerung (PBC) abgeschaltet ist. Stellen Sie in diesem Fall VCD PLAY MODE so ein, dass die PBC-Funktion aktiviert wird. Einzelheiten dazu finden Sie unter „Einstellen des Video-CD-Wiedergabemodus“ (Seite 37).*

Wiedergade anhalten (PRE-STOP)

Um die Wiedergabe anzuhalten, drücken Sie während des Abspielens ■. Diese Stelle wird gespeichert.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe einmal ■ auf der Fernbedienung.

„PRE-STOP“ wird angezeigt.

2 Drücken Sie im PRE-STOP-Modus ►/II .

Die Wiedergabe wird an der Stelle fortgesetzt, an der sie unterbrochen wurde.

- *Bei manchen Discs ist die Stelle ungenau, an der die Wiedergabe unterbrochen wurde.*

Wiedergabe anhalten

Halten Sie während der Wiedergabe ■ mindestens zwei Sekunden lang gedrückt.
„STOP“ wird angezeigt und die Wiedergabe wird angehalten.

- *Durch zweimaliges Drücken von ■ wird die Wiedergabe ebenfalls gestoppt.*
- *Die Wiedergabe beginnt von vorn, wenn nach dem Stoppen der Wiedergabe ►/II gedrückt worden ist.*

Schneller Vor-/Rücklauf

1 Drücken Sie und halten Sie während der Wiedergabe I◄◄ (schneller Rücklauf) oder ►►I (schneller Vorlauf).
Wenn sie länger als 1 Sekunde gedrückt wird, wird bei der Disc der Schnellvorlauf/Schnellrücklauf mit der doppelten Geschwindigkeit ausgeführt.
Wenn sie 5 Sekunden länger gedrückt wird, wird bei der Disc der Schnellvorlauf/Schnellrücklauf mit dem 8-fachen der Normalgeschwindigkeit ausgeführt.

2 Lassen Sie I◄◄ oder ►►I los, um die normale Wiedergabe fortzusetzen.

- *Während des schnellen Vorlaufs/Rücklaufs ist kein Ton zu hören.*
- *Vor-/Rücklauf in einem Stück, das gerade wiedergegeben wird, ist bei einer Video-CD mit PBC-Funktionen (Playback Control - Wiedergabesteuerung) möglich.*
- *Bei DVDs und Video-CDs mit Wiedergabesteuerung (PBC) kann es sein, dass während des schnellen Vor- oder Rücklaufes ein Bildschirm-Menü angezeigt wird.*

Anfang von Kapiteln oder Spuren finden

Drücken Sie während der Wiedergabe I◄◄ oder ►►I.
Das Kapitel oder die Spur schaltet bei jedem Tastendruck um und die Wiedergabe beginnt am Anfang des selektierten Kapitels oder der Spur.

►►I: Drücken, um die Wiedergabe am Anfang des folgenden Kapitels oder der Spur zu starten.

I◄◄: Drücken, um die Wiedergabe am Anfang des gegenwärtigen Kapitels oder der Spur zu starten.

- *Manche DVDs haben keine Kapitel.*
- *Der Anfang eines Stücks wird bei einer Video-CD mit PBC-Funktionen (Playback Control - Wiedergabesteuerung) möglicherweise nicht gefunden. Stellen Sie VCD PLAY MODE so ein, dass die PBC-Funktion deaktiviert wird. Schlagen Sie dazu unter „Einstellen des Video-CD-Wiedergabemodus“ (Seite 37) nach.*

Zusätzliche Erklärungen
“Kapitel” sind ausgewählte Teile eines Films oder Musicals auf DVDs.
“Spuren” sind ausgewählte Teile eines Films oder Musicals auf Video- oder Musik-CDs.

Standbild (Pause)

1 Drücken Sie während der Wiedergabe ►/II.

2 Drücken Sie zum Fortsetzen der normalen Wiedergabe ►/II.

- *Im Standbild-Betrieb wird kein Ton wiedergegeben.*
- *Das Bild oder der Ton kann vorübergehend aussetzen, wenn die Wiedergabe aus dem Pause-Modus gestartet wird. Dies ist keine Fehlfunktion.*

Einzelbildschaltung vorwärts/rückwärts

1 Drücken Sie im Standbild-Betrieb I◄◄ oder ►►I.
Bei jedem Antippen wird um ein Einzelbild vor- oder zurückgeschaltet.

2 Drücken Sie zum Fortsetzen der normalen Wiedergabe ►/II.

- *Bei der Einzelbildschaltung vorwärts/rückwärts ist kein Ton zu hören.*
- *Mit einer Video-CD ist keine Einzelbildschaltung rückwärts möglich.*

Zeitlupenwiedergabe

1 Halten Sie im Pausenmodus I◄◄ oder ►►I gedrückt, wird das Bild in Zeitlupe mit 1/8 der Normalgeschwindigkeit wiedergegeben.
Wenn die Taste mehr als 5 Sekunden lang gedrückt wird, schaltet der Player auf Zeitlupe mit der Hälfte (1/2) der Normalgeschwindigkeit um.

2 Lassen Sie I◄◄ oder ►►I los, um in den Pause-Betrieb zu schalten, und drücken Sie ►/II, um die Wiedergabe wieder aufzunehmen.

- *Während des Zeitlupen-Betriebes wird kein Ton wiedergegeben.*
- *Bei der Wiedergabe einer Dia-Show ist kein Zeitlupen-Betrieb möglich.*
- *1/2, 1/8 sind ungefähre Geschwindigkeitsangaben. Die tatsächliche Geschwindigkeit hängt von der jeweiligen Disc ab.*
- *Bei Video-CDs steht die Zeitlupenwiedergabe rückwärts nicht zur Verfügung.*

Suche mit der Nummer des Titels (nur DVD)

Verwenden Sie diese Funktion, um mit dem Titel-Menü der DVD auf dieser DVD die gewünschten Positionen zu finden.

- *Diese Funktion wird mit der Fernbedienung gesteuert.*

1 Wenn die Wiedergabe stoppt, dann geben Sie mit den Nummerntasten („0“ bis „9“) die Nummer des Titels ein, den Sie abspielen wollen.

2 Drücken Sie ENT.
Die Wiedergabe beginnt am Anfang der gewählten Titelnummer.

- *Diese Funktion kann mit Discs, auf die keine Titelnummern aufgenommen wurden, nicht verwendet werden.*
- *Drücken Sie zum Löschen der letzten Stelle der Titelnummer **CLR**. Um die Titelnummer gesamt zu löschen, halten Sie **CLR**. mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.*
- *Drücken Sie **RETURN**, um das Suchen nach Titelnummern abzubrechen und zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.*
- *Die Wiedergabe startet automatisch bei zweistelligen Titelnummern, auch wenn **ENT.** in Schritt 2 nicht gedrückt wird.*

Direkte Suche nach der Kapitel- oder Spurnummer

Verwenden Sie diese Funktion, um leicht und einfach auf den Anfang der Kapitel oder Spuren zu schalten.

- *Diese Funktion wird mit der Fernbedienung gesteuert.*

1 Während der Wiedergabe oder im Modus PRE-STOP geben Sie mit den Nummertasten die Zahl des Kapitels, oder Stücks ein („0“ bis „9“).

2 Drücken Sie ENT.
Die Wiedergabe beginnt am Anfang der gewählten Kapitel- oder Spurnummer.

- *Diese Funktion kann mit Discs nicht verwendet werden, auf die keine Kapitelnummern aufgenommen wurden.*
- *Der Anfang eines Stücks kann bei einer Video-CD mit PBC-Funktionen (Playback Control - Wiedergabesteuerung) nicht direkt angesteuert werden. Stellen Sie VCD PLAY MODE so ein, dass die PBC-Funktion deaktiviert wird. Schlagen Sie dazu unter „Einstellen des Video-CD-Wiedergabemodus“ (Seite 37) nach.*
- *Je nach Anzahl der eingegebenen Ziffern startet die Wiedergabe möglicherweise automatisch, auch wenn **ENT.** in Schritt 2 nicht gedrückt wird.*
- *Drücken Sie zum Löschen der letzten Stelle der Kapitel- bzw. Spurnummer **CLR**. Um die Kapitel- bzw. Spurnummer gesamt zu löschen, halten Sie **CLR** mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.*
- *Drücken Sie **RETURN**, um die Suche nach der Kapitel- oder Spurnummer abzubrechen und zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.*

Kapitel-, Spur- oder Titel-Wiederholung

Verwenden Sie diese Funktion, um einen Titel, ein Kapitel oder eine Spur der Disc wiederholt abzuspielen.

1 Drücken Sie FUNC., um den Audiofunktionsmodus zu aktivieren.

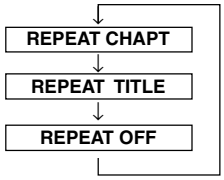
Quellenauswahlmodus → Audiofunktionsmodus 1* → Audiofunktionsmodus 2 → Quellenfunktionsmodus → Quellenauswahlmodus

* nur DVD Modus

2 Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter RPT, um den RPT-Modus auszuwählen.

Der Wiederholungsbetrieb schaltet nach jedem Drücken der Taste weiter.

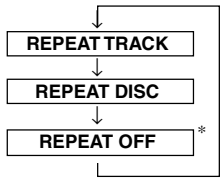
DVD



Das Kapitel wird wiederhort abgespielt.
Der Titel wird wiederholt abgespielt.
Der Betrieb wird auf die normale Wiedergabe zurückgeschaltet. (werkseitiger Standard)

- *Wenn Sie die **GlideTouch-Leiste** unter RPT länger als zwei Sekunden gedrückt halten, wechselt das Gerät zu REPEAT OFF.*

Video-CD



Die Spur wird wiederholt abgespielt.
Die gesamte Disc wird wiederholt abgespielt. (werkseitiger Standard)
Keine Wiedergabe-Wiederholung

* *Erscheint nur im Wechslermodus.*

- *Die Spur- oder Disc-Wiederholung kann auf Discs mit Wiedergabekontrolle (PBC) nicht durchgeführt werden. Stellen Sie VCD PLAY MODE so ein, dass die PBC-Funktion deaktiviert wird. Schlagen Sie dazu unter „Einstellen des Video-CD-Wiedergabemodus“ (Seite 37).*
- *Bei einigen Discs ist es nicht möglich, den Wiederholungsmodus umzuschalten.*

Umschalten zwischen Tonspuren

DVDs sind mit bis zu 8 Tonspuren bespielt. Sie können während der Wiedergabe zwischen diesen Tonspuren umschalten.

- *Diese Funktion wird mit der Fernbedienung gesteuert.*

Drücken Sie während der Wiedergabe AUDIO.
Bei jeder Tastenbetätigung wird zur jeweils nächsten aufgezeichneten Tonspur gewechselt.

- *Die zuvor gewählte Tonspur wird beim Einschalten des Geräts bzw. Einlegen einer anderen Disc wieder vorgegeben. Wenn die betreffende Tonspur auf der Disc nicht vorhanden ist, wird die Standardsprache der Disc vorgegeben.Schlagen Sie dazu unter „Einstellen der Sprache“ (Seite 34).*
- *Die Auswahl der Tonspur ist nicht bei allen Discs während der Wiedergabe möglich. Bei solchen Discs müssen Sie die Tonspur über das DVD-Menü auswählen.*
- *Beim Umschalten der Tonspur wird der neue Ton unter Umständen erst nach einer gewissen Verzögerung wiedergegeben.*

Video-CDs mit Multiplex-Audio

Drücken Sie während der Wiedergabe AUDIO.
Der Ton des linken und rechten Kanals wechselt bei jedem Tastendruck nach folgendem Schema.

LR → LL → RR → LR

Ändern des Blickwinkels (nur DVD)

Bei DVDs, bei denen Szenen mit verschiedenen Aufnahmeperspektiven gespeichert sind, können Sie während der Wiedergabe den Blickwinkel ändern.

- *Diese Funktion wird mit der Fernbedienung gesteuert.*

Drücken Sie während der Wiedergabe ANGLE.
Bei jeder Tastenbetätigung wird zum jeweils nächsten aufgezeichneten Blickwinkel gewechselt.

- *Der Übergang zwischen Blickwinkeln erfolgt unter Umständen mit Verzögerung.*
- *Der Blickwinkel ändert sich je nach Disc folgendermaßen:*
  -Nahtlos: Der Blickwinkel geht sauber in den neuen über.
  -Nicht Nahtlos: Beim Ändern des Blickwinkels wird vorübergehend ein Standbild angezeigt.

Ändern der Untertitel (Untertitelsprache) (nur DVD)

Bei DVDs mit mehreren Untertitelsprachen können Sie die Untertitelsprache während der Wiedergabe wechseln. Sie können die Untertitel auch ausblenden.

- *Diese Funktion wird mit der Fernbedienung gesteuert.*

Drücken Sie während der Wiedergabe SUBTITLE.
Mit jedem Tastendruck wird zwischen den Sprachen für die Untertitel und OFF gewechselt.

- *Beim Ändern der Untertitelsprache wird die neue Sprache unter Umständen erst nach einer gewissen Verzögerung eingeblendet.*
- *Die Auswahl der Untertitel ist nicht bei allen Discs während der Wiedergabe möglich. Bei solchen Discs müssen Sie die Untertitel über das DVD-Menü auswählen.*
- *Die zuvor gewählte Untertitelsprache wird beim Einschalten des Geräts bzw. Einlegen einer anderen Disc wieder wiedergegeben. Wenn die betreffende Untertitelsprache auf der Disc nicht vorhanden ist, wird die Standardsprache der Disc wiedergegeben. Schlagen Sie dazu unter „Einstellen der Sprache“ (Seite 34) nach.*
- *Bei manchen Discs ist eine Ausblendung der Untertitel nicht möglich.*

Tipps

Umschalten mit dem Disc-Menü
Bei manchen Discs kann die Audio-Sprache, der Aufnahmewinkel und die Untertitel mit dem Disc-Menü umgeschaltet werden.

- *Diese Funktion wird mit der Fernbedienung gesteuert.*

1 Drücken Sie MENU, selektieren Sie eine Auswahl und drücken Sie dann ENT.
2 Drücken Sie ▲, ▼, ◄ oder ► zur Auswahl der Sprache oder des Aufnahmewinkels und drücken Sie dann ENT. (Bei einigen Discs können sie mit den Nummerntasten „0“ bis „9“ ausgewählt werden, während die Sprache oder das Winkel-Menü angezeigt wird.)

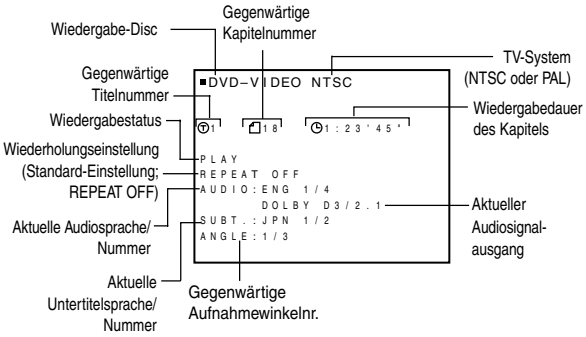
Anzeige des Disc-Status und Änderung von Einstellungen (nur DVD)

Verwenden Sie die nachfolgend beschriebene Vorgehensweise zur Disc-Status-Anzeige (Titelnummer, Kapitelnummer, etc.) der gegenwärtig abgespielten DVD auf dem Bildschirm.

- *Diese Funktion wird mit der Fernbedienung gesteuert.*

Drücken Sie während der Wiedergabe DISP/TOP M.
Der Wiedergabestatus wird angezeigt.

Der Bildschirm mit dem Wiedergabestatus wird ausgeblendet, wenn Sie DISP./TOP M. erneut drücken.



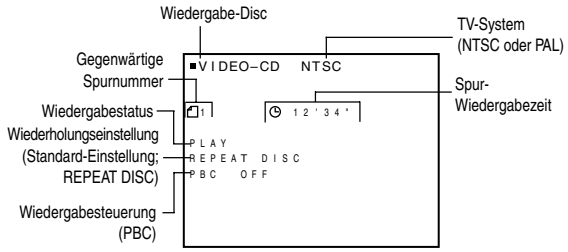
Anzeige des Disc-Status und Änderung von Einstellungen (nur Video-CD)

Verwenden Sie das unten beschriebene Verfahren, um eine Bildschirmanzeige des Status (Spurnummer usw.) der gegenwärtig abzuspielenden Video-CD oder Musik-CD zu erhalten.

- *Diese Funktion wird mit der Fernbedienung gesteuert.*

Drücken Sie während der Wiedergabe DISP/TOP M.
Der Wiedergabestatus wird angezeigt.

Der Bildschirm mit dem Wiedergabestatus wird ausgeblendet, wenn Sie DISP./TOP M. erneut drücken.



- *Wenn die Wiedergabesteuerung (PBC) auf ON gesetzt ist, werden die aktuelle Titelnummer und die Wiedergabedauer des Titels nicht angezeigt.*

GlideTouch-Leistenbetrieb

Die **GlideTouch-Leiste** steuert die gleichen Funktionen wie die Gerätetasten und die Fernbedienung.

1 Drücken Sie FUNC. Wählen Sie dann den gewünschten Modus aus.

Quellen-Auswahlmods →
Audio-Funktionsmodus 1* (◄, ►, ENT., usw.) →
Audio-Funktionsmodus 2 (AUDIO, RPT, usw.) →
Quellen-Betriebsmodus (I◄◄, ►►I , usw.) →
Quellen-Auswahlmods

* *nur DVD Modus.*

2 Die Funktionsführung des ausgewählten Modus wird angezeigt.

3 Drücken Sie die Position der GlideTouch-Leiste, die der Funktionsführung im Display entspricht.

Quellen-Betriebsmodus

<DVD/Video CD mode>

■	Wiedergabe anhalten (PRE-STOP)	Seite18
■	Wiedergabe anhalten	Seite19
◄◄/►►	Schneller Vor-/Rücklauf	Seite19
I◄◄/►►I	Anfang von Kapiteln oder Spuren finden	Seite19
►	Wiedergabe	Seite19
II	Standbild (Pause)	Seite19
I◄◄/►►I	Einzelbildschaltung vorwärts/rückwärts	Seite19
◄◄/►►	Zeitlupenwiedergabe	Seite19

• Wenn FUNC. erneut gedrückt wird, AF, P.PTY wird angezeigt.

Audio-Funktionsmodus

<DVD Modus>

◄/►/▲/▼/ ENT.	Auswahltaste, wenn die Menüanzeige angezeigt wird.	Seite18
RTN	Rückkehr zur vorherigen Anzeige (Abhängig von der Disc ist es eventuell nicht möglich, zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.)	

FUNC. **Drücken Sie zur Änderung FUNC.**

TOP.M	Aufruf der obersten Menüanzeige	Seite18
MENU	Aufruf der Menüanzeige	Seite18
AUDIO	Änderung der Untertitelsprache	Seite20
SUBT.	Änderung der Untertitel	Seite21
ANGLE	Änderung des Blickwinkels	Seite21
RPT	Wiederholte Wiedergabe Kapitel/Titel	Seite20

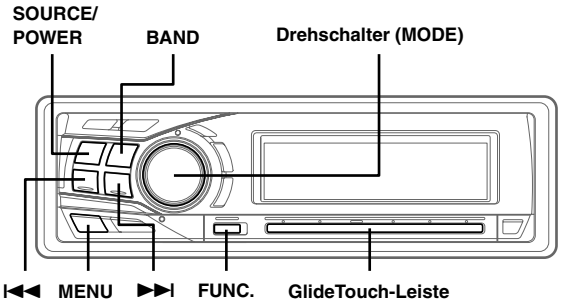
• Wenn FUNC. erneut gedrückt wird, AF, P.PTY wird angezeigt.

<Video CD Modus>

AUDIO	Tonausgabe ändern	Seite20
RPT	Wiederholte Wiedergabe Kapitel/Stück	Seite20
PBC	Video-CD-Wiedergabemodus einstellen	Seite37
RTN	Rückkehr zur vorherigen Anzeige (Abhängig von der Disc ist es eventuell nicht möglich, zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.)	

• Wenn FUNC. erneut gedrückt wird, AF, P.PTY wird angezeigt.

Klangeinstellung



Lautstärke- /Balanceeinstellung (zwischen linkem und rechtem Kanal) und Überblendregelung (zwischen vorderen und hinteren Lautsprechern) /Defeat

1 Drücken Sie den Drehschalter (MODE) wiederholt, um die gewünschte Betriebsart zu wählen.

Bei jeder Tastenbetätigung wird nach folgendem Schema weitergeschaltet:

SUBWOOFER*/ → BALANCE → FADER → DEFEAT → VOLUME → SUBWOOFER*/

Subwoofer : 0 ~ +15
Balance : L15 ~ R15
Fader : R15 ~ F15
Defeat : ON/OFF
Volume : 0 ~ 35

Drücken Sie I◄◄ oder ►►I, nachdem Sie die Subwoofer-Betriebsart ausgewählt haben. Daraufhin wird die Ausgangsphase des Subwoofers auf NORMAL (PHASE 0°) oder REVERS (PHASE 180°) umgeschaltet.

- *Wenn nicht innerhalb von 5 Sekunden nach der Auswahl der Betriebsarten BALANCE, FADER, DEFEAT oder SUBWOOFER die **Drehschalter (MODE)** gedrückt wird, schaltet das Gerät automatisch auf Normalbetrieb um.*
- *Wenn Sie den 2WAY/3WAY-Schalter (Seite 68, 69 und 71) auf 3WAY stellen, kann die Betriebsart FADER nicht eingestellt werden.*

*/ *Wenn der Subwoofer ausgeschaltet ist (OFF), können Sie den Subwoofer-Pegel und die Subwoofer-Phase nicht einstellen.*

2 Drehen Sie den Drehschalter (MODE), bis der gewünschte Klang in den einzelnen Betriebsarten erreicht ist.

Wenn Sie Defeat auf ON setzen, wird die zuvor vorgenommene Einstellung für EQ auf die werkseitigen Standardwerte zurückgesetzt und MX wird ausgeschaltet.

- *Wenn ein externer Klangprozessor angeschlossen ist, siehe "Externer Klangprozessor (Option)" (Seiten 45 bis 52).*

Auswahl des EQ-Modus (Werkseinstellungen)

1 **Drücken Sie MENU.**

2 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um den Modus für Factory's EQ auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter Factory's EQ.**

3 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um die gewünschten Equalizer-Merkmale auszuwählen.**

- *Wenn Sie USER'S 1 bis 6 auswählen, können Sie die Einstellungen abrufen, die Sie wie unter „Einstellen und Speichern der parametrischen Equalizer-Kurve" (diese Seite) oder „Einstellen und Speichern der grafischen Equalizer-Kurve" (Seite 24) erläutert unter der entsprechenden Speichernummer gespeichert haben.*

4 **Halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Normalbetrieb zu wechseln.**

- *Wenn **MENU** gedrückt wird, während Elemente im MENU-Modus angepasst oder eingestellt werden, kehrt das Gerät zum vorherigen Auswahlbildschirm zurück.*
- *Wenn Sie im MENU-Modus die **GlideTouch-Leiste** unter RETURN drücken, wechselt das Gerät in den Normalbetrieb.*
- *Diese Funktion steht nicht zur Verfügung, wenn DEFEAT auf ON gesetzt ist (Seite 22).*
- *Wenn innerhalb von 60 Sekunden keine Funktion ausgeführt wird, wechselt das Gerät wieder in die normale Betriebsart.*

Einstellen des Benutzer-EQ-Modus

Bei diesen Einstellungen haben Sie die Wahl zwischen einem parametrischen 9-Band- und einem grafischen 9-Band-Equalizer.

1 **Drücken Sie MENU.**

2 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um Setup auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter Setup.**
Das SETUP-Hauptmenü wird angezeigt.

3 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um AUDIO auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter AUDIO.**
Das AUDIO SETUP-Menü wird angezeigt.

4 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um den EQ-Modus auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter EQ MODE.**

5 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um den EQ-Typ auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter P.EQ oder G.EQ.**

P.EQ : Parametrischer 9-Band-EQ (Anfangseinstellung)
G.EQ: Grafischer 9-Band-EQ

6 **Halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Normalbetrieb zu wechseln.**

- *Wenn **MENU** gedrückt wird, während Elemente im MENU-Modus angepasst oder eingestellt werden, kehrt das Gerät zum vorherigen Auswahlbildschirm zurück.*
- *Wenn Sie im MENU-Modus die **GlideTouch-Leiste** unter RETURN drücken, wechselt das Gerät in den Normalbetrieb.*
- *Wenn innerhalb von 60 Sekunden keine Funktion ausgeführt wird, wechselt das Gerät wieder in die normale Betriebsart.*

Einstellen und Speichern der parametrischen Equalizer-Kurve

Sie können die Equalizer-Einstellungen ändern und so ganz nach Ihrem persönlichen Geschmack eigene Equalizer-Kurven anlegen.
Zum Einstellen der parametrischen Equalizer-Kurve stellen Sie als EQ-Modus P.EQ ein. Näheres dazu finden Sie unter „Einstellen des Benutzer-EQ-Modus" (diese Seite).

1 **Halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.**

2 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um den Modus Parametric EQ auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter Parametric EQ.**

3 **Wählen Sie mit BAND den einzustellenden Frequenzbereich aus.**

BAND1 → BAND2 → … BAND9 → BAND1

- *Den einstellbaren Bereich jedes Bandes können Sie unter „Einstellbarer Bereich jedes Bandes für parametrische Equalizer" (Seite 25) nachlesen.*

4 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um den Frequenzbereich auszuwählen.**

5 **Drehen Sie den Drehschalter, um den Pegel einzustellen.**
Einstellbereich: ±7step (1step: 1,3dB)

6 **Stellen Sie mit SOURCE/POWER die Bandbreite (Q) ein.**

7 **Stellen Sie weitere Frequenzbereiche gegebenenfalls wie in Schritt 3 bis 6 erläutert ein.**

8 **Drücken Sie nach Abschluss des Einstellvorgangs FUNC. oder die GlideTouch-Leiste, um den Speichermodus zu aktivieren.**

9 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um eine der Speichernummern (1 bis 6) auszuwählen. Halten Sie die GlideTouch-Leiste unter der gewünschten Preset-Einstellung mindestens zwei Sekunden lang gedrückt. Die Einstellungen werden unter der gewählten Preset-Einstellung gespeichert.**

10 **Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Normalbetrieb zu wechseln.**

- *Diese Funktion steht nicht zur Verfügung, wenn DEFEAT auf ON gesetzt ist (Seite 22).*
- *Wenn **MENU** gedrückt wird, während Elemente im MENU-Modus angepasst oder eingestellt werden, kehrt das Gerät zum vorherigen Auswahlbildschirm zurück.*
- *Wenn Sie im MENU-Modus die **GlideTouch-Leiste** unter RETURN drücken, wechselt das Gerät in den Normalbetrieb.*
- *Wenn innerhalb von 60 Sekunden keine Funktion ausgeführt wird, wechselt das Gerät wieder in die normale Betriebsart.*

Einstellen und Speichern der grafischen Equalizer-Kurve

Sie können die Equalizer-Einstellungen ändern und so ganz nach persönlichem Geschmack eine eigene Frequenzgangkurve anlegen. Zum Einstellen der grafischen Equalizer-Kurve stellen Sie als EQ-Modus G.EQ ein. Näheres dazu finden Sie unter „Einstellen des Benutzer-EQ-Modus“ (Seite 23).

1 **Halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.**

2 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um den Modus Graphic EQ auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter Graphic EQ.**

3 **Wählen Sie mit BAND den einzustellenden Frequenzbereich aus.**

BAND1 → BAND2 → … BAND9 → BAND1

- *Den einstellbaren Bereich jedes Bandes können Sie unter „Einstellbarer Bereich jedes Bandes für grafische Equalizer“ (Seite 25) nachlesen.*

4 **Drehen Sie den Drehschalter, um den Pegel einzustellen.**

Einstellbarer Ausgangspegel: ±7step (1step: 1,3dB)

5 **Stellen Sie weitere Frequenzbereiche gegebenenfalls wie in Schritt 3 und 4 erläutert ein.**

6 **Drücken Sie nach Abschluss des Einstellvorgangs FUNC. oder die GlideTouch-Leiste, um den Speichermodus zu aktivieren.**

7 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um eine der Speichernummern (1 bis 6) auszuwählen. Halten Sie die GlideTouch-Leiste unter der gewünschten Preset-Einstellung mindestens zwei Sekunden lang gedrückt. Die Einstellungen werden unter der gewählten Preset-Einstellung gespeichert.**

8 **Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Normalbetrieb zu wechseln.**

- *Diese Funktion steht nicht zur Verfügung, wenn DEFEAT auf ON gesetzt ist (Seite 22).*
- *Wenn **MENU** gedrückt wird, während Elemente im MENU-Modus angepasst oder eingestellt werden, kehrt das Gerät zum vorherigen Auswahlbildschirm zurück.*
- *Wenn Sie im MENU-Modus die **GlideTouch-Leiste** unter RETURN drücken, wechselt das Gerät in den Normalbetrieb.*
- *Wenn innerhalb von 60 Sekunden keine Funktion ausgeführt wird, wechselt das Gerät wieder in die normale Betriebsart.*

Abrufen einer gespeicherten Equalizer-Kurve

1 **Halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.**

2 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um den Modus Parametric EQ oder Graphic EQ auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter dem Modus Parametric EQ oder Graphic EQ.**

3 **Drücken Sie FUNC. oder die GlideTouch-Leiste, um den Speichermodus zu aktivieren.**

4 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um eine der Speichernummern (1 bis 6) auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter der gewünschten Preset-Einstellung. Die zuvor gespeicherten Einstellungen werden aufgerufen.**

5 **Halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Normalbetrieb zu wechseln.**

- *Diese Funktion steht nicht zur Verfügung, wenn DEFEAT auf ON gesetzt ist (Seite 22).*
- *Sie können die eingestellte Equalizer-Kurve wie unter „Auswahl des EQ-Modus (Werkseinstellungen)“ (Seite 23) erläutert abrufen.*
- *Wenn **MENU** gedrückt wird, während Elemente im MENU-Modus angepasst oder eingestellt werden, kehrt das Gerät zum vorherigen Auswahlbildschirm zurück.*
- *Wenn Sie im MENU-Modus die **GlideTouch-Leiste** unter RETURN drücken, wechselt das Gerät in den Normalbetrieb.*
- *Wenn innerhalb von 60 Sekunden keine Funktion ausgeführt wird, wechselt das Gerät wieder in die normale Betriebsart.*

Einstellbarer Bereich jedes Bandes für parametrische Equalizer

Einstellbarer Bereich jedes Bandes

: Standard

Band1	cf[Hz]	20	25	31.5	40	50	63	80	100
	Q	3	4	5					
	Gain[dB]	+/-0	+/-1.3	+/-2.6	+/-3.9	+/-5.2	+/-6.5	+/-7.8	+/-9.1
Band2	cf[Hz]	63	80	100	125	160	200	250	315
	Q	3	4	5					
	Gain[dB]	+/-0	+/-1.3	+/-2.6	+/-3.9	+/-5.2	+/-6.5	+/-7.8	+/-9.1
Band3	cf[Hz]	125	160	200	250	315	400	500	
	Q	3	4	5					
	Gain[dB]	+/-0	+/-1.3	+/-2.6	+/-3.9	+/-5.2	+/-6.5	+/-7.8	+/-9.1
Band4	cf[Hz]	250	315	400	500	630	800	1000	
	Q	3	4	5					
	Gain[dB]	+/-0	+/-1.3	+/-2.6	+/-3.9	+/-5.2	+/-6.5	+/-7.8	+/-9.1
Band5	cf[Hz]	500	630	800	1000	1200	1600	2000	
	Q	3	4	5					
	Gain[dB]	+/-0	+/-1.3	+/-2.6	+/-3.9	+/-5.2	+/-6.5	+/-7.8	+/-9.1
Band6	cf[Hz]	1000	1200	1600	2000	2500	3200	4000	
	Q	3	4	5					
	Gain[dB]	+/-0	+/-1.3	+/-2.6	+/-3.9	+/-5.2	+/-6.5	+/-7.8	+/-9.1
Band7	cf[Hz]	2000	2500	3200	4000	5000	6000		
	Q	3	4	5					
	Gain[dB]	+/-0	+/-1.3	+/-2.6	+/-3.9	+/-5.2	+/-6.5	+/-7.8	+/-9.1
Band8	cf[Hz]	5000	6000	8000	10000	12000			
	Q	3	4	5					
	Gain[dB]	+/-0	+/-1.3	+/-2.6	+/-3.9	+/-5.2	+/-6.5	+/-7.8	+/-9.1
Band9	cf[Hz]	10000	12000	16000	20000				
	Q	3	4	5					
	Gain[dB]	+/-0	+/-1.3	+/-2.6	+/-3.9	+/-5.2	+/-6.5	+/-7.8	+/-9.1

Einstellbarer Bereich jedes Bandes für grafische Equalizer

Einstellbarer Bereich jedes Bandes

	Band1	Band2	Band3	Band4	Band5	Band6	Band7	Band8	Band9
cf[Hz]	31.5	63	160	400	1000	2500	5000	10000	20000
Q	3								
Gain[dB]	-9.1, -7.8, -6.5, -5.2, -3.9, -2.6, -1.3, 0, +1.3, +2.6, +3.9, +5.2, +6.5, +7.8, +9.1								

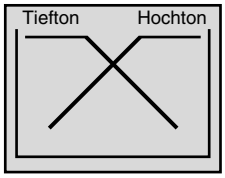
Die Übergangsfrequenz

Übergangsfrequenz:

Dieses Gerät ist mit einer aktiven Übergangsfrequenzsteuerung ausgestattet. Damit lassen sich die an die Ausgänge abgegebenen Frequenzen einschränken. Dabei wird jeder Kanal getrennt gesteuert. Jedes Lautsprecherpaar kann also mit den Frequenzen angesteuert werden, auf die es optimal ausgelegt ist. Die Übergangs-frequenz ermöglicht die Einstellung des HPF (Hochpassfilter) oder LPF (Lowpassfilter) für jeden Frequenzbereich sowie die Einstellung der Flankensteilheit, also wie steilflankig der Filter ist. Nehmen Sie die Einstellungen gemäß den Wiedergabemerkmalen der Lautsprecher vor. Je nach den Lautsprechern ist möglicherweise keine passive Frequenzweiche erforderlich. Wenn Sie nicht sicher sind, wenden Sie sich an einen autorisierten Alpine-Händler.

2-Wege-Betriebsart

	Grenzfrequenz (Schritte von 1/3 Oktave)		Flankensteilheit		Pegel
	HPF	LPF	HPF	LPF	
Tiefton-Lautsprecher	----	20 Hz - 200 Hz	----	FLAT, 6, 12, 18, 24 dB/oct	0 bis –12 dB
Hoch- /Mittelton-Hecklautsprecher	20 Hz - 200 Hz	----	FLAT, 6, 12, 18, 24 dB/oct	----	0 bis –12 dB
Hoch- /Mittelton-Frontlautsprecher	20 Hz - 200 Hz	----	FLAT, 6, 12, 18, 24 dB/oct	----	0 bis –12 dB

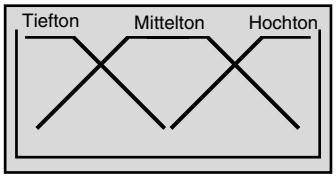


(Unterscheidet sich von Original-Anzeige)

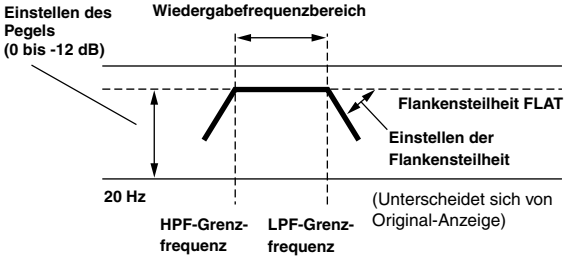
3-Wege-Betriebsart

	Grenzfrequenz (Schritte von 1/3 Oktave)		Flankensteilheit		Pegel
	HPF	LPF	HPF	LPF	
Tiefton-Lautsprecher	----	20 Hz - 200 Hz	----	FLAT, 6, 12, 18, 24 dB/oct	0 bis –12 dB
Mittelton-Lautsprecher	20 Hz - 200 Hz	1 kHz - 20 kHz	FLAT, 6, 12, 18, 24 dB/oct	FLAT, 6, 12, 18, 24 dB/oct	0 bis –12 dB
Hochton-Lautsprecher	1 kHz - 20 kHz	----	FLAT*1 6, 12, 18, 24 dB/oct	----	0 bis –12 dB

*1 Nur wenn Sie USER'S unter „Einstellen der Flankensteilheit der Frequenzkurve für den Hochton-Lautsprecher (TW SETUP)“ (Seite 39) auswählen.



(Unterscheidet sich von Original-Anzeige)



- *HPF (Hochpassfilter): Unterdrückt die niedrigen Frequenzen und ermöglicht die Wiedergabe der höheren Frequenzen.*
- *LPF (Lowpassfilter): Unterdrückt die höheren Frequenzen und ermöglicht die Wiedergabe der niedrigen Frequenzen.*
- *Flankensteilheit: Die Pegeländerung (in dB) für eine Frequenzänderung von einer Oktave.*
- *Je höher der Wert für die Flankensteilheit, desto steiler wird die Kurve.*
- *Setzen Sie die Flankensteilheit auf FLAT, um den HP- bzw. LP-Filter zu umgehen.*
- *Verwenden Sie keinen Hochtöner, wenn der HPF nicht aktiviert oder auf eine niedrige Frequenz eingestellt ist, da der Lautsprecher andernfalls durch die niedrigen Frequenzen beschädigt werden kann.*
- *Sie können für die Übergangsfrequenz nicht einen höheren Wert als für den HPF bzw. einen niedrigeren Wert als für den LPF einstellen.*
- *Verwenden Sie die empfohlenen Übergangsfrequenzen der verwendeten Lautsprecher zur Einstellung des Übergangs. Die Einstellung der Frequenz außerhalb des empfohlenen Bereichs kann Schäden an den Lautsprechern verursachen. Die empfohlenen Übergangsfrequenzen für Alpine-Lautsprecher finden Sie in der entsprechenden Bedienungsanleitung. Alpine ist nicht verantwortlich für Schäden oder Fehlfunktionen von Lautsprechern, die durch falsche Übergangseinstellungen verursacht wurden.*

Einstellen und Speichern der Übergangsfrequenz

Bevor Sie das folgende Verfahren ausführen, schlagen Sie bitte unter „Die Übergangsfrequenz“ (Seite 26) nach.

1 **Halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.**

2 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um den Modus Crossover auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter Crossover.**

2-Wege-System

3 **Wählen Sie mit BAND den einzustellenden Frequenzbereich aus.**

SUBW → REAR → FRONT → SUBW

4 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um die gewünschte Grenzfrequenz (Übergangspunkt) auszuwählen.**

Einstellbare Frequenzbereiche: 20 Hz bis 200 Hz (in Schritten von 1/3 Oktave)

5 **Stellen Sie mit SOURCE/POWER die Flankensteilheit ein.**

Einstellbare Steilheit: FLAT, 6 dB/Oktave, 12 dB/Oktave, 18 dB/Oktave, 24 dB/Oktave

6 **Drehen Sie den Drehschalter, um den Ausgangspegel einzustellen.**

Einstellbarer Ausgangspegel: -12 bis 0 dB.

7 **Stellen Sie weitere Frequenzbereiche gegebenenfalls wie in Schritt 3 bis 6 erläutert ein.**

8 **Drücken Sie nach Abschluss des Einstellvorgangs FUNC. oder die GlideTouch-Leiste, um den Speichermodus zu aktivieren.**

9 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um eine der Speichernummern (1 bis 6) auszuwählen. Halten Sie die GlideTouch-Leiste unter der gewünschten Preset-Einstellung mindestens zwei Sekunden lang gedrückt. Die Einstellungen werden unter der gewählten Preset-Einstellung gespeichert.**

10 **Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Normalbetrieb zu wechseln.**

- *Wenn **MENU** gedrückt wird, während Elemente im MENU-Modus angepasst oder eingestellt werden, kehrt das Gerät zum vorherigen Auswahlbildschirm zurück.*
- *Wenn Sie im MENU-Modus die **GlideTouch-Leiste** unter RETURN drücken, wechselt das Gerät in den Normalbetrieb.*
- *Wenn innerhalb von 60 Sekunden keine Funktion ausgeführt wird, wechselt das Gerät wieder in die normale Betriebsart.*

3-Wege-System

3 **Wählen Sie mit BAND den einzustellenden Frequenzbereich aus.**

LOW → MID-L → MID-H → HIGH → LOW

4 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um die gewünschte Grenzfrequenz (Übergangspunkt) auszuwählen.**

Einstellbare Frequenzbereiche:
LOW : 20 Hz bis 200 Hz (in Schritten von 1/3 Oktave)
MID-L*1 : 20 Hz bis 200 Hz (in Schritten von 1/3 Oktave)
MID-H*2 : 1 kHz bis 20 kHz (in Schritten von 1/3 Oktave)
HIGH : 1 kHz bis 20 kHz (in Schritten von 1/3 Oktave)

*1: Einstellung des Mitten-Hochpassfilters.
*2: Einstellung des Mitten-Tiefpassfilters.

5 **Stellen Sie mit SOURCE/POWER die Flankensteilheit ein.**

Einstellbare Steilheit: FLAT*, 6 dB/Oktave, 12 dB/Oktave, 18 dB/Oktave, 24 dB/Oktave

* FLAT kann bei der Flankensteilheit HIGH nur ausgewählt werden, wenn USER'S unter „Einstellen der Flankensteilheit der Frequenzkurve für den Hochton-Lautsprecher (TW SETUP)“ (Seite 39) ausgewählt ist. Je nach den Frequenzkurveneigenschaften des Lautsprechers sollten Sie beim Einstellen der Flankensteilheit auf FLAT vorsichtig sein, da der Lautsprecher beschädigt werden könnte. Beim Modell DVA-9965R wird eine Meldung angezeigt, wenn die Steilheit der Frequenzkurve für den Hochton-Lautsprecher auf FLAT eingestellt wird. Drücken Sie nach der Anzeige der Meldung den Drehschalter, um die Einstellung auf FLAT vorzunehmen.

6 **Drehen Sie den Drehschalter, um den Ausgangspegel einzustellen.**

Einstellbarer Ausgangspegel: -12 bis 0 dB.

7 **Stellen Sie weitere Frequenzbereiche gegebenenfalls wie in Schritt 3 bis 6 erläutert ein.**

8 **Drücken Sie nach Abschluss des Einstellvorgangs FUNC. oder die GlideTouch-Leiste, um den Speichermodus zu aktivieren.**

9 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um eine der Speichernummern (1 bis 6) auszuwählen. Halten Sie die GlideTouch-Leiste unter der gewünschten Preset-Einstellung mindestens zwei Sekunden lang gedrückt. Die Einstellungen werden unter der gewählten Preset-Einstellung gespeichert.**

10 **Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Normalbetrieb zu wechseln.**

- *Wenn **MENU** gedrückt wird, während Elemente im MENU-Modus angepasst oder eingestellt werden, kehrt das Gerät zum vorherigen Auswahlbildschirm zurück.*
- *Wenn Sie im MENU-Modus die **GlideTouch-Leiste** unter RETURN drücken, wechselt das Gerät in den Normalbetrieb.*
- *Wenn innerhalb von 60 Sekunden keine Funktion ausgeführt wird, wechselt das Gerät wieder in die normale Betriebsart.*

- *Umschalten zwischen 2-Wege- und 3-Wege-System*
  Mit dem Schalter 2way/3way an der Unterseite des Geräts können Sie zwischen den Betriebsarten 2-Wege-System und 3-Wege-System umschalten (Seite 68, 69 und 71).

Bei Einstellung auf „3 WAY“:
Das Gerät kann als 3-Wege-System betrieben werden.

Bei Einstellung auf „F/R Sub-W“:
Das Gerät kann als 2-Wege-System betrieben werden.

Abrufen der gespeicherten Übergangsfrequenz

1 Halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

2 Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um den Modus Crossover auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter Crossover.

3 Drücken Sie FUNC. oder die GlideTouch-Leiste, um den Speichermodus zu aktivieren.

4 Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um eine der Speichernummern (1 bis 6) auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter der gewünschten Speichernummer, um die gespeicherten Einstellungen abzurufen.

5 Halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Normalbetrieb zu wechseln.

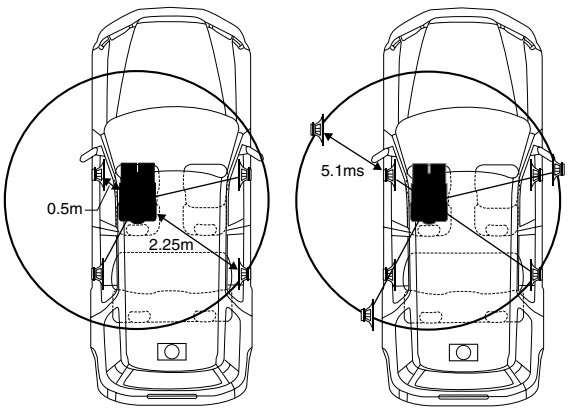
- *Wenn **MENU** gedrückt wird, während Elemente im MENU-Modus angepasst oder eingestellt werden, kehrt das Gerät zum vorherigen Auswahlbildschirm zurück.*
- *Wenn Sie im MENU-Modus die **GlideTouch-Leiste** unter RETURN drücken, wechselt das Gerät in den Normalbetrieb.*

Hinweis zur Laufzeitkorrektur

In einem Fahrzeug sind die Abstände zwischen Hörern und Lautsprechern naturgemäß sehr unterschiedlich. Diese räumlichen Unterschiede der Hörer zu den Lautsprechern führen zu einer Verschiebung der Klangbilder und der Frequenzmerkmale. Dies ist darauf zurückzuführen, dass im Fahrzeug die Tonsignale der verschiedenen Kanäle die Ohren zum Beispiel des Fahrers nicht zeitgleich erreichen. Der DVA-9965R bietet die Möglichkeit, jeden der Ausgangskanäle zeitverzögert wiederzugeben. Dadurch entsteht subjektiv der Eindruck, dass sich der Lautsprecher des verzögerten Kanals weiter von der Hörposition entfernt befindet. Der Hörer wird so gewissermaßen (elektronisch) genau in die Mitte zwischen die Lautsprecher gerückt.
Die Einstellung erfolgt für jeden Lautsprecher in Schritten von je 0,1 ms.

Beispiel 1. Hörposition: Sitz vorne links

Stellen Sie für den linken Frontlautsprecher einen hohen Zeitkorrekturwert ein und für den rechten Hecklautsprecher Null oder einen niedrigen Wert.



Der Klang ist nicht ausgewogen, weil die Entfernung zwischen der Hörposition und den einzelnen Lautsprechern unterschiedlich ist. Der Entfernungsunterschied beträgt im Falle des rechten Hecklautsprechers ganze 1,75 m.

Die folgende Erklärung zeigt Ihnen, wie Sie den Laufzeitkorrekturwert für den Frontlautsprecher im obigen Schaubild berechnen.

Bedingungen:
Am weitesten entfernter Lautsprecher - Hörposition: 2,25 m
Linker Frontlautsprecher - Hörposition: 0,5 m
Berechnung: L = 2,25 m – 0,5 m = 1,75 m
Laufzeitkorrekturwert = 1,75m ÷ 343*1 x 1000 = 5,1 (ms)

*1 *Schallgeschwindigkeit: 343 m/s bei 20 °C*

In anderen Worten ausgedrücht: Durch den Korrekturwert 5,1 ms wird eine größere Entfernung zum linken Frontlautsprecher simuliert, die der des am weitesten entfernten Lautsprechers entspricht.

Die Laufzeitkorrektur beseitigt die Unterschiede hinsichtlich des Zeitpunkts, zu dem der Schall die Hörposition erreicht.
Die Schallerzeugung des linken Frontlautsprechers wird um 5,1 ms verzögert, damit sein Schall etwa zur gleichen Zeit wie der Schall der anderen Lautsprecher an der Hörposition eintrifft.

Beispiel 2. Hörposition: alle Sitze

Setzen Sie sich in entsprechende Hörposition z.B. Fahrersitz, die berechnet werden soll.

1 Messen Sie in der Hörposition (Fahrersitz usw.) den Abstand (in Metern) zwischen Ihrem Kopf und den verschiedenen Lautsprechern.

2 Berechnen Sie die Differenz zwischen dem Abstand zum am weitesten entfernen Lautsprecher und dem Abstand zu den übrigen Lautsprechern.
L = (Abstand zum am weitesten entfernten Lautsprecher) – (Abstand zu anderen Lautsprechern)

3 Teilen Sie die für die Lautsprecher berechneten Abstände durch die Schallgeschwindigkeit (343 m/s bei 20˚C).
Dies ergibt die Zeitverzögerungswerte für die verschiedenen Lautsprecher.

Zeitverzögerungstabelle

Verzögerungszahl	Zeitverzögerung (ms)	Abstand (cm)	Abstand (Zoll)	Verzögerungszahl	Zeitverzögerung (ms)	Abstand (cm)	Abstand (Zoll)
0	0.0	0.0	0.0	51	5.1	173.4	68.3
1	0.1	3.4	1.3	52	5.2	176.8	69.7
2	0.2	6.8	2.7	53	5.3	180.2	71.0
3	0.3	10.2	4.0	54	5.4	183.6	72.4
4	0.4	13.6	5.4	55	5.5	187.0	73.7
5	0.5	17.0	6.7	56	5.6	190.4	75.0
6	0.6	20.4	8.0	57	5.7	193.8	76.4
7	0.7	23.8	9.4	58	5.8	197.2	77.7
8	0.8	27.2	10.7	59	5.9	200.6	79.1
9	0.9	30.6	12.1	60	6.0	204.0	80.4
10	1.0	34.0	13.4	61	6.1	207.4	81.7
11	1.1	37.4	14.7	62	6.2	210.8	83.1
12	1.2	40.8	16.1	63	6.3	214.2	84.4
13	1.3	44.2	17.4	64	6.4	217.6	85.8
14	1.4	47.6	18.8	65	6.5	221.0	87.1
15	1.5	51.0	20.1	66	6.6	224.4	88.4
16	1.6	54.4	21.4	67	6.7	227.8	89.8
17	1.7	57.8	22.8	68	6.8	231.2	91.1
18	1.8	61.2	24.1	69	6.9	234.6	92.5
19	1.9	64.6	25.5	70	7.0	238.0	93.8
20	2.0	68.0	26.8	71	7.1	241.4	95.1
21	2.1	71.4	28.1	72	7.2	244.8	96.5
22	2.2	74.8	29.5	73	7.3	248.2	97.8
23	2.3	78.2	30.8	74	7.4	251.6	99.2
24	2.4	81.6	32.2	75	7.5	255.0	100.5
25	2.5	85.0	33.5	76	7.6	258.4	101.8
26	2.6	88.4	34.8	77	7.7	261.8	103.2
27	2.7	91.8	36.2	78	7.8	265.2	104.5
28	2.8	95.2	37.5	79	7.9	268.6	105.9
29	2.9	98.6	38.9	80	8.0	272.0	107.2
30	3.0	102.0	40.2	81	8.1	275.4	108.5
31	3.1	105.4	41.5	82	8.2	278.8	109.9
32	3.2	108.8	42.9	83	8.3	282.2	111.2
33	3.3	112.2	44.2	84	8.4	285.6	112.6
34	3.4	115.6	45.6	85	8.5	289.0	113.9
35	3.5	119.0	46.9	86	8.6	292.4	115.2
36	3.6	122.4	48.2	87	8.7	295.8	116.6
37	3.7	125.8	49.6	88	8.8	299.2	117.9
38	3.8	129.2	50.9	89	8.9	302.6	119.3
39	3.9	132.6	52.3	90	9.0	306.0	120.6
40	4.0	136.0	53.6	91	9.1	309.4	121.9
41	4.1	139.4	54.9	92	9.2	312.8	123.3
42	4.2	142.8	56.3	93	9.3	316.2	124.6
43	4.3	146.2	57.6	94	9.4	319.6	126.0
44	4.4	149.6	59.0	95	9.5	323.0	127.3
45	4.5	153.0	60.3	96	9.6	326.4	128.6
46	4.6	156.4	61.6	97	9.7	329.8	130.0
47	4.7	159.8	63.0	98	9.8	333.2	131.3
48	4.8	163.2	64.3	99	9.9	336.6	132.7
49	4.9	166.6	65.7				
50	5.0	170.0	67.0				

Einstellen der Maßeinheit für die Zeitlaufkorrektur

Sie können die Maßeinheit (ms, cm oder Zoll) für die Zeitlaufkorrektur einstellen.

1 **Drücken Sie MENU.**

2 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um Setup auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter Setup.**
Das SETUP-Hauptmenü wird angezeigt.

3 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um DISP auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter DISP.**
Das DISPLAY SETUP-Menü wird angezeigt.

4 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um T.CORR auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter T.CORR.**

5 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um (ms), (cm) oder (Zoll) auszuwählen. Drücken die GlideTouch-Leiste unter (ms), (cm) oder (Zoll), um die Maßeinheit auszuwählen.**

6 **Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Normalbetrieb zu wechseln.**

- *Wenn **MENU** gedrückt wird, während Elemente im MENU-Modus angepasst oder eingestellt werden, kehrt das Gerät zum vorherigen Auswahlbildschirm zurück.*
- *Wenn Sie im MENU-Modus die **GlideTouch-Leiste** unter RETURN drücken, wechselt das Gerät in den Normalbetrieb.*
- *Wenn innerhalb von 60 Sekunden keine Funktion ausgeführt wird, wechselt das Gerät wieder in die normale Betriebsart.*

Einstellen und Speichern der Zeitlaufkorrektur

Bevor Sie das folgende Verfahren ausführen, schlagen Sie bitte unter „Hinweis zur Zeitlaufkorrektur“ (Seite 28) nach.

1 **Halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.**

2 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um den Modus Time Correction auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter Time Correction.**

3 **Wählen Sie mit BAND den einzustellenden Lautsprecher aus.**

F - L → F - R → R - L → R - R → SW - L → SW - R → F - L

4 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um den Zeitkorrekturwert (0.0 bis 9.9 ms) oder den Abstand auszuwählen. Oder stellen Sie den Zeitkorrekturwert mit dem Drehschalter ein.**

5 **Zum Einstellen eines weiteren Lautsprechers gehen Sie wieder wie in Schritt 3 und 4 erläutert vor.**

6 **Drücken Sie nach Abschluss des Einstellvorgangs FUNC. oder die GlideTouch-Leiste, um den Speichermodus zu aktivieren.**

Fortsetzung

7 Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um eine der Speichernummern (1 bis 6) auszuwählen. Halten Sie die GlideTouch-Leiste unter der gewünschten Preset-Einstellung mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Die Einstellungen werden unter der gewählten Preset-Einstellung gespeichert.

8 Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Normalbetrieb zu wechseln.

- *Wenn **MENU** gedrückt wird, während Elemente im MENU-Modus angepasst oder eingestellt werden, kehrt das Gerät zum vorherigen Auswahlbildschirm zurück.*
- *Wenn Sie im MENU-Modus die **GlideTouch-Leiste** unter RETURN drücken, wechselt das Gerät in den Normalbetrieb.*
- *Wenn innerhalb von 60 Sekunden keine Funktion ausgeführt wird, wechselt das Gerät wieder in die normale Betriebsart.*

Abrufen der gespeicherten Zeitlaufkorrektur

1 Halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

2 Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um den Modus Time Correction auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter Time Correction.

3 Drücken Sie FUNC. oder die GlideTouch-Leiste, um den Speichermodus zu aktivieren.

4 Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um eine der Speichernummern (1 bis 6) auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter der gewünschten Speichernummer, um die gespeicherten Einstellungen abzurufen.

5 Halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Normalbetrieb zu wechseln.

- *Wenn **MENU** gedrückt wird, während Elemente im MENU-Modus angepasst oder eingestellt werden, kehrt das Gerät zum vorherigen Auswahlbildschirm zurück.*
- *Wenn Sie im MENU-Modus die **GlideTouch-Leiste** unter RETURN drücken, wechselt das Gerät in den Normalbetrieb.*

Einstellen der MX-Betriebsart

MX (Media Xpander) lässt Gesangsstimmen und Instrumente unabhängig von der Musikquelle klar hervortreten. Die Musik von UKW-Sendern, CDs und MP3 wird mit hoher Qualität wiedergegeben, selbst in Fahrzeugen mit lauten Fahrgeräuschen.

1 Drücken Sie MENU.

2 Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um den Media Xpander-Modus auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter Media Xpander.

3 Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter ON, um MX zu aktivieren.

4 Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Normalbetrieb zu wechseln.

5 Wählen Sie mit SOURCE/POWER die Quelle aus, auf die Sie die MX-Funktion (Media Xpander) anwenden wollen.

6 Halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

7 Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um den Media Xpander-Modus auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter Media Xpander.

8 Wählen Sie den MX-Pegel aus, indem Sie Ihren Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter dem gewünschten Pegel oder OFF (Non Effect).

FM (MX-Stufe 1 bis 3):
Die mittleren bis hohen Frequenzen werden deutlicher und ein ausgewogener Klang für alle Frequenzen wird erzeugt.

CD (MX-Stufe 1 bis 3):
In der CD-Betriebsart werden während der Wiedergabe große Datenmengen verarbeitet. Die MX-Funktion nutzt diese große Datenmenge, um einen klareren und reineren Ausgabeklang zu reproduzieren.

CMPM (MX-Stufe 1 bis 3):
Mit dieser Einstellung werden Informationen korrigiert, die bei der Komprimierung verloren gingen. Dadurch ergibt sich ein ausgewogener Klang, der dem Originalklang sehr nahe kommt.

DVD (Video-CD)
(MOVIE MX-Stufe 1 bis 2):
Die Dialoge im Film werden in einer besseren Tonqualität wiedergegeben.

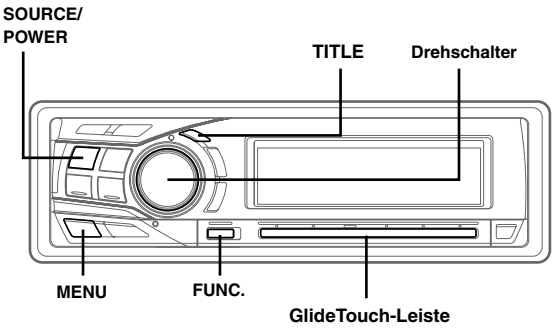
(DVD MUSIC):
Eine DVD oder Video-CD enthält große Datenmengen (z. B. Musik-Clip). MX erzeugt anhand dieser Daten einen sehr wirklichkeitsgetreuen Klang.

AUX (MX-Stufe 1):
Wählen Sie die MX-Betriebsart aus (CMPM, MOVIE oder MUSIC), die der angeschlossenen Tonquelle am besten entspricht.
Wenn zwei externe Geräte angeschlossen sind, kann für jedes Gerät eine eigene MX-Betriebsart ausgewählt werden.

9 Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Normalbetrieb zu wechseln.

- *Wenn Sie die MX-Betriebsart für alle Tonquellen deaktivieren wollen, schalten Sie MX mit der MX-Taste in Schritt 3 aus.*
- *Zu jeder Musikquelle, zum Beispiel UKW-Sendern, CD und MP3/WMA, können Sie eine eigene MX-Einstellung festlegen.*
- *Bei Discs mit MP3/WMA und CD-DA kann beim Wechseln der MX-Betriebsart von MP3/WMA zu CD-DA oder CD-DA zu MP3/WMA die Wiedergabe leicht verzögert werden.*
- *Wenn Sie MX auf OFF schalten, wird die MX-Betriebsart für alle Tonquellen ausgeschaltet (OFF).*
- *Diese Funktion steht nicht zur Verfügung, wenn DEFEAT auf ON gesetzt ist.*
- *Die MX-Betriebsart steht bei MW- und LW-Sendern nicht zur Verfügung.*
- *Wenn ein Audioprozessor mit MX-Funktion (PXA-H701 usw.) angeschlossen ist, wird die diesem Gerät eigene MX-Verarbeitung auf die Musikquelle angewendet. Die MX-Einstellungen des Prozessors entsprechen möglicherweise nicht denen des Hauptgeräts. Der Audioprozessor muss also eingestellt werden. Einzelheiten dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Audioprozessor.*
- *Wenn RDS-Signale eingespeist werden, kann die MX-Funktion nicht ausgeführt werden.*
- *„CMPM“ wird bei MP3/WMA, WAV und iPod angewendet.*
- *Wenn **MENU** gedrückt wird, während Elemente im MENU-Modus angepasst oder eingestellt werden, kehrt das Gerät zum vorherigen Auswahlbildschirm zurück.*
- *Wenn Sie im MENU-Modus die **GlideTouch-Leiste** unter RETURN drücken, wechselt das Gerät in den Normalbetrieb.*
- *Wenn innerhalb von 60 Sekunden keine Funktion ausgeführt wird, wechselt das Gerät wieder in die normale Betriebsart.*

Weitere Funktionen



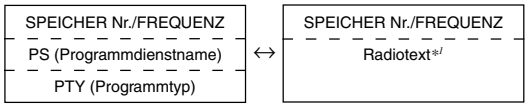
Anzeigen von Text

Textinformationen, zum Beispiel der CD-Name und der Titelname, werden angezeigt, wenn eine CD mit CD-Text wiedergegeben wird. Außerdem können bei der Wiedergabe von MP3/WMA-Dateien der Ordnername, der Dateiname, die Tags usw. angezeigt werden.

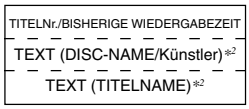
Drücken Sie TITLE.

Die Anzeige wechselt mit jedem Tastendruck.

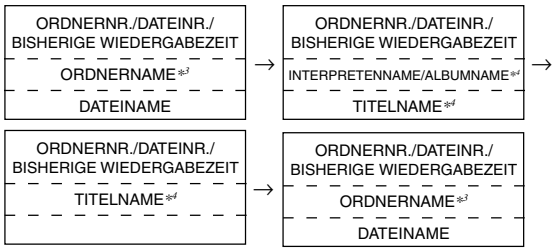
Display beim Rundfunkempfang:



Display bei CD-Betrieb:



Display bei MP3/WMA-Betrieb:



Das Display im DVD-Modus:

Das Display im Video-CD-Modus:

**1 Wenn keine Textinformationen gesendet werden oder das Gerät die Textinformationen nicht richtig empfängt, wird im Display „NO TEXT" angezeigt.*

**2 Wird während der Wiedergabe einer CD mit CD-Text angezeigt. „NO TEXT" wird angezeigt, wenn die CD keine Textdaten enthält.*

**3 Für einen Stammordner ohne Ordnernamen wird „ROOT" angezeigt.*

**4 ID3-Tag/WMA-Tag*
Wenn eine MP3/WMA-Datei ID3-Tag-/WMA-Tag-Informationen enthält, werden ID3-Tag-/WMA-Tag-Informationen angezeigt (z. B. Titelname, Interpretenname und Name des Albums). Alle anderen Tag-Daten werden ignoriert.
„NO DATA" wird angezeigt, wenn eine MP3/WMA-Datei keine ID3-Tag-/WMA-Tag-Informationen enthält.

Hinweis zu „Text"

Text:

Text-kompatible CDs enthalten Textinformationen wie CD-Name und Titelnamen. Solche Textinformationen werden als „Text" bezeichnet.

- *Einige Zeichen werden mit diesem Gerät je nach Zeichentyp möglicherweise nicht korrekt angezeigt.*
- *Der CD-Wechsler muss CD-Text-kompatibel sein, damit die Textinformationen angezeigt werden.*
- *Wenn die Funktion zum Scrollen von Textinformationen (Seite 40) auf „MANUAL" eingestellt ist, halten Sie **TITLE** mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, wenn die Textinformationen nur einmal im Display durchlaufen sollen (Betriebsart TEXT DISPLAY, FOLDER NAME DISPLAY, FILE NAME DISPLAY oder TAG DISPLAY).*
- *„NO SUPPORT" wird angezeigt, wenn die gewünschten Textinformationen mit diesem Gerät nicht angezeigt werden können.*
- *Je nach Inhalt werden die Text- bzw. Taginformationen möglicherweise nicht richtig angezeigt.*
- *Wenn die Audiowiedergabe von einer externen Quelle unterbrochen wird (INTERRUPT wird angezeigt), kann durch Drücken von **TITLE** die Zeit angezeigt werden.*

Ein- /Ausschalten der Blackout Funktion

Wenn die Dunkelschaltung aktiviert ist, schaltet sich das Display aus, um den Stromverbrauch zu senken.
Dadurch verbessert sich die Klangqualität.

Halten Sie FUNC. mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um die Dunkelschaltung zu aktivieren.
Das Display schaltet sich aus.

- *Wenn Sie bei aktivierter Dunkelschaltung eine Taste am Gerät drücken, wird die entsprechende Funktion 5 Sekunden lang angezeigt. Danach wird das Display wieder dunkel geschaltet.*

Zum Beenden der Dunkelschaltung halten Sie FUNC. mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

Einstellen der mehrfarbigen Beleuchtung

Sie können die Farbe der folgenden vier Tasten ändern:
SOURCE/POWER, BAND, ◄◄ und ►►.

1 **Drücken Sie MENU.**

2 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um den Modus Multicolour Illumi. auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter dem Modus Multicolour Illumi.**

3 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um eine andere Farbe auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter der gewünschten Farbe.**

BLUE ↔ GREEN ↔ AMBER ↔ RED ↔ (USER 1-6*)

4 **Drücken Sie SOURCE/POWER, um zum Modus 2 lit Illumination zu wechseln.**

5 **Berühren Sie die GlideTouch-Leiste und wählen Sie die Beleuchtungsfarbe für das gesamte Gerät aus, indem Sie sie nach links oder rechts verschieben.**

WEISS ↔ ROT ↔ AUTO

- *AUTO: Wenn Sie die Farbe der erleuchteten Tasten ändern, wechselt ihre Farbe zwischen ROT und WEISS.*

6 **Drücken Sie FUNC. oder die GlideTouch-Leiste, um die Einstellung zu übernehmen.**

7 **Nach der Einstellung halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um zum normalen Modus zurückzukehren.**

* *Wenn Sie weitere Farben wie unten erläutert unter USER'S gespeichert haben, können Sie diese ebenfalls auswählen.*

Wenn Sie andere als die oben genannten Farben verwenden möchten

1 **Drücken Sie MENU.**

2 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um den Modus Multicolour Illumi. auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter dem Modus Multicolour Illumi.**

3 **Wählen Sie durch Drehen des Drehschalters Farben aus (1 bis 512).**
Mit jedem Tastendruck auf BAND erhöht sich der Farbwert um 30.

1·····19·····184·····363·····512
(Rot) (Gelb) (Grün) (Blau)

4 **Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um eine der Speichernummern (1 bis 6) auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter der gewünschten Speichernummer, um die Einstellung zu speichern.**

So rufen Sie eine gespeicherte Farbeinstellung ab

1 Wählen Sie in Schritt 3 USER'S (1 bis 6).
Die gespeicherte Einstellung wird abgerufen.

5 **Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Normalbetrieb zu wechseln.**

- *Wenn **MENU** gedrückt wird, während Elemente im MENU-Modus angepasst oder eingestellt werden, kehrt das Gerät zum vorherigen Auswahlbildschirm zurück.*
- *Wenn Sie im MENU-Modus die **GlideTouch-Leiste** unter RETURN drücken, wechselt das Gerät in den Normalbetrieb.*
- *Wenn innerhalb von 60 Sekunden keine Funktion ausgeführt wird, wechselt das Gerät wieder in die normale Betriebsart.*

Heck-DVD-Funktion

1 **Wählen Sie die gewünschte Audioquelle aus.**

2 **Drücken Sie MENU.**

3 **Wählen Sie Rear DVD aus, indem Sie Ihren Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter Rear DVD.**

4 **Wählen Sie ON oder OFF aus, indem Sie Ihren Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter ON oder OFF.**

Wenn ON eingestellt ist
Genießen Sie das Bild und den Hintergrund einer eingelegten Disc auf dem Front- oder Heckmonitor, während Sie auf diesem Gerät eine andere Audioquelle, wie z.B. Radio, hören.

Die Einstellung der Heck-DVD-Funktion bestimmt, welcher Fernbedienungssensor erkannt wird. Wenn der Fernbedienungsbetrieb deaktiviert ist, ist der Betrieb über die Tasten der Haupteinheit immer noch möglich.

Überprüfen Sie dies in der folgenden Tabelle.

QUELLE	Einstellung REAR DVD ON/ OFF	Die Ferneingabe*1 oder eine Fernbedienung mit optionalem Fernbedienungssensor (KRE-500E) ist angeschlossen.	Fernbedienung mit dem eingebauten Sensor des Geräts	Betrieb über die Gerätetasten oder Lenkradfern-bedienung*3
Eingebaute DISC	ON	Fernbedienung des eingebauten Disc-Modus	Nicht möglich	Der eingebaute Disc-Modus wird über die Gerätetasten oder die Lenkrad-fernbedienung gesteuert
	OFF	Nicht möglich*2	Fernbedienung des eingebauten Disc-Modus	Gerätetastensteuerung des eingebauten Disc-Modus
Eingebauter TUNER	ON	Fernbedienung des eingebauten Disc-Modus	Nicht möglich	Tuner-Modus wird über die Gerätetasten oder die Lenkradfernbedienung gesteuert
	OFF	Nicht möglich*2	Fernbedienung für den Tuner-Modus	Tuner-Modus wird über die Gerätetasten oder die Lenkradfernbedienung gesteuert
Ai-NET-Wechsler usw.	ON	Fernbedienung des eingebauten Disc-Modus	Nicht möglich	Fernbedienung für den Wechsler usw.
	OFF	Nicht möglich*2	Fernbedienung für den Wechsler usw.	Fernbedienung für den Wechsler usw.

*1 *Benutzen Sie den Fernbedienungssensor des angeschlossenen Monitors.*
*2 *Wenn ein mit Alpine-Berührungsbildschirm kompatibler Monitor (Monitorsteuerkabel angeschlossen) angeschlossen ist, und der Berührungsbetrieb ausgeführt werden kann.*
*3 *Wenn die optionale Lenkradfernsteuerung-Schnittstellenbox angeschlossen ist.*

5 Halten Sie **MENU** mindestens zwei Sekunden lang gedrückt, um zum normalen Modus zurückzukehren.

- *Die Lautstärke zusätzlicher Anzeigen (Heckmonitor usw.) kann nicht über den DVA-9965R eingestellt werden.*
  Stellen Sie die Lautstärke am Display selbst ein. Außerdem kann der Ton nicht stumm geschaltet werden.
- *Die Funktion der externen Tonunterbrechung des Heckmonitors (z.B. vom Navigationssystem) kann nicht genutzt werden, wenn die Einstellung für die Heck-DVD-Funktion eingeschaltet ist.*
- *Wenn Sie UKW-, MW- oder LW-Radio hören, während die Heck-DVD-Funktion auf ON gestellt ist, kann Rauschen vom Radio zu hören sein. Dies ist keine Fehlfunktion.*

Einstellen des Hintergrundbildes (Wallpaper)

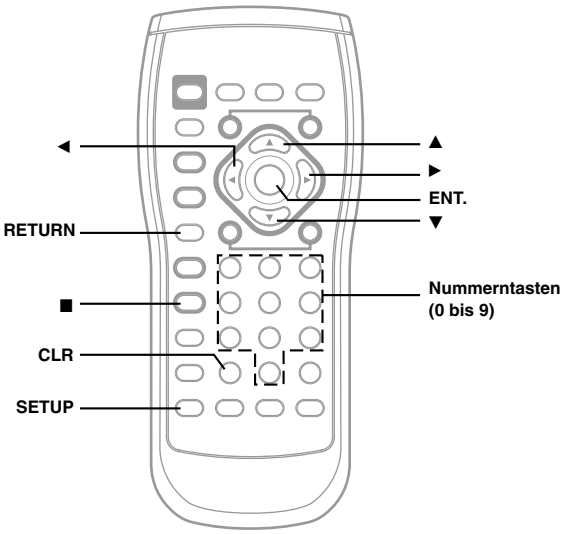
Sie können eine Datendatei von der Alpine -Website herunterladen und auf einer CD-R/CD-RW speichern. Diese Datendatei wird automatisch hochgeladen, wenn Sie die Disc in den DVA-9965R einlegen.
Die Hintergrundbilddatei kann gespeichert und angezeigt werden, solange keine Disc eingelegt ist, während der Wiedergabe von CD/MP3/WMA-Audio oder wenn sich eine DVD-Disc im Stoppmodus befindet.

- *Wenn mehrere Dateien auf der Disc gespeichert sind, wird nur die erste davon in das Gerät heruntergeladen.*

Legen Sie eine CD-R/CD-RW mit Daten ein.
Nach der Erkennung der Disc wird das Bild aktualisiert.

- *Bis zu 2 Dateien können in diesem Gerät gespeichert werden. Wird eine dritte Datei heruntergeladen, wird die erste Datei überschrieben und die neue Datei wird gespeichert.*
- *Um den Hintergrund zu ändern, halten Sie **ENT**. auf der Fernbedienung mindestens zwei Sekunden lang gedrückt, während keine Disc eingelegt ist oder während im Disc-Modus PRE-STOP oder STOP eingestellt ist.*
- *Die heruntergeladenen Daten werden nicht gelöscht, auch wenn Sie die Stromversorgungsleitung von der Autobatterie lösen.*

DVD-Einstellungen



DVD-Einstellungen

- *Die DVD-Einstellungsfunktion wird mit der Fernbedienung gesteuert.*

Die folgenden 4 Schritte sind für alle DVD-Einstellungen gleich. Einzelheiten finden Sie im jeweiligen Abschnitt.

1 Drücken Sie vor dem Einlegen einer DVD oder im Stoppmodus SETUP.
Das Konfigurationsmenü erscheint auf dem Monitor.

```
■SETUP

LANGUAGES
TV SCREEN      16:9(WIDE)
COUNTRY CODE   DE-6869
PARENTAL       OFF
DIGITAL OUT
CUSTOM SETUP
```

2 Wählen Sie mit ▲ oder ▼ die gewünschte Einstelloption aus und drücken dann ENT.
Weitere Optionen werden angezeigt.

Einstelloptionen:
LANGUAGES / TV SCREEN / COUNTRY CODE / PARENTAL / DIGITAL OUT / CUSTOM SETUP*1

**1 Schlagen Sie dazu unter „Benutzereinstellungen" auf Seite 37 nach.*

3 Ändern Sie die Einstellung mit ▲, ▼, ◄ oder ► und drücken Sie dann ENT.

4 Drücken Sie wiederholt RETURN, bis der SETUP-Modus deaktiviert ist.

- *Bei der Änderung der Einstellungen, werden die Bisherigen überschrieben. Machen Sie sich vorher eine Notiz über die gegenwärtigen Einstellungen, bevor Sie diese verändern. Wenn die Fahrzeugbatterie abgeklemmt wird, werden die Einstellungen gelöscht und auf die werkseitigen Werte zurückgesetzt.*

Einstellen der Sprache

Die Voreinstellungen des Herstellers können entsprechend Ihrer persönlichen Bevorzugung und Erfordernisse eingestellt werden. Wenn die Sprache eingestellt ist, wird die eingestellte Sprache zur Standard-Sprache. Diese Funktion ist praktisch, wenn Sie sich die Filme stets in Englisch anschauen möchten. (Die Standardsprache lässt sich nicht bei allen DVDs wechseln. In diesem Fall gilt die werkseitig eingestellte Standardsprache.)

Einstelloption: LANGUAGES
Weitere Einstelloptionen: AUDIO / SUBTITLE / MENU

AUDIO:
Dient zum Auswählen der Sprache für den Ton.
SUBTITLE:
Stellen Sie die Sprache der auf dem Bildschirm anzuzeigenden Untertitel ein.
MENU:
Stellen Sie die in den Menüs zu verwendende Sprache ein (Menütitel etc.).

```
■SETUP

LANGUAGES

  AUDIO        AUTO

  SUBTITLE     AUTO

  MENU         AUTO
```

Einstellungen:
***AUTO*1 / ENGLISH / JAPANESE / GERMAN / SPANISH / FRENCH / ITALIAN / PORTUGUESE / RUSSIAN / CHINESE /OTHER*2**

Wählen Sie mit ▲, ▼, ◄ oder ► die gewünschte Sprache aus und drücken Sie dann ENT.

*1 AUTO:
Die Disc wird mit der auf der Disc voreingestellten Ton- oder Untertitelsprache wiedergegeben.

*2 OTHER:
Stellen Sie dies ein, wenn Sie eine andere Sprache verwenden wollen, die im Menü nicht angezeigt wird. Drücken Sie ENT. und verwenden Sie dann die Nummerntasten „0" bis „9" zur Eingabe des vierstelligen Sprachencodes. Und drücken Sie dann ENT. erneut. Zur Auswahl der Sprachencodes sehen Sie in die „Liste der Sprachencodes" (Seite 58).

- *Wenn Sie die Spracheneinstellung bei eingelegter Disc ändern, wird die Einstellung mit einer der folgenden Anleitungen ausgeführt.*
  -Schalten Sie die Haupteinheit aus (OFF).
  -Wechseln Sie die Quelle am Hauptgerät.
- *Um die Sprache der gegenwärtig abgespielten Disc vorübergehend zu ändern, führen Sie dies vom DVD-Menü aus oder führen Sie die im Abschnitt „Umschalten zwischen Tonspuren" (Seite 20) beschriebene Anleitung durch.*
- *Wenn die Disc nicht die gewünschte Sprache enthält, wird die auf der Disc voreingestellte Sprache selektiert.*
- *Sprachen-Voreinstellungen des Herstellers:*
  Audiosprache : AUTO
  Untertitelsprache : AUTO
  Menüsprache : AUTO
- *Drücken Sie **RETURN**, um wieder den vorhergehenden Bildschirm aufzurufen.*

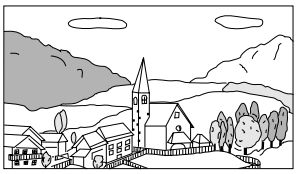
Einstellen des Fernsehschirms

Folgen Sie der nachfolgend beschriebenen Vorgehensweise zur Einstellung des Bildschirmausganges entsprechend des verwendeten Monitors.

Einstelloption: TV SCREEN
Einstellungen: 16:9 (WIDE) / 4:3 (LB) / 4:3 (PS)

- *Bei manchen Discs kann das Bild nicht auf die gewählte Bildschirmgröße eingestellt werden. (Für Details, sehen Sie die Erklärungen auf der Disc-Hülle.)*
- *Drücken Sie **RETURN**, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.*

16:9 (WIDE)
Wählen Sie diese Einstellung, wenn ein Breitbild-Monitor angeschlossen ist. Diese Einstellung ist die Grundeinstellung durch den Hersteller.



4:3 LB (LETTER BOX)
Wählen Sie diese Einstellung, wenn ein Monitor mit 4:3-Ratio (normales TV-Bild-Format) angeschlossen ist. Dabei könnten am Bildschirm oben und unten schwarze Streifen erscheinen (wenn ein Film auf einem 16:9-Format wiedergegeben wird.). Die Breite dieser Streifen hängen vom Darstellungsverhältnis der originalen Filmaufnahme ab.

4:3 PS (PAN- SCAN)
Wählen Sie diese Einstellung, wenn ein konventioneller Monitor mit 4:3-Ratio angeschlossen ist. Das Bild füllt den gesamten Bildschirm aus. Aufgrund von Nichtübereinstimmungen im Darstellungsverhältniss, werden Teile des Bildes am extrem linken und rechten Rand nicht dargestellt (wenn ein Film auf einem 16:9-Format wiedergegeben wird).

Einstellen des Ländercodes

Stellen Sie den Code für das Land ein, dessen Altersfreigabestufe Sie verwenden möchten (Kindersicherung).

Einstelloption: COUNTRY CODE
Einstellungen: CODE

1 Drücken Sie ▲ oder ▼ zur Auswahl von „COUNTRY CODE“ und drücken Sie dann ENT.
„COUNTRY CODE“ wird zurückgesetzt.

COUNTRY CODE – – – –

2 Geben Sie mit den Zahlentasten „0“ bis „9“ den 4-stelligen Ländercode ein und drücken Sie ENT.
Beispiel: Für Deutschland geben Sie „6869“ ein.

COUNTRY CODE 6 8 6 9

- *Zur Auswahl des Landescodes sehen Sie sich die „Liste der Ländercodes“ (Seite 59 und 60) an.*
- *Jedes Mal, wenn Sie **CLR** drücken, wird eine Ziffer gelöscht. Wenn Sie **CLR** mindestens 2 Sekunden gedrückt halten, werden alle Ziffern gelöscht.*
- *Drücken Sie **RETURN**, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.*

Einstellung des Gefährdungsindexes (Kindersicherung)

Verwenden Sie diese Funktion zur Einschränkung der Filmvorführungen auf die Altersgruppe des Kindes.

Einstelloption: PARENTAL
Einstellungen: PASSWORD

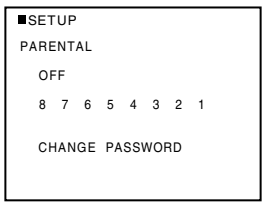
1 Drücken Sie ▲ oder ▼, um „PARENTAL“ auszuwählen und drücken Sie ENT.
2 Geben Sie mit den Nummerntasten „0“ bis „9“ das 4-stellige Kennwort ein und drücken Sie ENT.

PASSWORD * * * *

Die eingegebenen Zahlen werden als „*“ angezeigt.
Werkseitig ist das Standardkennwort 1111 definiert.
Die Anzeige zum Eingeben der Kindersicherungsstufe (PARENTAL LEVEL) erscheint.

- *Jedes Mal, wenn Sie **CLR** drücken, wird eine Ziffer gelöscht. Wenn Sie die Taste mindestens 2 Sekunden gedrückt halten, werden alle Ziffern gelöscht.*
- *Drücken Sie **RETURN**, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.*

3 Wählen Sie mit ▲, ▼, ◄ oder ► die Altersfreigabestufe (1 bis 8) aus und drücken Sie dann ENT.



Wählen Sie „OFF“ um die Kindersicherung aufzuheben oder wenn Sie keinen Gefährdungsindex einstellen wollen.
Je niedriger der Wert, desto höher ist der Gefährdungsindex.

- *Drücken Sie **RETURN**, um wieder den vorhergehenden Bildschirm aufzurufen.*

4 Drücken Sie wiederholt RETURN, bis der SETUP-Modus deaktiviert ist.

- *Wenn Sie das Passwort ändern wollen, wählen Sie „CHANGE PASSWORD“ und geben Sie ein neues Passwort (4 Stellen) ein.*
- *Schreiben Sie das Passwort auf ein Stück Papier und bewahren Sie es irgendwo auf, falls Sie das Passwort mal vergessen haben.*
- *Ohne Altersbeschränkung freigegebene DVDs können auch nach Einstellen einer Altersfreigabestufe uneingeschränkt betrachtet werden.*
- *Einmal eingestellt, bleibt dieser Wert bis zur Änderung gespeichert. Um die Wiedergabe von Discs mit höherem Gefährdungsindex zu ermöglichen, müssen Sie entweder die Kindersicherung aufheben oder den Index ändern.*
- *Nicht alle DVDs beinhalten ein Kindersicherungsmerkmal. Wenn Sie bei einer DVD diesbezüglich nicht sicher sind, sehen Sie sich diese zur Prüfung zuerst an. Halten Sie DVDs vor dem Zugriff von Kindern fern, die Sie als jugendgefährdend erachten.*

Tipps

- ***Vorübergehendes Ändern der Altersfreigabestufe***
  Bei manchen Discs werden Sie bei der Wiedergabe unter Umständen aufgefordert, die Altersfreigabestufe in den Standardeinstellungen zu ändern. In diesem Fall erscheint die Meldung „PARENTAL LEVEL CHANGE OK?“ auf dem Monitorbildschirm.
- ***Für Wiedergabe mit geänderter Altersfreigabestufe drücken Sie ENT.***
  *Der Eingabebildschirm für das Kennwort wird angezeigt. Geben Sie das 4-stellige Kennwort ein, das Sie wie unter „Einstellung des Gefährdungsindexes (Kindersicherung)“ erläutert festgelegt haben, und drücken Sie dann **ENT.***
- ***Für Wiedergabe ohne Änderung der Altersfreigabestufe drücken Sie ■.***
  (Wenn ■ gedrückt wird, erfolgt die Wiedergabe mit der eingestellten Altersfreigabestufe „Einstellung des Gefährdungsindexes (Kindersicherung).“)

Fortsetzung

Einstellen des Digitalausgangs

Folgen Sie der folgenden Vorgehensweise zur Einstellung des Digitalausganges des DVA-9965R.

Einstelloption: DIGITAL OUT
Weitere Einstelloptionen: DOLBY D / DTS / MPEG

Wählen Sie mit ▲ oder ▼ die gewünschte Einstelloption und drücken Sie dann ENT.

DOLBY D: Die Dolby Digital-Ausgabe wird eingestellt. Die Anfangseinstellung ist LPCM.

DTS: Die DTS-Ausgabe wird eingestellt. Die Anfangseinstellung ist LPCM.

MPEG: Die MPEG-Audioausgabe wird eingestellt. Dabei werden lineare PCM-Signale mit 48 kHz/ 16 Bit (DVD) und Signale mit 44,1 kHz (Video-CD, CD) konvertiert. Die Anfangseinstellung ist LPCM.

Einstellungen: BITSTREAM / LPCM

Wählen Sie mit ▲ oder ▼ BITSTREAM oder LPCM aus und drücken Sie dann ENT.

BITSTREAM: Der Digitalausgang wird automatisch entsprechend dem abgespielten Audio-Signaltyp umgeschaltet. Stellen Sie sicher, dass „BITSTREAM" eingestellt ist, wenn Sie einen digitalen Audio-Prozessor anschließen und Dolby Digital Audio abspielen wollen. Bei der Auslieferung wird vom Hersteller „BITSTREAM" voreingestellt.

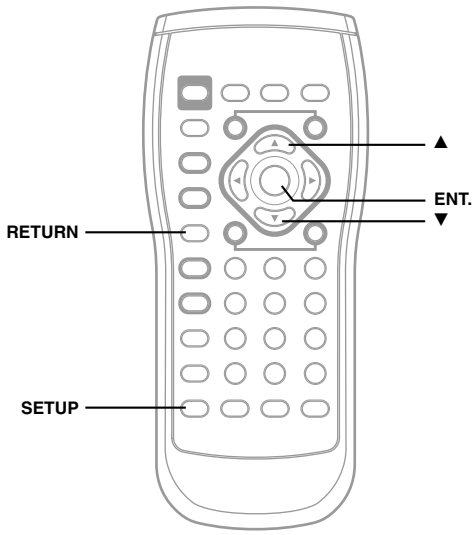
LPCM: Die auf der Disc aufgezeichneten Signale werden für die Ausgabe in lineare PCM-Audiosignale von 48 kHz/16 Bit (bei DVDs) oder in 44,1 kHz (bei Video-CDs und CDs) konvertiert.

- *Wenn "BITSTREAM" gesetzt ist und kein externer Klangprozessor angeschlossen ist, wird kein Ton ausgegeben. Stellen Sie "LPCM" ein.*
- *Drücken Sie **RETURN**, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.*

Audioausgang/Optischer Digitalaudioausgang

Disc	Audio-Aufzeichnungsformat		Digitalausgang-Einstellung	Optischer Digitalaudioausgang (bei Anschluss eines digitalen Klangprozessors)	Analoger Audioausgang (RCA-Ausgang)
DVD	DTS		BITSTREAM	DTS Elementary Stream	OK
			LPCM	LPCM-Codierung 2 kanäle Down-mix (44,1kHz oder 48kHz/16 Bit)	OK
	Dolby Digital		BITSTREAM	Dolby Digital	OK
			LPCM	LPCM (48kHz/16 Bit)	OK
	PCM linear	48kHz/ 16 Bit	BITSTREAM oder LPCM	LPCM (48kHz/16 Bit)	OK
		48kHz/ 20 Bit	BITSTREAM oder LPCM	LPCM (48kHz/16 Bit)	OK
		48kHz/ 24 Bit	BITSTREAM oder LPCM	LPCM (48kHz/16 Bit)	OK
		96kHz/ 16 Bit	BITSTREAM oder LPCM	LPCM (48kHz/16 Bit)	OK
		96kHz/ 20 Bit	BITSTREAM oder LPCM	LPCM (48kHz/16 Bit)	OK
		96kHz/ 24 Bit	BITSTREAM oder LPCM	LPCM (48kHz/16 Bit)	OK
	MPEG2		BITSTREAM oder LPCM	LPCM (44,1kHz oder 48kHz/16 Bit)	OK
Video-CD	MPEG1		BITSTREAM oder LPCM	LPCM (44,1kHz)	OK
CD	Linear PCM		BITSTREAM oder LPCM	LPCM (44,1kHz)	OK
	DTS		BITSTREAM	DTS Elementary Stream	OK
			LPCM	LPCM-Codierung 2 kanäle Down-mix (44,1kHz/16bit)	OK
MP3	MPEG-1 Audio Layer3 Bitrate: 32kbps-320kbps	32kHz/ 16 Bit	BITSTREAM oder LPCM	LPCM-Codierung 2 kanäle (32kHz/16bit)	OK
		44,1kHz/ 16 Bit	BITSTREAM oder LPCM	LPCM-Codierung 2 kanäle (44,1kHz/16bit)	OK
		48kHz/ 16 Bit	BITSTREAM oder LPCM	LPCM-Codierung 2 kanäle (48kHz/16bit)	OK
WMA	Windows Media™ Audio Bitrate: 32kbps-320kbps	32kHz/ 16 Bit	BITSTREAM oder LPCM	LPCM-Codierung 2 kanäle (32kHz/16bit)	OK
		44,1kHz/ 16 Bit	BITSTREAM oder LPCM	LPCM-Codierung 2 kanäle (44,1kHz/ 16bit)	OK
		48kHz/ 16 Bit	BITSTREAM oder LPCM	LPCM-Codierung 2 kanäle (48kHz/ 16bit)	OK

Benutzereinstellungen



Vornehmen von Benutzereinstellungen

- *Die Benutzereinstellungsfunktion wird mit der Fernbedienung gesteuert.*

Die folgenden 5 Schritte sind für alle Benutzereinstellungen gleich.Einzelheiten finden Sie im jeweiligen Abschnitt.

1 Drücken Sie vor dem Einlegen einer DVD oder im Stoppmodus SETUP.
Das Konfigurationsmenü erscheint auf dem Monitor.

```
■SETUP

LANGUAGES
TV SCREEN      16:9(WIDE)
COUNTRY CODE   DE-6869
PARENTAL       OFF
DIGITAL OUT
CUSTOM SETUP
```

2 Drücken Sie ▲ oder ▼, um die Option „CUSTOM SETUP“ auszuwählen und drücken Sie ENT.

3 Wählen Sie mit ▲ oder ▼ die gewünschte Einstelloption und drücken Sie dann ENT.

Optionen unter CUSTOM SETUP:
CD PLAY MODE / VCD PLAY MODE / PAUSE MODE / DOWNMIX MODE

```
■SETUP

CUSTOM SETUP

 CD PLAY MODE     CD-DA

 VCD PLAY MODE    PBC ON

 PAUSE MODE       AUTO

 DOWNMIX MODE     SURROUND
```

4 Ändern Sie die Einstellung mit ▲ oder ▼ und drücken Sie dann ENT.

5 Drücken Sie wiederholt RETURN, bis der SETUP-Modus deaktiviert ist.

- *Bei der Änderung der Einstellungen, werden die Bisherigen überschrieben. Machen Sie sich vorher eine Notiz über die gegenwärtigen Einstellungen, bevor Sie diese verändern. Wenn die Fahrzeugbatterie abgeklemmt wird, werden die Einstellungen gelöscht und auf die werkseitigen Werte zurückgesetzt.*

Einstellen des CD-Wiedergabemodus

Bei Discs, die Audio- und MP3/WMA-Daten enthalten, kann das Gerät so eingestellt werden, dass nur die Audiodaten oder nur die MP3/WMA-Dateien abgespielt werden.

Einstelloption: CD PLAY MODE
Einstellungen: CD-DA / COMPRESSED AUDIO

CD-DA: Nur CD-Daten werden wiedergegeben.
COMPRESSED AUDIO: Nur MP3-/WMA-Daten werden wiedergegeben.
Die Anfangseinstellung ab Werk ist CD-DA.

- *Wenn bereits eine Disc eingelegt wurde, nehmen Sie diese heraus, bevor Sie die Einstellung vornehmen.*
- *Die Einstellung kann nicht ausgeführt werden, wenn ein MP3-kompatibler Wechsler verwendet wird.*

Einstellen des Video-CD-Wiedergabemodus

Bei der Wiedergabe einer Video-CD mit Wiedergabesteuerung (PBC) können Sie PBC auf ON (aktiviert) oder OFF (deaktiviert) setzen.

Einstelloption: VCD PLAY MODE
Einstellungen: PBC ON / PBC OFF

PBC ON: Das PBC-Menü wird angezeigt.
PBC OFF: Das PBC-Menü wird nicht angezeigt.
Die Anfangseinstellung ab Werk ist PBC ON.

Einstellen des Pause-Modus

Im Pause-Modus kann der Bildschirm verschwommen sein. Stellen Sie AUTO/FIELD/FRAME ein, um dies zu vermeiden.

Einstelloption: PAUSE MODE
Einstellungen: AUTO / FIELD / FRAME

Wenn das Bild im Pause-Modus verschwommen ist, stellen Sie FIELD oder FRAME ein.
Die Anfangseinstellung ab Werk ist AUTO.

Einstellen des Downmix-Modus

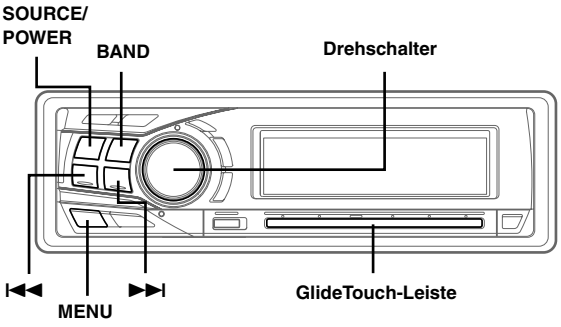
Diese Funktion gilt für Dolby Digital, DTS Stream Sound.

Einstelloption: DOWNMIX MODE
Einstellungen: STEREO / SURROUND ENCODED

STEREO: Stereo-Downmix
SURROUND ENCODED: Dolby Raumklang-kompatibler Downmix
Die Anfangseinstellung ab Werk ist SURROUND ENCODED.

SETUP

Sie können das Gerät nach Ihren Vorstellungen und Wünschen flexibel einstellen. Wählen Sie im SETUP-Menü die Optionen zum Einstellen von Klang, Anzeige usw., um die gewünschten Einstellungen vorzunehmen.



SETUP-Betrieb

Die folgenden vier Schritte sind für jede Setup-Funktion gleich. Einzelheiten finden Sie in den entsprechenden Abschnitten.

1 Drücken Sie MENU.

2 Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um Setup auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter Setup.
Das SETUP-Hauptmenü wird angezeigt.

3 Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um die gewünschte Option auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter der ausgewählten Option.

GENERAL ↔ TUNER ↔ AUDIO ↔ DISP (DISPLAY)

Das SETUP-Menü zur ausgewählten Option wird angezeigt.

4 Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um die gewünschte Option auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter der ausgewählten Option.

Einstelloption:

GENERAL
PLAY MODE*9 ↔ BEEP ↔ SOUND GUIDE ↔ INT MUTE ↔ INT AUDIO ↔ AUX IN ↔ (AUX NAME)*1 ↔ OPTICAL OUT*7 ↔ AP SELECT*8 ↔ PLAY MODE

TUNER
FM LEVEL ↔ RDS REGIONAL*2 ↔ PI SEEK*3 ↔ FM LEVEL

AUDIO
SUBWOOFER ↔ EQ MODE*4 ↔ TW SETUP*5 ↔ SUBWOOFER

DISP
DIMMER ↔ DIMMER LEVEL ↔ DISPLAY COLOR ↔ TEXT SCROLL ↔ SCROLL TYPE ↔ FONT SELECT ↔ BGV SELECT ↔ T.CORR*6 ↔ DIMMER

**1 Wird nur angezeigt, wenn AUX auf ON gesetzt ist.*
**2 Schlagen Sie unter „Empfang von RDS-Ortssendern“ (Seite 11) nach.*
**3 Schlagen Sie unter „PI SEEK-Einstellung“ (Seite 12) nach.*
**4 Schlagen Sie unter „Einstellen des Benutzer-EQ-Modus“ (Seite 23) nach.*
**5 Wird nur angezeigt wenn der 2WAY/3WAY-Schalter (Seite 68, 69 bis 71) auf 3WAY gestellt ist. Diese Funktion kann nicht ausgewählt werden, wenn ein externer Audioprozessor angeschlossen ist.*
**6 Schlagen Sie unter „Einstellen der Maßeinheit für die Zeitlaufkorrektur“ (Seite 29) nach.*
**7 Wird angezeigt, wenn kein externer Klangprozessor von Alpine angeschlossen ist.*
**8 Wird angezeigt, wenn ein externer Klangprozessor von Alpine angeschlossen ist.*
**9 Wird angezeigt, wenn STOP gesetzt und eine Disc in das Gerät eingelegt ist, oder wenn keine Disc eingelegt ist.*

5 Stellen Sie den Parameter ein, indem Sie die GlideTouch-Leiste unter der gewünschten Einstellung drücken.

6 Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Normalbetrieb zu wechseln.

- *Wenn **MENU** gedrückt wird, während Elemente im MENU-Modus angepasst oder eingestellt werden, kehrt das Gerät zum vorherigen Auswahlbildschirm zurück.*
- *Wenn Sie im MENU-Modus die **GlideTouch-Leiste** unter RETURN drücken, wechselt das Gerät in den Normalbetrieb.*
- *Wenn innerhalb von 60 Sekunden keine Funktion ausgeführt wird, wechselt das Gerät wieder in die normale Betriebsart.*

Allgemeine Einstellungen

Wählen Sie im SETUP-Hauptmenü in Schritt 3 die Option „General“.

Wiedergabe von MP3 /WMA-Daten

Einstelloption: PLAY MODE
Einstellungen: CD-DA (Werkseitige Einstellung) / MP3/WMA

Mit diesem Gerät können Sie CDs wiedergeben, die CD- und MP3/WMA-Daten enthalten. In einigen Fällen bzw. bei bestimmten CDs ist die Wiedergabe jedoch unter Umständen nicht möglich. In diesen speziellen Fällen können Sie die Wiedergabe nur von CD-Daten auswählen.
Sie können nur die MP3/WMA-Wiedergabe einstellen.

CD-DA : Nur CD-Daten können wiedergegeben werden.
MP3/WMA : Es können nur MP3/WMA-Dateien abgespielt werden.

- *Nehmen Sie diese Einstellung vor, bevor Sie eine Disc einlegen. Wenn bereits eine Disc eingelegt ist, nehmen Sie die Disc zuerst heraus und nehmen Sie dann die Einstellung vor.*
- *Die Einstellung kann nicht ausgeführt werden, wenn ein MP3-kompatibler Wechsler verwendet wird.*

Bestätigungston-Funktion

Einstelloption: BEEP
Einstellungen: ON (Werkseitige Einstellung) / OFF

Diese Funktion bestätigt Bedienungen mit tastenspezifischen Tönen.

Ändern des Bestätigungstons (Piepton)

Einstelloption: SOUND GUIDE (BESTÄTIGUNGSTON)
Einstellungen: TYPE1 (Werkseitige Einstellung) / TYPE2 / TYPE3

Drücken Sie diese Taste zur auswahl unter drei Arten von Bestätigungstönen.

- *Wenn Sie keinen Bestätigungston benötigen, schalten Sie ihn unter “Bestätigungston-Funktion” (diese Seite) auf OFF.*

Ein- /Ausschalten der Stummschaltfunktion

Einstelloption: INT MUTE
Einstellungen: ON (Werkseitige Einstellung) / OFF

Wenn ein Gerät mit Unterbrecherfunktion angeschlossen ist, wird der Ton automatisch stummgeschaltet, wenn von dem angeschlossenen Gerät ein Interruptsignal anliegt.

Einstellen der Klangdeaktivierung für externe Geräte

Einstelloption: INT AUDIO
Einstellungen: ON / OFF (Werkseitige Einstellung)

Wenn Sie an diesem Gerät Signale von einem externen Gerät einspeisen und die Klangdeaktivierung einschalten, werden die Einstellungen für EQ, MX usw. umgangen, d. h. der Ton externer Geräte wird mit der Standardeinstellung wiedergegeben.

Einstellen der AUX-Betriebsart (V-Link)

Einstelloption: AUX IN
Einstellungen: ON / OFF (Werkseitige Einstellung)

Sie können Fernseh-/Videotonsignale einspeisen, indem Sie ein zusätzlich erhältliches Ai-NET/Cinch-Schnittstellenkabel (KCA-121B) oder einen Versatile-Link-Adapter (KCA-410C) an dieses Gerät anschließen.
Sie können die Anzeige des AUX-Namens umschalten, wenn AUX ON eingestellt ist. Wählen Sie den AUX-Namen, indem Sie den Finger auf der **GlideTouch-Leiste** nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie anschließend die **GlideTouch-Leiste**.
Wenn die KCA-410C angeschlossen ist, können Sie zwei AUX-Namen auswählen.

- *Über die KCA-410C können bis zu 2 externe Geräte mit Cinch-Ausgang angeschlossen werden. Wählen Sie in diesem Fall mit **SOURCE/ POWER** die AUX-Betriebsart und wählen Sie dann mit **BAND** das gewünschte Gerät aus.*

Aktivierung des Digitalausgangs

Einstelloption: OPTICAL OUT
Einstellungen: ON / OFF (Werkseitige Einstellung)

Um einen anderen kompatiblen optischen Digital-Klangprozessor als von Alpine anzuschließen, muss der optische Digitalausgang auf ON gestellt sein.

- *Wenn die Eingabeauswahl abgeschlossen ist, schalten Sie die Zündung aus und wieder ein. Die Digitalausgabe ist eingestellt.*

Einstellen des digitalen Klangprozessors

Einstelloption: AP SELECT
Einstellungen: H510 / OTHERS (Werkseitige Einstellung)

Entsprechend dem Typ des Ai-NET-kompatiblen digitalen Klangprozessors, den Sie anschließen, nehmen Sie den Anschluss vor und ändern Sie die Einstellung wie folgt:

H510: Wenn Sie den PXA-H510 anschließen, wählen Sie unter Verwendung des optischen Digitaleingangs zur DVD den H510 aus.
OTHER: Wenn Sie ein anderes Gerät als den PXA-H510 anschließen, wählen Sie OTHER aus und schließen Sie den optischen Digitaleingang an das Hauptgerät an.

- *Wenn die Eingabeauswahl abgeschlossen ist, schalten Sie die Zündung aus und wieder ein. Die Einstellung des optischen Digitaleingangsschalters ist abgeschlossen.*

Einstellungen für den Tuner

Wählen Sie im SETUP-Hauptmenü in Schritt 3 die Option „Tuner“.

Einstellen des UKW-Signalpegels

Einstelloption: FM LEVEL
Einstellungen: HIGH (Werkseitige Einstellung) / LOW

Da Lautstärken bei UKW-Empfang und CD-Wiedergabe stark voneinander abweichen, können Sie diesen Unterschied durch Verändern des UKW-Signalpegels beheben.

Einstellungen für den Klang

Wählen Sie im SETUP-Hauptmenü in Schritt 3 die Option „Audio“.

Ein- und Ausschalten des Subwoofers

Einstelloption: SUBWOOFER
Einstellungen: ON (Werkseitige Einstellung) / OFF

Wenn der Subwoofer eingeschaltet ist, gehen Sie wie in den Schritten unten erläutert vor und stellen Sie Phase und Pegel für die Subwooferwiedergabe ein.

1 Drücken Sie mehrmals den Drehschalter, um die SUBWOOFER-Betriebsart auszuwählen.

SUBWOOFER → BALANCE → FADER → DEFEAT → VOLUME → SUBWOOFER

- *Wenn Sie den 2WAY/3WAY-Schalter (Seite 68, 69 bis 71) auf 3WAY stellen, kann der FADER nicht eingestellt werden.*

2 Drücken Sie ⏮ oder ⏭.
Die Phase für die Subwooferwiedergabe wechselt zwischen SUBWOOFER NORMAL (0°) und SUBWOOFER REVERS (180°).
Zum Einstellen des Pegels drehen Sie den Drehschalter.

Einstellen der Flankensteilheit der Frequenzkurve für den Hochton-Lautsprecher

Einstelloption: TW SETUP
Einstellungen: MAKER'S (Werkseitig Einstellung) / USER'S

Je nach den Frequenzkurveneigenschaften des Lautsprechers sollten Sie beim Einstellen der Flankensteilheit auf FLAT im 3-Wege-System vorsichtig sein (siehe „Einstellen und Speichern der Übergangsfrequenz“ auf Seite 27), da der Lautsprecher beschädigt werden könnte.

MAKER'S: Als Schutz vor einer möglichen Beschädigung des Lautsprechers lässt sich FLAT im 3-Wege-System nicht als Flankensteilheit der Frequenzkurve für den Hochtonlautsprecher einstellen.
USER'S: Die Einstellung FLAT steht im 3-Wege-System zur Verfügung.

- *Eine Meldung wird angezeigt, wenn die Flankensteilheit der Frequenzkurve für den Hochton-Lautsprecher im 3-Wege-System auf FLAT eingestellt wird.*

Fortsetzung

Einstellungen für die Anzeige

Wählen Sie im SETUP-Hauptmenü in Schritt 3 die Option „Display“.

Dimmer-Regelung

Einstelloption: DIMMER
Einstellungen: AUTO (Werkseitige Einstellung) / MANUAL

AUTO : Wenn die Scheinwerfer eingeschaltet werden, verringert das Display die Beleuchtung und der unter “Einstellen des Dimmers” (diese Seite) eingestellte Helligkeitspegel wird eingestellt.
MANUAL: Unabhängig davon, ob die Scheinwerfer ein- oder ausgeschaltet sind, verringert das Display die Beleuchtung und der unter “Einstellen des Dimmers” (diese Seite) eingestellte Helligkeitspegel wird eingestellt.

- *Falls Ihr Fahrzeug eine stufenlose Regelung für die Beleuchtung der Amaturen haben sollte, schließen Sie bitte keinesfalls die DIMMER Leitung (Orange) des Radios an diese Regelung an.*

Einstellen des Dimmers

Einstelloption: DIMMER LEVEL
Einstellungen: Level1 / Level2 (Werkseitige Einstellung)/ Level3

Wenn Sie für den Dimmer AUTO einstellen, stehen drei Stufen zur Auswahl, der niedrigste Pegel (LEVEL 1) ist der hellste Pegel, wenn die Scheinwerfer des Autos eingeschaltet sind.

Ändern der Display-Farbe

Einstelloption: DISPLAY COLOR
Einstellungen: OFF (anfängliche Einstellung) / AUTO

Sie können die Display-Farbe des Geräts ändern.

OFF : Vollfarbenanzeige
AUTO : Die Zeichenfarbe usw. wird entsprechend der Einstellung unter „Einstellen der mehrfarbigen Beleuchtung“ (Seite 32) geändert.

Funktion für das Scrollen von Textinformationen

Einstelloption: TEXT SCROLL
Einstellungen: AUTO / MANUAL (Werkseitige Einstellung)

Diesen CD-Player können Sie so einstellen, dass CD- und Titelnamen auf CD-TEXT-CDs sowie die Textinformationen zu MP3/WMA-Dateien, Ordnernamen und Tags im Display durchlaufen.

AUTO : CD-Textinformationen, Textinformationen zu Ordner- und Dateinamen sowie die Tags laufen automatisch durch.
MANUAL: Der Text läuft im Display nur einmal durch, wenn eine CD eingelegt wird, wenn der Titel wechselt, usw.

- *CD-Textinformationen, Ordnernamen, Dateinamen und Tags werden im Display durchlaufend angezeigt.*
- *Auch wenn die Scroll-Einstellung auf MANUAL gestellt ist, während KÜNSTLERNAME/ALBUMNAME angezeigt wird, werden beim DVA-9965R beständig die Textinformationen durchlaufen.*

Einstellen des Scroll-Typs

Einstelloption: SCROLL TYPE
Einstellungen: TYPE1 (Werkseitige Einstellung) / TYPE2

Sie können aus zwei Scroll-Typen auswählen.
Wählen Sie den Sroll-Typ, der Ihnen zusagt.

Wechseln der Schrift

Einstelloption: FONT SELECT
Einstellungen: TYPE1 (Werkseitige Einstellung) / TYPE2

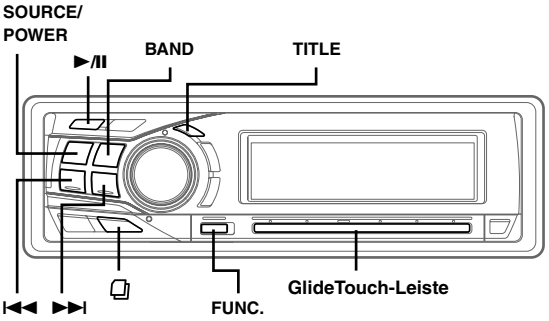
Sie können aus zwei Schrifttypen auswählen.
Sie können den Schrifttyp auswählen, der Ihnen zusagt.

Wechseln der Animationsanzeige

Einstelloption: BGV SELECT
Einstellungen: OFF / TYPE1 (Werkseitige Einstellung) / TYPE2 / TYPE3 / TYPE4

Sie können unter vier Typen die gewünschte Hintergrundanimations-anzeige auswählen.

Bedienung des iPod™ (gesondert erhältlich)



Wenn ein iPod™ oder iPod™ mini an den gesondert erhältlichen Alpine-Schnittstellenadapter für iPod™ (KCA-420i) angeschlossen ist, kann es über den DVA-9965R gesteuert werden. In diesem Fall können die Funktionen nicht vom iPod aus ausgeführt werden.

- *Nähere Erläuterungen finden Sie in der Bedienungsanleitung zum angeschlossenen Schnittstellenadapter für iPod™ (KCA-420i).*
- *Informationen zu den Funktionen des iPods finden Sie in der iPod-Dokumentation.*

Wiedergabe

1 Drücken Sie SOURCE/POWER, um in den iPod-Modus zu schalten.

2 Drücken Sie I◄◄ bzw. ►►I, um den gewünschten Titel zu wählen.

Rückkehr zum Anfang des aktuellen Titels:
Drücken Sie I◄◄.

Schneller Rücklauf:
Halten Sie I◄◄ gedrückt.

Sprung zum Anfang des nächsten Titels:
Drücken Sie ►►I.

Schneller Vorlauf:
Halten Sie ►►I gedrückt.

3 Für Wiedergabepausen drücken Sie ►/II.
Zum Fortsetzen der Wiedergabe drücken Sie ►/II ein weiteres Mal.

- *Wenn das iPod während der Wiedergabe eines Titels an den DVA-9965R angeschlossen wird, wird die Wiedergabe auch nach dem Anschließen fortgesetzt.*
- *Wenn Sie das iPod zusammen mit einem Wechsler verwenden, müssen Sie das Versatile Link Terminal (KCA-410C) verwenden. Wählen Sie in diesem Fall mit **BAND** den Wechslermodus für das iPod aus.*
- *Beim DVA-9965R können Sie zum Anfang des aktuellen Titels zurückschalten, vor- und zurückspulen und zwischen Wiedergabe und Pause wechseln. Wählen Sie den Quellenfunktionsmodus aus, indem Sie die **GlideTouch-Leiste** unter FUNC. in der Funktionsanzeige berühren.*

Suche nach einem gewünschten Titel

Ein iPod kann Hunderte von Titeln enthalten. Beim DVA-9965R können diese Titel in Wiedergabelisten verwaltet werden, um die Titelsuche zu vereinfachen.

- *Bei der Zufallswiedergabe (M.I.X.) kann die Suchfunktion nicht verwendet werden.*

Suche nach Wiedergabeliste

1 Aktivieren Sie durch drücken von .

2 Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um Play List Search auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter Play List Search.

3*1 Bewegen Sie den Finger innerhalb von 10 Sekunden auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um eine Wiedergabeliste auszuwählen.

4 Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden ►/II, um eine ausgewählte Wiedergabeliste wiederzugeben.

So suchen Sie in der ausgewählten Wiedergabeliste nach einem Titelist

1 Drücken Sie nach dem Auswählen der Wiedergabeliste in Schritt 3*1 die GlideTouch-Leiste oder FUNC., um in den Titel-Suchmodus für die ausgewählte Wiedergabeliste zu wechseln.

2 Bewegen Sie den Finger innerhalb von 10 Sekunden auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um einen Titel auszuwählen, und drücken Sie dann ►/II oder die GlideTouch-Leiste.
Der ausgewählte Titel wird wiedergegeben.

- *Wenn Sie in Schritt 3*1 den „iPod-Namen“ wählen und Sie ►/II drücken, werden alle Titel im iPod wiedergegeben.*
- *Der Suchmodus wird deaktiviert, wenn Sie im Suchmodus mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten.*
- *Wenn Sie eine Seite der **GlideTouch-Leiste** gedrückt halten, laufen die Wiedergabelisten kontinuierlich durch.*

Suche nach Künstlername

1 Aktivieren Sie durch drücken von .

2 Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um Artist Search auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter Artist Search.

3*2 Wählen Sie innerhalb von 10 Sekunden den Künstler für die Wiedergabe aus, indem Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen.

4 Drücken Sie ►/II, um alle Titel des ausgewählten Künstlers wiederzugeben.

So suchen Sie nach einem Album des ausgewählten Künstlers

1 Drücken Sie nach dem Auswählen des Künstlers in Schritt 3*2 die GlideTouch-Leiste oder FUNC., um in den Album-Suchmodus für den ausgewählten Künstler zu wechseln.

2*3 Wählen Sie innerhalb von 10 Sekunden das Album für die Wiedergabe aus, indem Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen.

3 Drücken Sie ►/II, um alle Titel des ausgewählten Albums wiederzugeben.

Fortsetzung

So suchen Sie im ausgewählten Album nach einem Titel

1 Drücken Sie nach dem Auswählen des Albums in Schritt 2*3 die GlideTouch-Leiste oder FUNC., um in den Titel-Suchmodus für das ausgewählte Album zu wechseln.

2 Bewegen Sie den Finger innerhalb von 10 Sekunden auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um einen Titel auszuwählen, und drücken Sie dann ►/II oder GlideTouch-Leiste.
Der ausgewählte Titel wird wiedergegeben.

- *Wenn Sie in Schritt 3*2 ALL wählen und ►/II drücken, werden alle Titel im iPod wiedergegeben. Wenn Sie ALL wählen und die **GlideTouch-Leiste** oder **FUNC.** drücken, wird der Album-Suchmodus für alle Künstler aktiviert.*
- *Wenn Sie in Schritt 2*3 ALL wählen und ►/II drücken, werden alle Titel des ausgewählten Künstlers wiedergegeben. Wenn Sie ALL wählen und die **GlideTouch-Leiste** oder **FUNC.** drücken, wird der Titel-Suchmodus für den ausgewählten Künstler aktiviert.*
- *Der Suchmodus wird deaktiviert, wenn Sie im Suchmodus mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten.*
- *Wenn Sie eine Seite der **GlideTouch-Leiste** gedrückt halten, laufen die Künstler, die Alben bzw. die Titel kontinuierlich durch.*

Suche nach Albumname

1 Aktivieren Sie durch drücken von .

2 Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um Album Search auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter Album Search.

3*4 Wählen Sie innerhalb von 10 Sekunden das Album für die Wiedergabe aus, indem Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen.

4 Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden ►/II, um alle Titel des ausgewählten Albums wiederzugeben.

So suchen Sie im ausgewählten Album nach einem Titel

1 Drücken Sie nach dem Auswählen des Albums in Schritt 3*4 die GlideTouch-Leiste oder FUNC., um in den Titel-Suchmodus für das ausgewählte Album zu wechseln.

2 Bewegen Sie den Finger innerhalb von 10 Sekunden auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um einen Titel auszuwählen, und drücken Sie dann ►/II oder die GlideTouch-Leiste.
Der ausgewählte Titel wird wiedergegeben.

- *Wenn Sie in Schritt 3*4 ALL wählen und ►/II drücken, wird der Suchmodus deaktiviert. Wenn Sie ALL wählen und die **GlideTouch-Leiste** oder **FUNC.** drücken, wird der Titel-Suchmodus für alle Alben aktiviert.*
- *Der Suchmodus wird deaktiviert, wenn Sie im Suchmodus mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten.*
- *Wenn Sie eine Seite der **GlideTouch-Leiste** gedrückt halten, laufen die Alben bzw. die Titel kontinuierlich durch.*

Schnellsuche

Sie können nach Titeln suchen.

1 Halten Sie mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um die Schnellsuche zu aktivieren.

2 Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um den gewünschten Titel auszuwählen.
Der gewählte Titel wird sofort gespielt.

- *Der Suchmodus wird deaktiviert, wenn Sie im Suchmodus mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten.*
- *Wenn Sie eine Seite der **GlideTouch-Leiste** gedrückt halten, laufen die Titel kontinuierlich durch.*
- *„Quick Search" wird während der Schnellsuche angezeigt.*

Zufallswiedergabe (M.I.X.)

Die Zufall-Funktion des iPod wird am DVA-9965R durch die Anzeige M.I.X. identifiziert.

Zufallswidergabe der Alben (M.I.X. ALBUM):
Ein Album im iPod wird nach dem Zufallsprinzip ausgewählt und die Titel im Album werden nacheinander abgespielt. Wenn vorab im Wiedergabelisten-/Künstler-Suchmodus ein Titel ausgewählt wurde, wird das Album nur unter den Alben innerhalb der Wiedergabeliste bzw. des Künstlers nach dem Zufallsprinzip ausgewählt. Die Titel im Album werden nacheinander abgespielt.

Zufallswidergabe der Titel (M.I.X. ALL ON):
Alle Titel im iPod werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt. Wenn vorab im Wiedergabelisten-/Künstler-Suchmodus ein Titel ausgewählt wurde, werden nur die Titel der Wiedergabeliste/des Künstlers/des Albums in zufälliger Reihenfolge abgespielt.

1 Drücken Sie FUNC., um den Audiofunktionsmodus zu aktivieren.

Quellenauswahlmodus → Audiofunktionsmodus → Quellenfunktionsmodus → Quellenauswahlmodus

2 Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter der M.I.X.-Funktion in der Funktionsanzeige.
Die Titel werden in zufälliger Reihenfolge gespielt.

→ M.I.X. (Zufall-Alben) → M.I.X. (Zufall-Titel) → (off) ┐

Die Zufallswiedergabe wird beendet, wenn Sie „off" auswählen.

- *Der zuvor abgerufene Funktionsmodus lässt sich erneut abrufen, wenn Sie die **GlideTouch-Leiste** berühren.*
- *Wenn 10 Sekunden lang keine Funktion ausgeführt wird, schaltet sich der Audiofunktionsmodus aus.*
- *Einzelheiten zum Suchmodus finden Sie unter „Suche nach einem gewünschten Titel" (Seite 41).*
- *Wenn vor dem Auswählen der Zufallswiedergabe (M.I.X.) im Album-Suchmodus ein Titel ausgewählt wird, werden die Titel nicht in zufälliger Reihenfolge abgespielt, auch wenn die Zufallswiedergabe für Alben ausgewählt wurde.*
- *Wenn eine Wiedergabeliste kein Album enthält, funktioniert die Zufallswiedergabe (M.I.X.) nicht, auch wenn die Zufallswiedergabe für Alben ausgewählt wird.*

Repeat-Modus

Für das iPod steht nur die Funktion „Repeat ON“ zur Verfügung.
Wiederholen Ein: Ein Titel wird wiederholt wiedergegeben.

1 Drücken Sie FUNC., um den Audiofunktionsmodus zu aktivieren.

Quellenauswahlmodus → Audiofunktionsmodus → Quellenfunktionsmodus → Quellenauswahlmodus

2 Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter der RPT-Funktion in der Funktionsanzeige.

Der spielende Titel wird wiederholt wiedergegeben.

RPT ↔ (off)
(Wiederholen Ein)

Der RPT-Modus wird beendet, wenn Sie „off“ auswählen.

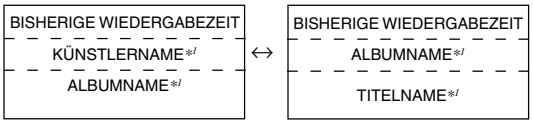
- *Der zuvor abgerufene Funktionsmodus lässt sich erneut abrufen, wenn Sie die **GlideTouch-Leiste** berühren.*
- *Wenn 10 Sekunden lang keine Funktion ausgeführt wird, schaltet sich der Audiofunktionsmodus aus.*
- *Während die Repeatfunktion aktiviert ist können Sie mit ⏮ bzw. ⏭ keinen anderen Titel auswählen.*

Anzeigen von Text

Sie können die Tag-Informationen eines Titels im iPod anzeigen.

Drücken Sie TITLE.

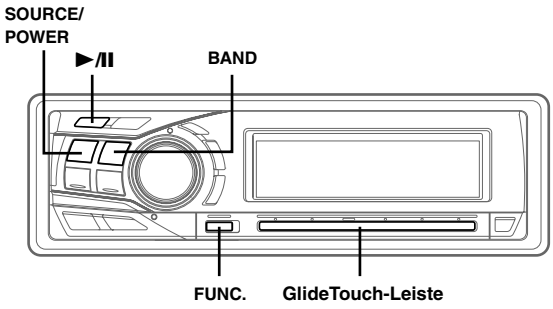
Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige.



*1 *„NO DATA“ wird angezeigt, wenn keine Informationen vorhanden sind.*

- *Wenn für den Textdurchlauf (Seite 40) „MANUAL“ eingestellt ist, halten Sie **TITLE** mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, damit die Tag-Informationen einmal im Display durchlaufen.*
- *Nur alphanumerische Zeichen können angezeigt werden.*
- *Wenn der Künstlername, der Albumname oder der Titelname in iTunes festgelegt wird und Sie die Anzahl an Zeichen erhöhen, werden die Titel möglicherweise nicht mehr wiedergegeben, wenn das iPod an den Adapter angeschlossen wird. Es empfiehlt sich deshalb, nicht mehr als 250 Zeichen zu verwenden. Die maximale Anzahl an Zeichen beträgt beim Audiodeck 64.*
- *Gewisse Zeichen werden möglicherweise nicht korrekt dargestellt.*
- *„NO SUPPORT“ wird angezeigt, wenn Textinformationen vom DVA-9965R nicht unterstützt werden.*
- *Der Wiedergabelistenname kann nicht angezeigt werden.*

CD-Wechsler (Zusatzausstattung)



Bedienung des CD-Wechslers (Zusatzausstattung)

Ein zusätzlich erhältlicher CD-Wechsler mit 6- oder 12-CD-Magazin kann an das Gerät angeschlossen werden, wenn er Ai-NET-kompatibel ist. Wenn ein CD-Wechsler an den Ai-NET-Eingang des Gerätes angeschlossen ist, kann der CD-Wechsler über das Gerät bedient werden.
Das Gerät kann mehrere Alpine CD-Wechsler steuern, wenn diese über eine bzw. zwei Multi-Wechsler-Steuereinheiten (KCA-400C) oder eine Multi-Steuereinheit (KCA-410C) angeschlossen werden.
Erläuterungen zum Auswählen des CD-Wechslers finden Sie im Abschnitt zur „Auswahl mehrerer Wechsler“ auf dieser Seite rechts.

- *Die Bedienelemente am Gerät, mit denen ein CD-Wechsler gesteuert werden kann, haben nur dann eine Funktion, wenn ein CD-Wechsler angeschlossen ist.*
- *Der DVD-Wechsler (Zusatzausstattung) kann über das Gerät wie ein CD-Wechsler gesteuert werden.*

1 Drücken Sie SOURCE/POWER, um auf CHANGER-Betrieb (Wechsler) umzuschalten.

- *Die Quellenanzeige hängt von der angeschlossenen Tonquelle ab.*

2 Drücken Sie FUNC., um den CD-Direktwahlmodus zu aktivieren.

Quellenauswahlmodus → Audiofunktionsmodus → CD-Direktwahlmodus → Quellenfunktionsmodus → Quellenauswahlmodus

3 Wählen Sie eine CD (1 bis 6) oder (1 bis 12) aus, indem Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen, nachdem Sie in Schritt 2 den CD-Direktwahlmodus ausgewählt haben. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter der gewünschten CD.
Die Nummer der gewählten CD erscheint auf dem Display, und die Wiedergabe setzt ein.

- *Nach Auswählen einer CD kann der CD-Wechsler auf dieselbe Weise bedient werden wie der CD-Player.*
  Einzelheiten siehe Abschnitt „CD/MP3/WMA-Betrieb“.

Wiedergeben von MP3-Dateien mit dem CD-Wechsler (Zusatzausstattung)

Wenn Sie einen MP3-kompatiblen Wechsler anschließen, können Sie mit diesem Gerät CD-ROMs, CD-Rs und CD-RWs mit MP3-Dateien wiedergeben lassen.

1 Wechseln Sie mit SOURCE/POWER um auf CHANGER-Betrib (Wechsler) umzuschalten.

2 Drücken Sie FUNC., um den CD-Direktwahlmodus zu aktivieren.

Quellenauswahlmodus → Audiofunktionsmodus → CD-Direktwahlmodus → Quellenfunktionsmodus → Quellenauswahlmodus

3 Wählen Sie eine CD (1 bis 6) aus, indem Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen, nachdem Sie in Schritt 2 den CD-Direktwahlmodus ausgewählt haben. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter der gewünschten CD.

4 Zum Unterbrechen der Wiedergabe drücken Sie ►/II.
Wenn Sie ►/II nochmals drücken, wird die Wiedergabe fortgesetzt.

- *Mit diesem Gerät können CDs wiedergegeben werden, die Audio- und MP3-Daten enthalten.*
- *Näheres zu den MP3-Funktionen bei einem MP3-kompatiblen CD-Wechsler finden Sie unter „CD/MP3/WMA“ auf Seite 14 bis 17.*

Wahl zwischen mehreren Wechslern (Zusatzausstattung)

Das Alpine Ai-NET-System unterstützt bis zu 6 CD-Wechsler. Wenn zwei oder mehr CD-Wechsler eingesetzt werden sollen, wird die KCA-400C (Multi-Wechsler-Steuereinheit) benötigt. Mit einer Steuereinheit können bis zu 4 CD-Wechsler angeschlossen werden. Wenn Sie 2 Steuereinheiten verwenden, können Sie bis zu 6 CD-Wechsler anschließen. Wenn Sie die KCA-410C (Multi-Steuereinheit) verwenden, können Sie zwei Wechsler und zwei externe Audiogeräte (AUX) anschließen.

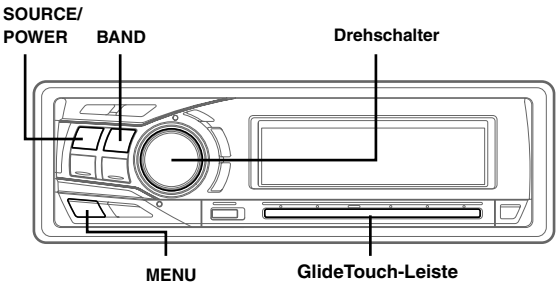
1 Drücken Sie SOURCE/POWER am Gerät, um auf CD-Wechsler-Betrieb zu schalten.

2 Drücken Sie BAND, um den CD-Wechsler-Auswahlmodus zu aktivieren.
Der CD-Wechslerauswahlmodus bleibt einige Sekunden lang aktiv.

3 Drücken Sie BAND, bis die gewünschte CD-Wechsleranzeige im Display erscheint.

- *Wenn der gewählte CD-Wechsler nicht angeschlossen ist, zeigt das Display „NO CHANGER“ an.*
- *Zum Betrieb des gewählten Wechslers siehe „CD/MP3/WMA“ (Seite 14).*
- *Nähere Einzelheiten zur externen Eingangsquelle (AUX) bei Verwendung der KCA-410C finden Sie unter „Einstellen der AUX-Betriebsart (V-Link)“ auf Seite 39.*

Externer Klangprozessor (Option)



Wenn ein externer Klangprozessor an diesem Gerät angeschlossen ist, können Sie ihn gegebenenfalls über dieses Gerät bedienen. Bei manchen Klangprozessoren ist eine Bedienung nicht möglich. Im Falle des PXA-H510 oder PXA-H900 können gewisse Funktionen nicht über dieses Gerät bedient werden. Solche Funktionen müssen Sie direkt am angeschlossenen Prozessor einstellen. Die folgenden Beschreibungen basieren auf dem PXA-H700 oder PXA-H701.
Richten Sie sich auch nach den Angaben in der Bedienungsanleitung des angeschlossenen Klangprozessors.

- *Nicht alle der am angeschlossenen Klangprozessor möglichen Einstellungen können über dieses Gerät vorgenommen werden.*
- *Die „Lautsprechereinstellungen" das „Einstellen der Bässe" und die „Equalizer-Einstellungen" stehen bei Anschluss des MRA-D550 nicht zur Verfügung. Des Weiteren ist die folgende Einstellung "Einstellen der MX-Betriebsart" nicht verfügbar, wenn der MRA-F350 angeschlossen ist. Außerdem sind die Einstelloptionen bei PXA-H700 und PXA-H701 unterschiedlich.*
- *Das Gerät verfügt über keine Bassfokus-Funktion.*
- *Wenn bei der Einstellung des externen Klangprozessors ca. 15 Sekunden lang keine Operation durchgeführt wird, wird der A.PROC-Modus abgebrochen und das Gerät kehrt in den normalen Modus zurück.*

Einstellungen für Dolby Surround

Die nachfolgend beschriebenen Einstellungen sorgen dafür, dass der Dolby Digital- und DTS-Sound mit höherer Klangtreue reproduziert wird.

Einstellvorgang

1 **Lautsprecherkonfiguration (Seite 49)**
(Aktivieren der zu verwendenden Lautsprecherausgänge und Einstellen der Lautsprecher-Frequenzbereiche)

↓

2 **Abgleichen der Lautsprecherpegel (Seite 50)**
(Definieren der Signalausgangspegel, mit denen die einzelnen Lautsprecher angesteuert werden)

↓

3 **Einmischen von Bass-Sound in das Hecklautsprechersignal (Seite 50)**
(Zur Realisierung eines besseren Klangs im Fond durch Mischen des Signals der Frontlautsprecher mit dem der Hecklautsprecher)

↓

4 **Abgleichen des Klangbildes (Seite 50)**
(Korrektur zur simulierten Positionierung des Center-Lautsprechers direkt vor dem Hörer)

↓

5 **Einstellung eines kraftvollen Sounds mit hoher Lautstärke (Seite 51)**
(Zur Erzielung eines satten Klangs mit großen Leistungsreserven wie in einem Kino)

↓

6 **Abgleichen der DVD-Lautstärke (Seite 51)**
(Zum Angleichen der Lautstärke (Signalpegel) von Dolby Digital, ProLogic II, DTS und PCM)

↓

7 **Speichern der Einstellungen (Seite 52)**
(Zum Speichern aller am DVA-9965R vorgenommenen Einstellungen (zusammen mit den oben angeführten))

Falls automatische Einstellungen usw. durchgeführt werden
Wir empfehlen, die automatischen Einstellungen vor den Einstellungen für Dolby Surround durchzuführen.

Lautsprechereinstellungen

1 Vergewissern Sie sich, dass die DEFEAT-Funktion nicht aktiviert ist (Seite 22).

2 Halten Sie MENU mindestens zwei Sekunden lang gedrückt.

3 Wählen Sie den Modus Speaker Select aus, indem Sie Ihren Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter dem Modus Speaker Select.

4 Berühren Sie die GlideTouch-Leiste, wählen Sie den Lautsprecher durch Verschieben der Leiste nach links oder rechts aus und drücken Sie dann die GlideTouch-Leiste.

5 Berühren Sie die GlideTouch-Leiste und wählen Sie jeden Lautsprecher aus (ON/OFF), indem Sie die Leiste nach links oder rechts verschieben und dann die GlideTouch-Leiste drücken.

FRONT1: OFF/TW (Hochtöner)/
FULL (Breitbandlautsprecher)*
FRONT2: OFF/ON
REAR: OFF/ON
CENTER: OFF/ON
SUBW.: OFF/MONO/STEREO

* *Wird angezeigt, wenn unter "Einstellen der Flankensteilheit der Frequenzkurve für den Hochton-Lautsprecher" (Seite 39) die Option "USER'S" eingestellt ist.*

6 Um einen weiteren Lautsprecher einzustellen, kehren Sie zur vorherigen Anzeige zurück, indem Sie MENU drücken und Schritt 5 wiederholen.

7 Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

- *Wählen Sie bei nicht angeschlossenen Lautsprecherausgänge OFF.*
- *Die obigen Einstellungen können auch für Lautsprecher vorgenommen werden, die bei der „Lautsprecherkonfiguration" (Seite 49) auf OFF gesetzt wurden.*
- *Wenn der Subwoofer bei angeschlossenem PXA-H700 oder PXA-H701 MONO betrieben werden soll, schließen Sie den Subwoofer an den Ausgang des PXA-H700 oder PXA-H701 an.*

Einstellen des MX-Modus des externen Klangprozessors

Setzen Sie vor dem Ausführen der Funktionen unten den MX-Modus (Media Xpander) des PXA-H700 auf „AUTO", sofern der PXA-H700 angeschlossen ist.

1 Vergewissern Sie sich, dass die DEFEAT-Funktion nicht aktiviert ist (Seite 22).

2 Drücken Sie MENU.

3 Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um den Media Xpander-Modus auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter Media Xpander.

4 Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter ON, um MX zu aktivieren.

5 Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Normalbetrieb zu wechseln.

6 Wählen Sie mit SOURCE/POWER die Quelle aus, auf die Sie die MX-Funktion (Media Xpander) anwenden wollen.

7 Halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

8 Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um den Media Xpander-Modus auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter Media Xpander.

9 Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um den MX-Pegel auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter dem gewünschten Pegel oder OFF (Non Effect).

FM (MX-Stufe 1 bis 3):
Die mittleren bis hohen Frequenzen werden deutlicher und ein ausgewogener Klang für alle Frequenzen wird erzeugt.

CD (MX-Stufe 1 bis 3):
In der CD-Betriebsart werden während der Wiedergabe große Datenmengen verarbeitet. Die MX-Funktion nutzt diese große Datenmenge, um einen klareren und reineren Ausgabeklang zu reproduzieren.

CMPM (MX-Stufe 1 bis 3):
Mit dieser Einstellung werden Informationen korrigiert, die bei der Komprimierung verloren gingen. Dadurch ergibt sich ein ausgewogener Klang, der dem Originalklang sehr nahe kommt.

DVD (Video-CD)
(MOVIE MX-Stufe 1 bis 2):
Die Dialoge im Film werden in einer besseren Tonqualität wiedergegeben.

(DVD MUSIC):
Eine DVD oder Video-CD enthält große Datenmengen (z. B. Musik-Clip). MX erzeugt anhand dieser Daten einen sehr wirklichkeitsgetreuen Klang.

AUX:
Wählen Sie die MX-Betriebsart aus (CMPM, MOVIE oder MUSIC), die der angeschlossenen Tonquelle am besten entspricht. Wenn zwei externe Geräte angeschlossen sind, kann für jedes Gerät eine eigene MX-Betriebsart ausgewählt werden.

10 Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Normalbetrieb zu wechseln.

- *Die hier vorgenommene Einstellung wird dem PXA-H700 oder PXA-H701 gemeldet.*
- *Wenn Sie OFF wählen, wird der MX-Effekt für alle MX-Modi deaktiviert.*
- *Sie können für jede Musikquelle wie Radio, CD und MP3 eine eigene MX-Einstellung definieren.*
- *MW-, LW-Programme werden auch dann nicht optimiert, wenn die MX-Funktion eingeschaltet ist.*
- *MX COMPRESS MEDIA wird auf MP3/WMA, MMD und iPod angewendet.*
- *Wenn innerhalb von 15 Sekunden keine Funktion ausgeführt wird, wechselt das Gerät wieder in die normale Betriebsart.*

X-OVER-Einstellung

1 Vergewissern Sie sich, dass die DEFEAT-Funktion nicht aktiviert ist (Seite 22).

2 Halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

3 Bewegen Sie den Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um den Modus Crossover (X-OVER) auszuwählen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter Crossover (X-OVER).

4 Wählen Sie L+R oder L/R aus, indem Sie BAND mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten.

L+R: Die Einstellwerte für den linken und rechten Kanal sind gekoppelt (identisch).
L/R: Zum Eingeben unterschiedlicher Einstellwerte für den linken und rechten Kanal.

5 Wählen Sie den gewünschten Kanal, indem Sie BAND drücken.

- *Die Lautsprecheranzeige variiert mit den angeschlossenen Lautsprechern.*

6 Berühren Sie die GlideTouch-Leiste und wählen Sie die gewünschte Grenzfrequenz (Übergangspunkt) aus, indem Sie die Leiste nach links oder rechts verschieben und dann die GlideTouch-Leiste drücken.

7 Drücken Sie SOURCE/POWER, um die Steilheit anzupassen.

8 Drücken Sie den Drehschalter, um den Ausgabepegel anzupassen.

9 Um andere Kanäle anzupassen, wiederholen Sie die Schritte 5 bis 8.

10 Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

- *Wenn der Lautsprecher auf Modus „OFF" geschaltet ist, kann X-OVER für den Lautsprecher nicht eingestellt werden. Siehe „Lautsprechereinstellungen" (Seite 46).*
- *Prüfen Sie vor der Einstellung die Frequenzbereiche der angeschlossenen Lautsprecher.*
- *Zum Schutz der Lautsprecher gibt es für den Subwoofer-Tiefpassfilter keine Einstellung OFF (die Flanke bleibt unverändert).*
- *Das Hochpassfilter (HPF) kann nicht auf OFF (Slope OFF) eingestellt werden, wenn für FRONT1 der Hochtöner (Tweeter) gewählt ist. Oder es kann nur der Subwoofer eingestellt werden, wenn für den Subwoofer STEREO gewählt ist.*
- *Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, sollten Sie die Einstellungen speichern. Hinweise zum Speichern finden Sie auf Seite 52.*

Manuelle Laufzeitkorrektur (TCR)/Phasenumkehr

Wegen der besonderen Umstände in der Fahrgastzelle eines Fahrzeugs können große Unterschiede hinsichtlich der Entfernungen der einzelnen Lautsprecher zur Hörposition vorliegen. Mit dieser Funktion können Sie solche Unterschiede ausgleichen, indem Sie die optimalen Korrekturwerte berechnen und die einzelnen Signale entsprechend verzögern.

Berechnen der Laufzeitkorrektur

1 Nehmen Sie an der Hörposition (z. B. Fahrersitz) Platz und messen Sie zwischen Ihrem Kopf und den einzelnen Lautsprechern die Entfernung (in Metern).

2 Errechnen Sie die Entfernungsunterschiede zwischen dem am weitesten entfernten Lautsprecher und den anderen Lautsprechern.

L = (Entfernung zum am weitesten entfernten Lautsprecher) – (Entfernung zu anderen Lautsprechern)

3 Teilen Sie die für die Lautsprecher errechneten Entfernungen durch die Schallgeschwindigkeit (343 m/s bei 20°C).

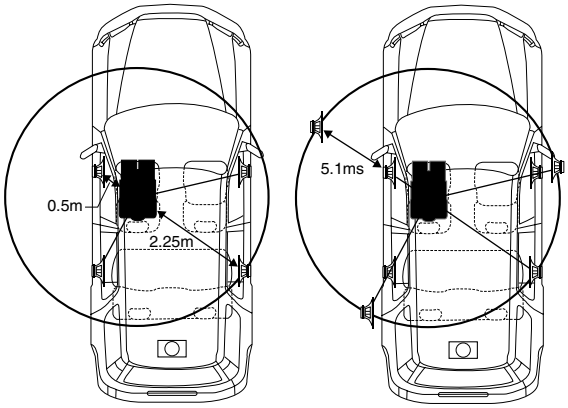
Die Ergebnisse sind die Zeitkorrekturwerte für die verschiedenen Lautsprecher.

Konkrete Beispiele

Berechnung des Laufzeitkorrekturwerts für den linken Frontlautsprecher im folgenden Schaubild.

Bedingungen:
Entfernung zwischen dem am weitesten entfernten Lautsprecher und der Hörposition: 2,25 m
Entfernung zwischen dem linken Frontlautsprecher und der Hörposition: 0,5 m
Berechnung: L = 2,25 m – 0,5 m = 1,75 m
Laufzeitkorrekturwert = 1,75 ÷ 343 x 1000 = 5,1 (ms)

In anderen Worten ausgedrückt: Durch den Korrekturwert 5,1 (ms) wird eine größere Entfernung zum linken Frontlautsprecher simuliert, die der des am weitesten entfernten Lautsprechers entspricht.



**Der Klang ist nicht ausgewogen, weil die Entfernung zwischen der Hörposition und den einzelnen Lautsprechern unterschiedlich ist.
Der Entfernungsunterschied beträgt im Falle des rechten Hecklautsprechers ganze 1,75 m.**

Die Laufzeitkorrektur beseitigt die Unterschiede hinsichtlich des Zeitpunkts, zu dem der Schall die Hörposition erreicht. Durch Verzögern des an den linken Frontlautsprecher wiedergegebenen Signals um 5,1 ms wird erreicht, dass der Schall beider Lautsprecher die Hörposition zur gleichen Zeit erreicht.

Einstellen der Laufzeitkorrektur

4 Vergewissern Sie sich, dass die DEFEAT-Funktion nicht aktiviert ist (Seite 22).

5 Halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

6 Wählen Sie den Modus Time Correction (T.CORR/PHASE) aus, indem Sie Ihren Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter dem Modus Time Correction (TCR/PHASE).

7 Wählen Sie L+R oder L/R aus, indem Sie BAND mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten.

L+R: Die Einstellwerte für den linken und rechten Kanal sind gekoppelt (identisch).
L/R: Zum Eingeben unterschiedlicher Einstellwerte für den linken und rechten Kanal.

Fortsetzung

8 Wählen Sie den gewünschten Kanal, indem Sie BAND drücken.

- *Die Lautsprecheranzeige variiert mit den angeschlossenen Lautsprechern.*

9 Passen Sie die berechnete Laufzeitkorrekturwerte an (0,00 bis 20,00 ms), indem Sie den Drehschalter drehen.

- *Die Zeitkorrekturwerte können über die GlideTouch-Leiste angepasst werden.*

Umkehr der Phase

10 Kehren Sie die Phase (PHASE) um, indem Sie SOURCE/POWER drücken.

11 Um andere Kanäle anzupassen, wiederholen Sie die Schritte 8 bis 10.

12 Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

- *Schlagen Sie zum Ändern des Laufzeitkorrekturwerts unter „Einstellen und Speichern der Zeitlaufkorrektur“ (Seite 29) nach.*
- *Wenn der Lautsprecher auf Modus „OFF“ geschaltet ist, kann die TRC-Einstellung für den Lautsprecher nicht eingestellt werden. Siehe „Lautsprechereinstellungen“ (Seite 46).*
- *Die automatische Einstellung (AUTO TCR) ist bei diesem Gerät nicht möglich.*
- *Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, sollten Sie die Einstellungen speichern. Hinweise zum Speichern finden Sie auf Seite 52.*

Equalizer-Einstellungen (grafischer Equalizer)

Der grafische Equalizer erlaubt eine Klangbearbeitung mit jeweils 31 Bändern für die Frontlautsprecher (links und rechts), die Hecklautsprecher (links und rechts) und den Center-Lautsprechern. Weitere 10 Bänder stehen für den Subwoofer zur Verfügung. Dies erlaubt eine präzise, Ihrem Geschmack entsprechende Soundanpassung.

1 Prüfen Sie, ob der Defeat-Modus ausgeschaltet (Seite 22), und unter „Einstellen des Benutzer-EQ-Modus“ (Seite 23), ob G.EQ ausgewählt ist.

2 Halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

3 Wählen Sie den Modus Graphic EQ aus, indem Sie Ihren Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter dem Modus Graphic EQ.

4 Wählen Sie L+R oder L/R aus, indem Sie BAND mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten.

L+R: Die Einstellwerte für den linken und rechten Kanal sind gekoppelt (identisch).
L/R: Zum Eingeben unterschiedlicher Einstellwerte für den linken und rechten Kanal.

Wenn der parametrische Equalizer eingestellt ist, wird diese Einstellung deaktiviert.

5 Wählen Sie die kanal aus, indem Sie Ihren Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter der kanal.

6 Wählen Sie das gewünschte Band durch Drücken von BAND aus.

7 Passen Sie den Pegel an, indem Sie den Drehschalter drehen.

8 Um andere Bänder anzupassen, wiederholen Sie die Schritte 6 und 7.

9 Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

- *Wenn der Lautsprecher auf Modus „OFF“ geschaltet ist, kann der Pegel des grafischen Equalizers nicht angepasst werden. Siehe „Lautsprechereinstellungen“ (Seite 46).*
- *Prüfen Sie vor den Equalizer-Einstellungen die Frequenzbereiche der angeschlossenen Lautsprecher. Wenn beispielsweise der Frequenzumfang des Lautsprechers von 55 Hz bis 30 kHz reicht, hat eine Einstellung des 40-Hz- oder 20-Hz-Bands keine Wirkung. Darüber hinaus besteht immer die Gefahr, dass Lautsprecher überlastet und beschädigt werden.*
- *Wenn Einstellungen für den grafischen Equalizer vorgenommen werden, treten die für den parametrischen Equalizer außer Kraft.*
- *Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, sollten Sie die Einstellungen speichern. Hinweise zum Speichern finden Sie auf Seite 52.*

Equalizer-Einstellungen (parametrischer Equalizer)

Beim parametrischen Equalizer sind die Frequenzbänder fest vorgegeben. Dies erschwert die Beseitigung unerwünschter Spitzen und Einbrüche an bestimmten Frequenzen. Die Mittenfrequenzen des Equalizer-Bänder können auf bestimmte Frequenzen abgestimmt werden. Danach werden die Bandbreite (Q-Faktor) und der Pegel unabhängig voneinander fein abgestimmt, um die gewünschte Korrekturwirkung zu erzielen. Der parametrische Equalizer ist ein fortschrittliches Werkzeug für professionelle Musikliebhaber.

1 Prüfen Sie, ob der Defeat-Modus ausgeschaltet (Seite 22), und unter „Einstellen des Benutzer-EQ-Modus“ (Seite 23), ob P.EQ ausgewählt ist.

2 Halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

3 Wählen Sie den Modus Parametrischer EQ, indem Sie Ihren Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter dem Modus Parametrischer EQ.

4 Wählen Sie L+R oder L/R aus, indem Sie BAND mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten.

L+R: Die Einstellwerte für den linken und rechten Kanal sind gekoppelt (identisch).
L/R: Zum Eingeben unterschiedlicher Einstellwerte für den linken und rechten Kanal.

Wenn der grafische Equalizer eingestellt ist, wird diese Einstellung deaktiviert.

5 Wählen Sie den gewünschten Kanal aus, indem Sie Ihren Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Der Kanal wird geändert, wenn Sie die GlideTouch-Leiste drücken.

6 Drücken Sie BAND, um das Band auszuwählen.

7 Wählen Sie die Frequenz aus, indem Sie Ihren Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter der Frequenz.

8 Drücken Sie SOURCE/POWER, um die Bandbreite (Q) einzustellen.

9 Passen Sie den Pegel an, indem Sie den Drehschalter drehen.

10 Um andere Bänder anzupassen, wiederholen Sie die Schritte 6 bis 9.

11 Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

- *Wenn der Lautsprecher auf Modus „OFF“ geschaltet ist, kann die Equalizer-Einstellung für den Lautsprecher nicht eingestellt werden. Siehe „Lautsprechereinstellungen“ (Seite 46).*
- *Eine Einstellung der Frequenzen von benachbarten Bändern innerhalb von 7 Schritten ist nicht möglich.*
- *Prüfen Sie vor den Equalizer-Einstellungen die Frequenzbereiche der angeschlossenen Lautsprecher. Wenn beispielsweise der Frequenzumfang des Lautsprechers von 55 Hz bis 30 kHz reicht, hat eine Einstellung des 40-Hz- oder 20-Hz-Bands keine Wirkung. Darüber hinaus besteht immer die Gefahr, dass Lautsprecher überlastet und beschädigt werden.*
- *Wenn Einstellungen für den parametrischen Equalizer vorgenommen werden, treten die für den grafischen Equalizer außer Kraft.*
- *Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, sollten Sie die Einstellungen speichern. Hinweise zum Speichern finden Sie auf Seite 52.*

Einstellen der Basskomprimierung

Sie können den Klang der Bassfrequenzen nach Belieben einstellen

1 Vergewissern Sie sich, dass die DEFEAT-Funktion nicht aktiviert ist (Seite 22).

2 Halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

3 Wählen Sie den Modus BASS COMP., indem Sie Ihren Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter dem Modus BASS COMP.

4 Wählen Sie den gewünschten Modus aus, indem Sie die GlideTouch-Leiste mit dem Finger nach links oder rechts bewegen und dann drücken.
Die Intensität der Bassbetonung nimmt in der Reihenfolge MODE1 → 2 → 3 zu. So können Sie kraftvolle Bassklänge erzielen.
Wählen Sie OFF, wenn Sie diese Einstellung nicht wünschen.

5 Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

Lautsprecherkonfiguration

Das PXA-H700 oder PXA-H701 kann den Wiedergabe-Frequenzbereichen der angeschlossenen Lautsprecher entsprechend eingestellt werden. Prüfen Sie vor dieser Einstellung, welche der Lautsprecher (außer dem Subwoofer) tiefe Frequenzen (unterhalb 80 Hz) reproduzieren können.

- *Vermeiden Sie im Verlauf der Einstellung Disc-Bedienvorgänge (Stopp, Pause, Disc-Wechsel, Titelsprung, schneller Vor-/Rücklauf) sowie eine Umschaltung der Tonquelle. Bei einem Wechsel des Decodermodus werden alle Einstellungen annulliert.*

1 Überprüfen Sie, ob der Defeat-Modus ausgeschaltet ist (Seite 22).

2 Halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

3 Wählen Sie den Modus Speaker Setup aus, indem Sie Ihren Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter dem Modus Speaker Setup.

4 Wählen Sie den gewünschten Lautsprecher aus, indem Sie die GlideTouch-Leiste mit dem Finger nach links oder rechts bewegen und dann drücken.

5 Wählen Sie das Lautsprechermerkmal aus, indem Sie Ihren Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter dem Lautsprechermerkmal.

OFF*1: Wenn kein Lautsprecher angeschlossen ist.
SMALL: Wenn der angeschlossene Lautsprecher tiefe Frequenzen (unter 80 Hz) nicht reproduzieren kann.
LARGE*2: Wenn der angeschlossene Lautsprecher tiefe Frequenzen (unter 80 Hz) reproduzieren kann.

*1 Sie können die Frontlautsprecher nicht auf „OFF“ (aus) stellen.
*2 Falls Sie die Frontlautsprecher auf „SMALL“ stellen, können Sie für die Heck- und Zentrumslautsprecher nicht „LARGE“ vorgeben.

6 Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

- *Der Subwoofer kann nur auf ON/OFF eingestellt werden.*
- *Wenn der Center-Lautsprecherausgang auf „OFF“ gesetzt ist, wird sein Tonsignal zu den Frontlautsprechersignalen hinzugefügt.*
- *Wenn Sie anstelle eines Lautsprecherbereichs „OFF“ einstellen, müssen Sie den betreffenden Lautsprecher deaktivieren (Seite 46).*
- *Führen Sie die Einstellung für alle Lautsprecher durch („Front“, „Center“, „REAR“ und „Subwoofer“.) Andernfalls ist der Klang unter Umständen nicht ausgewogen.*
- *Wenn der Center-Lautsprecher als „OFF“ definiert ist, bleibt die hier für den mittleren Lautsprecher vorgenommene Einstellung unwirksam.*
- *Durch das Umschalten der Einstellungen an einem einzelnen Lautsprecher können auf Grund von Einstellungserfordernissen Änderungen der Ausgabe an anderen Lautsprechern auftreten.*
- *Wenn PRO LOGIC II verwendet wird und der hintere Lautsprecher auf „LARGE“ eingestellt worden ist, findet keine Wiedergabe über den Subwoofer statt.*
- *Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, sollten Sie die Einstellungen speichern. Hinweise zum Speichern finden Sie auf Seite 52.*

Einstellen von Dolby Digital

Abgleichen der Lautsprecherpegel (OUTPUT LEVEL)

Akustische Prüfsignale helfen Ihnen beim Abgleichen der Lautsprecherlautstärken. Bei optimal abgeglichenen Pegeln empfindet man an der Hörposition eine akustisch ausgewogene Klangpräsenz von allen Lautsprechern.

- *Vermeiden Sie im Verlauf der Einstellung Disc-Bedienvorgänge (Stopp, Pause, Disc-Wechsel, Titelsprung, schneller Vor-/Rücklauf) sowie eine Umschaltung der Tonquelle. Bei einem Wechsel des Decodermodus werden alle Einstellungen annulliert.*

1 **Vergewissern Sie sich, dass die DEFEAT-Funktion nicht aktiviert ist (Seite 22).**

2 **Halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.**

3 **Wählen Sie den Multi CH setup (Mehrkanal-Einstellungsmodus) aus, indem Sie Ihren Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter dem Multi CH setup (Mehrkanal-Einstellungsmodus).**

4 **Wählen Sie den OUTPUT LEVEL aus, indem Sie Ihren Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter dem Modus OUTPUT LEVEL.**
Der Testton wird automatisch von jedem Lautsprecher ausgegeben.

5 **Passen Sie den Ausgabepegel durch Drehen des Drehschalter an, um die Lautstärke jedes Lautsprechers auszugleichen.**

- *Der Einstellbereich für die verschiedenen Lautsprecher ist –10 dB - +10 dB.*
- *Nehmen Sie die Einstellung von den Frontlautsprechern ausgehend vor.*

6 **Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, halten Sie MENU mindestens zwei Sekunden lang gedrückt.**

- *Deaktivierte Lautsprecher können nicht eingestellt werden. Siehe „Lautsprecherkonfiguration“ (Seite 49).*
- *Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, sollten Sie die Einstellungen speichern. Hinweise zum Speichern finden Sie auf Seite 52.*
- *Während der Lautsprecher eingestellt wird, kann er nicht umgeschaltet werden.*

Einmischen von Bass-Sound in das Hecklautsprechersignal (REAR MIX)

Mit dieser Funktion können Sie Signalanteile der Frontlautsprecher in das Audiosignal der Hecklautsprecher einmischen, um den Klang im Fahrzeugfond zu verbessern.

- *Vermeiden Sie im Verlauf der Einstellung Disc-Bedienvorgänge (Stopp, Pause, Disc-Wechsel, Titelsprung, schneller Vor-/Rücklauf) sowie eine Umschaltung der Tonquelle. Bei einem Wechsel des Decodermodus werden alle Einstellungen annulliert.*

1 **Vergewissern Sie sich, dass die DEFEAT-Funktion nicht aktiviert ist (Seite 22).**

2 **Halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.**

3 **Wählen Sie den Multi CH setup (Mehrkanal-Einstellungsmodus) aus, indem Sie Ihren Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter dem Multi CH setup (Mehrkanal-Einstellungsmodus).**

4 **Wählen Sie den Modus REAR MIX aus, indem Sie Ihren Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter dem Modus REAR MIX.**

5 **Wählen Sie REAR MIX ON/OFF aus, indem Sie Ihren Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter dem Modus REAR MIX ON/OFF.**
Wenn ON eingestellt ist, wird das Audiosignal, das über den Hecklautsprecher ausgegeben wird, mit dem Frontaudiosignal vermischt.

6 **Passen Sie den Pegel an, indem Sie den Drehschalter drehen und dann drücken.**
Fünf Pegel stehen zur Wahl: –6, –3, 0, +3 und +6. Je höher der Pegel, um so mehr Bass wird über die Hecklautsprecher wiedergegeben. (Der Effekt hängt vom Medium (DVD usw.) ab.)

7 **Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.**

- *Diese Einstellung ist unwirksam, wenn die Hecklautsprecher bei der Lautsprecherkonfiguration deaktiviert wurden (OFF).*
- *Bei Linear-PCM-Signalen wird die Stimme unabhängig von den für REAR FILL und REAR MIX vorgenommenen Einstellungen vom hinteren Lautsprecher wiedergegeben.*
- *Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, sollten Sie die Einstellungen speichern. Hinweise zum Speichern finden Sie auf Seite 52.*

Abgleichen des Klangbildes (BI-PHANTOM)

Bei den meisten Systemen muss der Center-Lautsprecher direkt zwischen dem Fahrer und dem Beifahrer eingebaut werden. Mit dieser Funktion können Sie den Klang des Center-Kanal in Richtung des linken und rechten Lautsprechers verlagern. Dabei wird ein Klangbild simuliert, das den Eindruck vermittelt, dass sich der Center-Lautsprecher direkt vor dem Hörer befindet. Eine Einstellung der Klangbreite des Center-Kanals mit der Funktion PL II MUSIC (siehe „Verwendung des Pro Logic II-Modus“ auf Seite 51) deaktiviert diese Funktion.

- *Vermeiden Sie im Verlauf der Einstellung Disc-Bedienvorgänge (Stopp, Pause, Disc-Wechsel, Titelsprung, schneller Vor-/Rücklauf) sowie eine Umschaltung der Tonquelle. Bei einem Wechsel des Decodermodus werden alle Einstellungen annulliert.*

1 **Vergewissern Sie sich, dass die DEFEAT-Funktion nicht aktiviert ist (Seite 22).**

2 **Halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.**

3 **Wählen Sie den Multi CH setup (Mehrkanal-Einstellungsmodus) aus, indem Sie Ihren Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter dem Multi CH setup (Mehrkanal-Einstellungsmodus).**

4 **Wählen Sie den Modus BI-PHANTOM aus, indem Sie Ihren Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter dem Modus BI-PHANTOM.**

5 **Wählen Sie den Modus BI-PHANTOM ON/OFF aus, indem Sie Ihren Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter dem Modus BI-PHANTOM ON/OFF.**
Wenn ON eingestellt ist, wird das Klangbild des Center-Kanals auf den linken und rechten Lautsprecher verteilt, sodass der Eindruck entsteht, dass der Center-Lautsprecher direkt vor Ihnen steht.

6 Passen Sie den Pegel an, indem Sie den Drehschalter drehen und dann drücken.
Der Einstellbereich geht von -5 bis +5. Je höher der Pegel, um so mehr wird der Klang des Center-Lautsprechers scheinbar zur Seite verlagert.

7 Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

- *Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, sollten Sie die Einstellungen speichern. Hinweise zum Speichern finden Sie auf Seite 52.*

Einstellung eines kraftvollen Sounds mit hoher Lautstärke (LISTENING)

Bei Dolby Digital wird der Dynamikumfang komprimiert, damit bei normaler Lautstärke ein satter Sound erzielt wird. Diese Komprimierung kann deaktiviert werden, um einen kraftvollen Klang mit noch mehr Leistungsreserven zu erhalten, der dem Sound in einem Kino ähnelt. Diese Funktion arbeitet nur im Dolby Digital-Modus.

1 Vergewissern Sie sich, dass die DEFEAT-Funktion nicht aktiviert ist (Seite 22).

2 Halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

3 Wählen Sie den Multi CH setup (Mehrkanal-Einstellungsmodus) aus, indem Sie Ihren Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter dem Multi CH setup (Mehrkanal-Einstellungsmodus).

4 Wählen Sie den LISTEN MODE aus, indem Sie Ihren Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter dem LISTEN MODE.

5 Wählen Sie STD (Standard) oder MAX (Maximum) aus, indem Sie Ihren Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter STD oder MAX.

STD: Für kraftvollen Sound bei normaler Lautstärke
MAX: Für kraftvollen Sound bei hoher Lautstärke

6 Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

- *Hören Sie mit einer Lautstärke, die eine Wahrnehmung von Außengeräuschen zulässt.*
- *Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, sollten Sie die Einstellungen speichern. Hinweise zum Speichern finden Sie auf Seite 52.*

Abgleichen der DVD-Lautstärke

Sie können die Lautstärke (Signalpegel) der Modi Dolby Digital, ProLogic II, DTS und PCM abgleichen.

- *Vermeiden Sie im Verlauf der Einstellung Disc-Bedienvorgänge (Stopp, Pause, Disc-Wechsel, Titelsprung, schneller Vor-/Rücklauf) sowie eine Umschaltung der Tonquelle. Bei einem Wechsel des Decodermodus werden alle Einstellungen annulliert.*

1 Vergewissern Sie sich, dass die DEFEAT-Funktion nicht aktiviert ist (Seite 22).

2 Halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

3 Wählen Sie den Modus DVD Level aus, indem Sie Ihren Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter dem Modus DVD Level.
Der Einstellungsmodus DOLBY PL II ist aktiviert.

4 Verschieben Sie die GlideTouch-Leiste nach links oder rechts, um den Modus (DOLBY DIGITAL, DOLBY PLII, DTS, PCM) auszuwählen, der angepasst werden soll.

5 Passen Sie den Pegel an, indem Sie den Drehschalter drehen.
Der Pegel ist im Bereich von –5 bis +5 einstellbar.

6 Wenn der andere Moduspegel angepasst ist, drücken Sie MENU, um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren, und wiederholen dann die Schritte 4 und 5.

7 Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

- *Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, sollten Sie die Einstellungen speichern. Hinweise zum Speichern finden Sie auf Seite 52.*

Verwendung des Pro Logic II-Modus

Die Funktion Pro Logic II verarbeitet die auf den beiden Kanälen aufgezeichneten Musiksignale in einen Dolby-Surround-Sound. Für Zweikanal-Dolby Digital und -DTS gibt es außerdem eine „REAR FILL"-Funktion für die Abzweigung von Frontkanalsignalen an die Hecklautsprecher.

1 Vergewissern Sie sich, dass die DEFEAT-Funktion nicht aktiviert ist (Seite 22).

2 Halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

3 Wählen Sie den Modus Dolby PL II aus, indem Sie Ihren Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter dem Modus Dolby PL II.
Der Einstellungsmodus DOLBY PL II ist aktiviert.

4 Wählen Sie DOLBY PL II aus, indem Sie Ihren Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen, und drücken Sie dann die GlideTouch-Leiste.

5 Wählen Sie DOLBY PL II aus, indem Sie Ihren Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen, und drücken Sie dann die GlideTouch - Leiste.

PL II MODE:
Eignet sich für Fernsehsendungen in Stereo und alle in Dolby Surround codierten Programme. Der Modus verbessert die Klangfeldauflösung und erreicht beinahe die Qualität des diskreten 5.1-Kanal-Sounds.
PL II MUSIC:
Kann für alle Stereo-Musikaufnahmen eingesetzt werden und liefert ein breites, tiefes Klangfeld.
REAR FILL:
Der Ton wird je nach Eingangssignal unter Umständen nur über die Frontlautsprecher wiedergegeben. In solchen Fällen können Sie die Funktion „REAR FILL" verwenden, um Signale an die Hecklautsprecher abzuzweigen.
OFF: Die Funktion Dolby PL II ist ausgeschaltet.

Wenn Sie PL II MUSIC wählen, können Sie die Klangweite des Center-Kanals einstellen, wie nachfolgend beschrieben.
Diese Funktion ermöglicht eine optimale Positionierung der Stimmen durch Verlagern des Center-Klangs zwischen dem Center-Lautsprecher und dem linken und rechten Lautsprecher. (Die bei „Abgleichen des Klangsbilds" (Seite 50) vorgenommenen Einstellungen werden bei Aktivierung dieser Funktion außer Kraft gesetzt.)

Fortsetzung

Einstellen der Klangweite des Center-Kanals (Forts.)

1) Wählen Sie CENTER WIDTH aus, indem Sie in Schritt 4 von "Verwendung des Pro Logic II-Modus" den Einstellungsmodus DOLBY PL II aktivieren.
2) Wählen Sie ON oder OFF aus, indem Sie Ihren Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter ON oder OFF. Wenn ON eingestellt ist, können Sie die optimale Stimmposition genießen, da der Klang des Center-Kanals zwischen dem Center-Lautsprecher und dem linken und rechen Lautsprecher aufgeteilt wird.
3) Passen Sie den Pegel an, indem Sie den Drehschalter drehen.

   Der Einstellbereich geht von 0 bis 7. Je höher der Einstellwert, um so mehr dehnt sich der Klang des Center-Lautsprechers zur Seite aus.

6 Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, halten Sie MENU mindestens zwei Sekunden lang gedrückt.

- *Diese Einstellung ist nicht wirksam, wenn der Lautsprecher, wie im Abschnitt „Lautsprechereinstellungen" (Seite 46) erläutert, auf CENTER OFF gesetzt wurde.*
- *Die Funktion arbeitet nur bei Zweikanal-Tonsignalen. Wenn 5,1-Kanal-DTS- oder Dolby Digital-Signale eingegeben werden, wird die Funktion deaktiviert.*
- *Wenn die Einstellung REAR FILL eingestellt wird, während REAR MIX eingeschaltet ist, hat dies keinen Einfluss auf den REAR FILL-Klang. REAR MIX hat bei 2-Kanal-Decoderbetrieb außer Linear-PCM Vorrang.*
- *Bei Linear-PCM-Signalen wird die Stimme unabhängig von den für REAR FILL und REAR MIX vorgenommenen Einstellungen vom hinteren Lautsprecher wiedergegeben.*
- *Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, sollten Sie die Einstellungen speichern. Hinweise zum Speichern finden Sie auf Seite 52.*

Linear-PCM-Einstellung

Discs, die mit Linear-PCM-Toninformation aufgenommen wurden, können auf 2 oder 3 Kanälen wiedergegeben werden.

1 Vergewissern Sie sich, dass die DEFEAT-Funktion nicht aktiviert ist (Seite 22).

2 Halten Sie MENU mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

3 Wählen Sie den Modus DVD Level aus, indem Sie Ihren Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter dem Modus DVD Level.

4 Wählen Sie den PCM MODE aus, indem Sie Ihren Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter dem PCM MODE.

5 Wählen Sie den gewünschten Modus aus, indem Sie Ihren Finger auf der GlideTouch-Leiste nach links oder rechts bewegen. Drücken Sie die GlideTouch-Leiste unter dem gewünschten Modus.

2CH OUTPUT: 2-Kanal-Ausgabe (L/R)
3CH OUTPUT: 3-Kanal-Ausgabe (L/R/CENTER)

6 Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, halten Sie MENU mindestens zwei Sekunden lang gedrückt.

- *Diese Einstellung ist nicht wirksam, wenn der Lautsprecher, wie im Abschnitt „Lautsprechereinstellungen" (Seite 46) erläutert, auf CENTER OFF gesetzt wurde.*

Speichern der Einstellungen

Bis zu sechs Einstellungen können vom Gerät gespeichert werden. Alle unten beschriebenen einstell- und anpassbaren Elemente werden in einer Speichereinstellung gespeichert.

Einstellung/anpassbare Elemente	Siehe Seite
Einstellen der Lautsprecher	46
Einstellen der Laufzeitkorrektur/ Umkehren der Phase	47, 48
Einstellen des Equalizers	48, 49
X-OVER-Einstellung	46, 47
MX-Einstellung	46
BASS COMP.-Einstellung	49
Einstellen von PRO LOGIC II/Einstellen der Klangbreite des Center-Kanals*	51, 52
Einstellen von Dolby Surround*	50, 51
Linear-PCM-Einstellung*	52

* Abhängig vom Eingangssignal ist der Klangeffekt möglicherweise nicht möglich.

1 Drücken Sie MENU.

2 Berühren Sie die GlideTouch-Leiste, wählen Sie AP Preset Mode durch Verschieben der Leiste nach links oder rechts aus und drücken Sie dann die GlideTouch-Leiste.

3 Berühren Sie die GlideTouch-Leiste, wählen Sie die Preset-Nummer (1 bis 6) durch Verschieben nach links oder rechts aus und halten Sie dann die GlideTouch-Leiste mindestens zwei Sekunden lang gedrückt, um den angepassten Inhalt zu speichern.

- *Diese Funktion ist nur möglich, wenn Defeat auf OFF gestellt ist.*
- *Gespeicherte Einstellungen bleiben auch beim Abklemmen der Batterie erhalten.*

Abrufen von Preset-Einstellungen aus dem Speicher

1 Vergewissern Sie sich, dass die DEFEAT-Funktion nicht aktiviert ist (Seite 22).

2 Drücken Sie MENU.

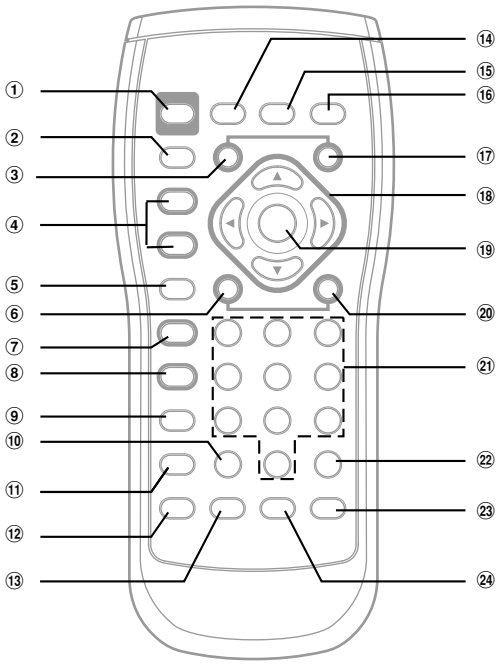
3 Berühren Sie die GlideTouch-Leiste, wählen Sie AP Preset Mode durch Verschieben der Leiste nach links oder rechts aus und drücken Sie dann die GlideTouch-Leiste.

4 Berühren Sie die GlideTouch-Leiste und wählen Sie durch Verschieben nach links oder rechts eine Preset-Nummer (1 bis 6) aus, die Sie aufrufen möchten, und drücken Sie dann die GlideTouch-Leiste.

- *Der Abruf aus dem Speicher nimmt einige Sekunden in Anspruch.*

Fernbedienung

Bedienelemente auf der Fernbedienung



① **Taste PWR**
Schaltet das Gerät EIN oder AUS.

② **Taste SRC**
Zum Auswählen der gewünschten Tonquelle.

③ **Taste DN**

Rundfunkempfang:	Zum Abrufen eines gespeicherten Senders (Weiterschaltung abwärts).
MP3/WMA-Betrieb:	Mit der Ordnerauswahltaste (DN) wird der Ordner ausgewählt.
Wechsler-Betrieb:	Mit der DISC-Auswahltaste (DN) wird eine Disc in absteigender Reihenfolge ausgewählt.

④ **Taste VOLUME ▲ / ▼**
Erhöht oder verringert den Lautstärkepegel.

⑤ **Taste RETURN**
DVD/Video-CD (PBC ON) -Betrieb:Kehrt zur vorherigen Anzeige zurück. (Bei einigen Discs nicht möglich.)

⑥ **Taste I◄◄**

Rundfunkempfang:	Sendersuchlauf abwärts
CD/Wechsler-Betrieb:	Sprung an den Anfang des aktuellen Titels. Schneller Rücklauf bei gedrückt gehaltener Taste.
MP3/WMA-Betrieb:	Sprung an den Anfang der aktuellen Datei. Schneller Rücklauf bei gedrückt gehaltener Taste.
DVD/Video-CD:	• Zum Heraussuchen einer gewünschten Stelle auf der Disc. • Wenn die Taste während der Wiedergabe mindestens 1 Sekunde lang gedrückt wird, schaltet das Laufwerk auf Rücklauf mit doppelter Geschwindigkeit. Wird die Taste 5 Sekunden lang festgehalten, schaltet das Laufwerk auf Rücklauf mit 8 facher Geschwindigkeit um.
DVD:	• Wird die Taste im Pause-Modus gedrückt gehalten, erfolgt die Wiedergabe der Disc in Zeitlupe rückwärts mit 1/8 der Normalgeschwindigkeit. Wird die Taste weitere 5 Sekunden gedrückt gehalten, erfolgt die Zeitlupe rückwärts mit 1/2 der Normalgeschwindigkeit. • Im Pausemodus wird das Bild bei jedem Tastendruck um ein Vollbild zurückgeschaltet.

⑦ **Taste ►/II**
Zum Umschalten zwischen Wiedergabe und Pause.
Taste SEARCH

MP3/WMA-Betrieb:	Wird diese Taste länger als zwei Sekunden gedrückt, wird der Ordner/DateinameC-Suchmodus aktiviert.

⑧ **Taste ■**
Zum Anhalten der Wiedergabe am aktuellen Punkt.

DVD/Video CD:	Wird diese Taste einmal gedrückt, wir PRE-STOP gesetzt. Bei zweimaligem Drücken wird Stopp gesetzt.

⑨ **Taste MENU**

DVD-Betrieb:	Ruft die Menüanzeige auf.
Video-CD-Modus:	PBC ON/OFF (Video-CD mit PBC-Funktion)

⑩ **Taste CLR**
Löscht Nummern (ein Zeichen auf einmal), das selektiert und eingegeben wurde.
Um alle selektierten und eingegebenen Zeichen zu löschen, drücken und mindestens 2 Sekunden lang halten.

⑪ **Taste DISP/TOP M.**

DISC-Betrieb:	Zeigt den Wiedergabestatus an.
DVD-Betrieb:	Wird die Taste länger als zwei Sekunden gedrückt, wird die Menüanzeige aufgerufen.

⑫ **Taste SETUP**
Die DVD SETUP-Listenanzeige erscheint.

⑬ **Taste AUDIO**

DVD/Video-CD-Betrieb:	Wechselt den Audio-Modus.

⑭ **Taste BAND**

Rundfunkempfang:	Wechselt das Band.
Wechsler-Betrieb:	Wechselt den Wechsler-Modus.

⑮ **Taste A.PROC**
Drücken Sie die Taste, um den Klangprozessormodus aufzurufen.

Fortsetzung

⑯ **Taste MUTE**
Mit dieser Taste kann die Lautstärke um 20 dB abgesenkt werden. Zum Aufheben der Stummschaltung drücken Sie die Taste ein weiteres Mal.

⑰ **Taste UP**

Rundfunkempfang:	Zum Abrufen eines gespeicherten Senders (Weiterschaltung aufwärts)
MP3/WMA-Betrieb:	Mit der Ordnerauswahltaste (UP) wird der Ordner ausgewählt.
Wechsler-Betrieb:	Mit der DISC-Auswahltaste (UP) wird eine Disc in aufsteigender Reihenfolge ausgewählt.

⑱ **▲, ▼, ◄, ►**
Zum Auswählen von Optionen auf dem Bildschirm.
Klangprozessormodus: Zum Auswählen des Modus.

⑲ **Taste ENT.**
Zum Aufrufen der gewählten Option.
Klangprozessormodus: Zum Aufrufen des Modus.

⑳ **Taste ►►I**

Rundfunkempfang:	Sendersuchlauf aufwärts
CD/Wechsler-Betrieb:	Sprung an den Anfang des nächsten Titels. Schneller Vorlauf bei gedrückt gehaltener Taste.
MP3/WMA-Betrieb:	Sprung an den Anfang der nächsten Datei. Schneller Vorlauf bei gedrückt gehaltener Taste.

DVD/Video CD:
- Zum Heraussuchen einer gewünschten Stelle auf der Disc.
- Wenn die Taste während der Wiedergabe mindestens 1 Sekunde lang gedrückt wird, schaltet das Laufwerk auf Vorlauf mit doppelter Geschwindigkeit. Wird die Taste 5 Sekunden lang festgehalten, schaltet das Laufwerk auf Vorlauf mit 8 facher Geschwindigkeit um.
- Wird die Taste im Pause-Modus gedrückt gehalten, erfolgt die Wiedergabe der Disc in Zeitlupe mit 1/8 der Normalgeschwindigkeit. Wird die Taste weitere 5 Sekunden gedrückt gehalten, erfolgt die Zeitlupe mit 1/2 der Normalgeschwindigkeit.
- Kurzes Drücken der Taste im Pausenmodus schaltet das Bild in Einzelbildschritten weiter.

㉑ **Zifferntastatur**
Zum Eingeben von Zahlen.

㉒ **Taste MONITOR**
Wechselt den Eingangsmodus des angeschlossenen Monitors (separat erhältlich)

㉓ **Taste ANGLE**
DVD-Betrieb: Wechselt den Blickwinkel des Bildes

㉔ **Taste SUBTITLE**
DVD-Betrieb: Zum Wechseln der Untertitelsprache.

• *Wenn Sie eine andere Fernbedienung als die mitgelieferte verwenden, können einige Funktionen möglicherweise nicht ausgeführt werden.*

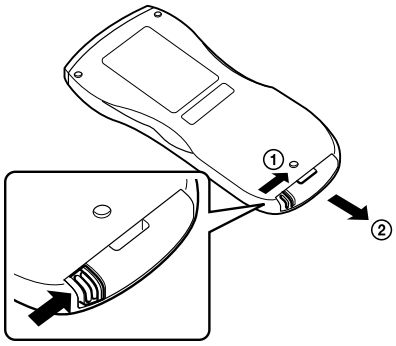
Bei der Verwendung der Fernbedienung

- **Richten Sie die Fernbedienung innerhalb eines Abstandes von 2 m auf den Fernbedienungssensor.**
- **Wenn der Fernbedienungssensor direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist, kann es sein, dass die Fernbedienung nicht funktioniert.**
- **Die Fernbedienung ist ein kleines Präzisionsinstrument mit geringem Gewicht. Um Beschädigungen, kurze Lebensdauer der Batterien, Fehler beim Betrieb und die Verschlechterung der Tastenfunktionen zu vermeiden, sollten Sie folgendes beachten.**
  - **Schützen Sie die Fernbedienung vor heftigen Stößen.**
  - **Stecken Sie die Fernbedienung nicht in die Hosentasche.**
  - **Bewahren Sie die Fernbedienung vor dem Verschütten von Getränken, Feuchtigkeit und Staub.**
  - **Legen Sie die Fernbedienung nicht in die direkte Sonnenbestrahlung.**

Batteriewechsel

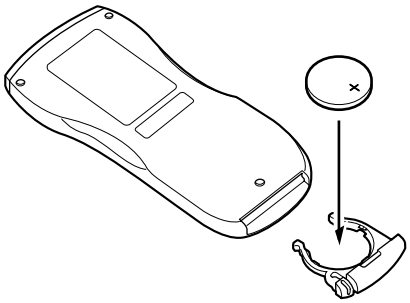
Batterietyp: CR2025- oder gleichartige Batterie.

1 **Öffnen des Batteriegehäuses**
Drücken Sie auf den Deckel, und ziehen Sie ihn dabei in Pfeilrichtung ab.



2 **Austauschen der Batterie**

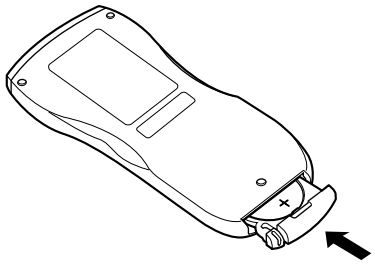
Setzen Sie die Batterie wie in der Abbildung gezeigt mit der Markierung (+) nach oben in das Gehäuse ein.



- *Wenn Sie die Batterie falsch herum einlegen, kann es zu Fehlfunktionen kommen.*

3 **Schließen des Deckels**

Schieben Sie den Deckel in Pfeilrichtung, bis er hörbar einrastet.



⚠ WARNUNG

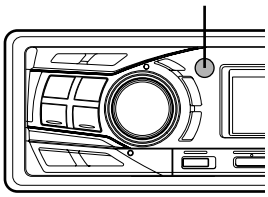
KEINE BEDIENUNG AUSFÜHREN, DIE VOM SICHEREN FÜHREN DES FAHRZEUGS ABLENKEN KÖNNTE.

Führen Sie Bedienungen, die Ihre Aufmerksamkeit längere Zeit in Anspruch nehmen, erst aus, nachdem das Fahrzeug zum Stillstand gekommen ist. Halten Sie das Fahrzeug immer an einer sicheren Stelle an, bevor Sie solche Bedienungen ausführen. Andernfalls besteht Unfallgefahr.

Steuerung über Fernbedienung ist möglich

Sie können das DVA-9965R über eine als Sonderzubehör erhältliche Alpine-Fernbedienung steuern. Näheres dazu erfahren Sie bei Ihrem Alpine-Händler. Den Transmitter der als Sonderzubehör erhältlichen Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor richten.

Fernbedienungssensor



Anschluss an Original-Lenkradfernbedienung möglich

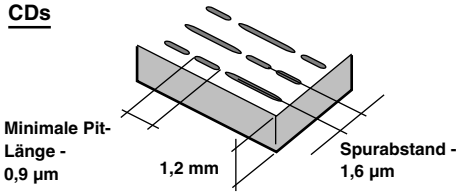
Sie können dieses Gerät über die Lenkradfernbedienung des Fahrzeugs bedienen, wenn ein Alpine Fernbedienungs-Adapter (Sonderzubehör) angeschlossen ist. Ihr Alpine-Händler gibt Ihnen gerne nähere Auskunft.

Information

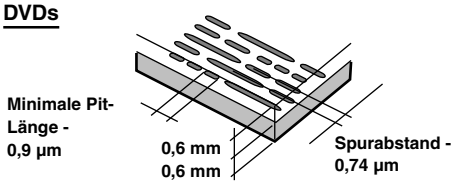
Über DVDs

Musik-CDs und -DVDs haben Spuren auf denen die digitalen Daten aufgenommen werden. Die Daten werden auf diesen Spuren als mikroskopisch kleine Pits (Vertiefungen) aufgezeichnet und zur Wiedergabe der Disc mit einem Laserstrahl abgetastet. Die Aufzeichnungsdichte der DVDs ist doppelt so hoch als die der CDs, so dass auf DVDs mehr Daten auf kleinerem Raum aufgezeichnet werden können.

CDs



DVDs



Eine 12-cm-Disc kann einen Spielfilm oder etwa 4 Stunden Musik aufnehmen. Zudem bieten DVDs durch die horizontale Auflösung von über 500 Zeilen (im Vergleich zu einem VHS-Band mit weniger als 300 Zeilen) eine scharfe Bildqualität mit strahlenden Farben. Durch einen zusätzlichen, optionalen digitalen Audio-Prozessor (PXA-H510, PXA-H900, PXA-H701, etc.) können Sie die Soundqualität und Ausstrahlung eines Filmtheaters mit dem Surround-Sound von Dolby Digital 5,1-Kanal erzeugen. Außerdem stellen DVDs eine Auswahl von Funktionen zur Verfügung.

Daneben bieten DVDs eine Reihe von Funktionen

- **Mehrfache Audio-Aufnahmen* (Seite 20)**
  Filme können mit bis zu acht Sprachen aufgenommen werden. Die gewünschte Sprache kann mit der Fernbedienung ausgewählt werden.
- **Untertitelfunktion* (Seite 21)**
  Filme können Untertitel mit bis zu 32 Sprachen enthalten. Die gewünschte Sprache der Untertitel kann mit der Fernbedienung ausgewählt werden.
- **Unterschiedliche Aufnahmewinkel* (Seite 21)**
  Wenn Filmaufnahmen aus unterschiedlichen Aufnahmewinkeln auf einer DVD enthalten sind, kann der gewünschte Winkel mit der Fernbedienung ausgewählt werden.
- **Unterschiedliche Filmabläufe***
  Bei dieser Funktion enthält die DVD verschiedene Filmabläufe zu einem einzelnen Film. Sie können unterschiedliche Filmabläufe wählen und sich damit unterschiedliche Versionen des gleichen Filmes ansehen.
  Die Bedienung ist von Disc zu Disc unterschiedlich. Auswahlbildschirme zur Wahl des Filmablaufes inklusive Anweisungen erscheinen während des Films. Folgen Sie einfach den Anweisungen.

* *Die Funktionen: Audio-Sprachen, Untertitel-Sprachen, Aufnahmewinkel etc. unterscheiden sich von Disc zu Disc. Für Einzelheiten lesen Sie die Hinweise der betreffenden Disc.*

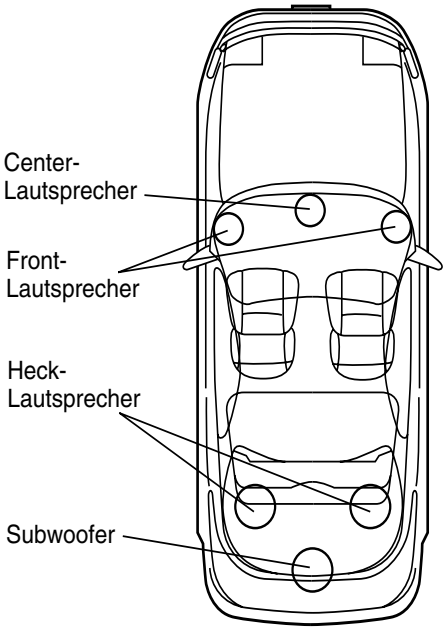
Terminologie

Dolby Digital

Dolby Digital ist eine digitale Audio-Kompressionstechnologie, die von Dolby Laboratories entwickelt wurde. Diese Technologie ist nicht nur kompatibel mit Mono (1-Kanal) sondern auch mit dem 5,1-Kanal-Surround-Sound. Die Signale der einzelnen Kanäle sind gänzlich unabhängig voneinander, so dass große Audio-Datenmengen in effizienter Weise auf der Disc aufgezeichnet werden können und da die Aufzeichnung digital erfolgt, gibt es nur einen geringfügigen Verlust an Soundqualität.

* *Um in den Genuss des vollen 5,1-Surround-Klanges zu kommen, ist ein separat als Zubehör erhältlicher digitaler Audio-Prozessor (PXA-H510, PXA-H900, PXA-H701, etc.) erforderlich.*

Der DVA-9965R führt beim Ausgeben analoger Audiosignale eine Dolby Digital-Decodierung durch (2-Kanal-Tonsignale, nicht 5,1-Kanal-Signale).



Lautsprecheranordnung für den Dolby-Digital-oder DTS-Sound

DTS

Dies ist ein digitales Tonformat des DTS-Tonsystems für den Hausgebrauch. DTS ist ein Tonsystem höchster Qualität, das für die Anwendung in Filmtheatern von Digital Theater Systems, Inc. entwickelt wurde.
DTS hat sechs voneinander unabhängige Tonkanäle. Die Kinodarstellung lässt sich zuhause usw. hervorragend realisieren. DTS ist die Abkürzung für Digital Theater System.

* *Damit Sie den DTS-Surround-Sound genießen können, ist ein separat erhältlicher digitaler DTS-Audio-Prozessor (PXA-H900, PXA-H701, etc.) erforderlich. Die DVD-Videosoftware muss auch eine DTS Tonspur aufweisen.*

Der DVA-9965R ist mit einem eingebauten DTS-2-Kanal-Audiodecoder ausgestattet. Darüber hinaus verfügt es auch über analoge Audioausgänge.

Dolby Pro Logic

Mit der Technologie Dolby Pro Logic werden in Dolby Surround kodierte Programme entschlüsselt. Die Pro Logic-Entschlüsselung bietet Ihnen vier Klangkanäle (vorn links/rechts, Mitte und einkanaliger hinterer Surround) von einer 2-Kanal-Quelle (Stereo).

* *Um in den Genuss des Dolby Pro Logic-Surround-Klanges zu kommen, ist ein separat als Zubehör erhältlicher digitaler Audio-Prozessor (PXA-H510, PXA-H900) erforderlich.*

Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II spielt 2-Kanal-Quellen in 5 Kanälen über den gesamten Frequenzbereich ab.
Dies wird durch einen weiterentwickelten, Matrix-Surrounddecoder für hohe Soundqualität erreicht, der die räumlichen Eigenschaften der Originalaufnahme herauszieht, ohne dass irgendwelche Töne hinzugefügt werden oder die Tonquelle geändert wird.

* *Um in den Genuss des Dolby Pro Logic II-Surround-Klanges zu kommen, ist der separat als Zubehör erhältlicher digitaler Audio-Prozessor (PXA-H701, etc.) erforderlich.*

Lineares PCM-Audioformat (LPCM)

LPCM ist das auf Musik-CDs verwendete Aufnahmeformat. Im Vergleich zu Musik-CDs, die mit 44,1 kHz/16 Bit aufgezeichnet sind, werden DVDs mit 48 kHz/16 Bit bis 96 kHz/24 Bit aufgezeichnet und erzielen damit eine höhere Soundqualität als Musik-CDs.

Gefährdungsindex (Kindersicherung)

Mit dieser DVD-Funktion kann verhindert werden, dass Kinder sich DVDs ansehen, die nicht für ihr Alter geeignet sind. Sie basiert auf festgelegten Zensurbestimmungen in verschiedenen Ländern. Die Art und Weise, wie die Aufführung eingeschränkt wird, unterscheidet sich von DVD zu DVD. Manchmal kann eine DVD überhaupt nicht abgespielt werden; manchmal werden Szenen übersprungen oder auch durch andere Szenen ersetzt.

Liste der Sprachencodes

(Einzelheiten finden Sie auf Seite 34.)

Abkürzung	Code	Sprache	Abkürzung	Code	Sprache	Abkürzung	Code	Sprache
AA	6565	Afar	IE	7369	Interlingue	RN	8278	Kirundi
AB	6566	Abkhazian	IK	7375	Inupiak	RO	8279	Romanian
AF	6570	Afrikaans	IN	7378	Indonesian	RU	8285	Russian
AM	6577	Amharic	IS	7383	Icelandic	RW	8287	Kinyarwanda
AR	6582	Arabic	IT	7384	Italian	SA	8365	Sanskrit
AS	6583	Assamese	IW	7387	Hebrew	SD	8368	Sindhi
AY	6589	Aymara	JA	7465	Japanese	SG	8371	Sangho
AZ	6590	Azerbaijani	JI	7473	Yiddish	SH	8372	Serbo-Croatian
BA	6665	Bashkir	JW	7487	Javanese	SI	8373	Singhalese
BE	6669	Byelorussian	KA	7565	Georgian	SK	8375	Slovak
BG	6671	Bulgarian	KK	7575	Kazakh	SL	8376	Slovenian
BH	6672	Bihari	KL	7576	Greenlandic	SM	8377	Samoan
BI	6673	Bislama	KM	7577	Cambodian	SN	8378	Shona
BN	6678	Bengali, Bangla	KN	7578	Kannada	SO	8379	Somali
BO	6679	Tibetan	KO	7579	Korean	SQ	8381	Albanian
BR	6682	Breton	KS	7583	Kashmiri	SR	8382	Serbian
CA	6765	Catalan	KU	7585	Kurdish	SS	8383	Siswati
CO	6779	Corsican	KY	7589	Kirghiz	ST	8384	Sesotho
CS	6783	Czech	LA	7665	Latin	SU	8385	Sundanese
CY	6789	Welsh	LN	7678	Lingala	SV	8386	Swedish
DA	6865	Danish	LO	7679	Laothian	SW	8387	Swahili
DE	6869	German	LT	7684	Lithuanian	TA	8465	Tamil
DZ	6890	Bhutani	LV	7686	Latvian, Lettish	TE	8469	Telugu
EL	6976	Greek	MG	7771	Malagasy	TG	8471	Tajik
EN	6978	English	MI	7773	Maori	TH	8472	Thai
EO	6979	Esperanto	MK	7775	Macedonian	TI	8473	Tigrinya
ES	6983	Spanish	ML	7776	Malayalam	TK	8475	Turkmen
ET	6984	Estonian	MN	7778	Mongolian	TL	8476	Tagalog
EU	6985	Basque	MO	7779	Moldavian	TN	8478	Setswana
FA	7065	Persian	MR	7782	Marathi	TO	8479	Tonga
FI	7073	Finnish	MS	7783	Malay	TR	8482	Turkish
FJ	7074	Fiji	MT	7784	Maltese	TS	8483	Tsonga
FO	7079	Faroese	MY	7789	Burmese	TT	8484	Tatar
FR	7082	French	NA	7865	Nauru	TW	8487	Twi
FY	7089	Frisian	NE	7869	Nepali	UK	8575	Ukrainian
GA	7165	Irish	NL	7876	Dutch	UR	8582	Urdu
GD	7168	Scots Gaelic	NO	7879	Norwegian	UZ	8590	Uzbek
GL	7176	Galician	OC	7967	Occitan	VI	8673	Vietnamese
GN	7178	Guarani	OM	7977	(Afan) Oromo	VO	8679	Volapuk
GU	7185	Gujarati	OR	7982	Oriya	WO	8779	Wolof
HA	7265	Hausa	PA	8065	Punjabi	XH	8872	Xhosa
HI	7273	Hindi	PL	8076	Polish	YO	8979	Yoruba
HR	7282	Croatian	PS	8083	Pashto, Pushto	ZH	9072	Chinese
HU	7285	Hungarian	PT	8084	Portuguese	ZU	9085	Zulu
HY	7289	Armenian	QU	8185	Quechua			
IA	7365	Interlingua	RM	8277	Rhaeto-Romance			

Liste der Ländercodes

(Einzelheiten finden Sie auf Seite 35.)

Abkürzung	Code	Land	Abkürzung	Code	Land	Abkürzung	Code	Land
AD	6568	Andorra	DM	6877	Dominica	KI	7573	Kiribati
AE	6569	United Arab Emirates	DO	6879	Dominican Republic	KM	7577	Comoros
AF	6570	Afghanistan	DZ	6890	Algeria	KN	7578	Saint Kitts and Nevis
AG	6571	Antigua and Barbuda	EC	6967	Ecuador	KP	7580	Korea, Democratic People's Republic of
AI	6573	Anguilla	EE	6969	Estonia			
AL	6576	Albania	EG	6971	Egypt	KR	7582	Korea, Republic of
AM	6577	Armenia	EH	6972	Western Sahara	KW	7587	Kuwait
AN	6578	Netherlands Antilles	ER	6982	Eritrea	KY	7589	Cayman Islands
AO	6579	Angola	ES	6983	Spain	KZ	7590	Kazakstan
AQ	6581	Antarctica	ET	6984	Ethiopia	LA	7665	Lao People's Democratic Republic
AR	6582	Argentina	FI	7073	Finland			
AS	6583	American Samoa	FJ	7074	Fiji	LB	7666	Lebanon
AT	6584	Austria	FK	7075	Falkland Islands	LC	7667	Saint Lucia
AU	6585	Australia	FM	7077	Micronesia, Federated States of	LI	7673	Liechtenstein
AW	6587	Aruba	FO	7079	Faroe Islands	LK	7675	Sri Lanka
AZ	6590	Azerbaijan	FR	7082	France	LR	7682	Liberia
BA	6665	Bosnia and Herzegovina	GA	7165	Gabon	LS	7683	Lesotho
BB	6666	Barbados	GB	7166	United Kingdom	LT	7684	Lithuania
BD	6668	Bangladesh	GD	7168	Grenada	LU	7685	Luxembourg
BE	6669	Belgium	GE	7169	Georgia	LV	7686	Latvia
BF	6670	Burkina Faso	GF	7170	French Guiana	LY	7689	Libyan Arab Jamahiriya
BG	6671	Bulgaria	GH	7172	Ghana	MA	7765	Morocco
BH	6672	Bahrain	GI	7173	Gibraltar	MC	7767	Monaco
BI	6673	Burundi	GL	7176	Greenland	MD	7768	Moldova, Republic of
BJ	6674	Benin	GM	7177	Gambia	MG	7771	Madagascar
BM	6677	Bermuda	GN	7178	Guinea	MH	7772	Marshall Islands
BN	6678	Brunei Darussalam	GP	7180	Guadeloupe	MK	7775	Macedonia, The former Yugoslav Republic of
BO	6679	Bolivia	GQ	7181	Equatorial Guinea			
BR	6682	Brazil	GR	7182	Greece	ML	7776	Mali
BS	6683	Bahamas	GS	7183	South Georgia and the South Sandwich Islands	MM	7777	Myanmar
BT	6684	Bhutan				MN	7778	Mongolia
BV	6686	Bouvet Island	GT	7184	Guatemala	MO	7779	Macau
BW	6687	Botswana	GU	7185	Guam	MP	7780	Northern Mariana Islands
BY	6689	Belarus	GW	7187	Guinea-Bissau	MQ	7781	Martinique
BZ	6690	Belize	GY	7189	Guyana	MR	7782	Mauritania
CA	6765	Canada	HK	7275	Hong Kong	MS	7783	Montserrat
CC	6767	Cocos (Keeling) Islands	HM	7277	Heard Island and McDonald Islands	MT	7784	Malta
CD	6768	Congo, the Democratic Republic of the				MU	7785	Mauritius
			HN	7278	Honduras	MV	7786	Maldives
CF	6770	Central African Republic	HR	7282	Croatia	MW	7787	Malawi
CG	6771	Congo	HT	7284	Haiti	MX	7788	Mexico
CH	6772	Switzerland	HU	7285	Hungary	MY	7789	Malaysia
CI	6773	Cote d'Ivoire	ID	7368	Indonesia	MZ	7790	Mozambique
CK	6775	Cook Islands	IE	7369	Ireland	NA	7865	Namibia
CL	6776	Chile	IL	7376	Israel	NC	7867	New Caledonia
CM	6777	Cameroon	IN	7378	India	NE	7869	Niger
CN	6778	China	IO	7379	British Indian Ocean Territory	NF	7870	Norfolk Island
CO	6779	Colombia	IQ	7381	Iraq	NG	7871	Nigeria
CR	6782	Costa Rica	IR	7382	Iran, Islamic Republic of	NI	7873	Nicaragua
CU	6785	Cuba	IS	7383	Iceland	NL	7876	Netherlands
CV	6786	Cape Verde	IT	7384	Italy	NO	7879	Norway
CX	6788	Christmas Island	JM	7477	Jamaica	NP	7880	Nepal
CY	6789	Cyprus	JO	7479	Jordan	NR	7882	Nauru
CZ	6790	Czech Republic	JP	7480	Japan	NU	7885	Niue
DE	6869	Germany	KE	7569	Kenya	NZ	7890	New Zealand
DJ	6874	Djibouti	KG	7571	Kyrgyzstan	OM	7977	Oman
DK	6875	Denmark	KH	7572	Cambodia	PA	8065	Panama

Abkürzung	Code	Land	Abkürzung	Code	Land	Abkürzung	Code	Land
PE	8069	Peru	SJ	8374	Svalbard and Jan Mayen	TW	8487	Taiwan, Province of China
PF	8070	French Polynesia	SK	8375	Slovakia	TZ	8490	Tanzania, United Republic of
PG	8071	Papua New Guinea	SL	8376	Sierra Leone	UA	8565	Ukraine
PH	8072	Philippines	SM	8377	San Marino	UG	8571	Uganda
PK	8075	Pakistan	SN	8378	Senegal	UM	8577	United States Minor Outlying Islands
PL	8076	Poland	SO	8379	Somalia	US	8583	United States
PM	8077	Saint Pierre and Miquelon	SR	8382	Suriname	UY	8589	Uruguay
PN	8078	Pitcairn	ST	8384	Sao Tome and Principe	UZ	8590	Uzbekistan
PR	8082	Puerto Rico	SV	8386	El Salvador	VA	8665	Holy See (Vatican City State)
PT	8084	Portugal	SY	8389	Syrian Arab Republic	VC	8667	Saint Vincent and the Grenadines
PW	8087	Palau	SZ	8390	Swaziland			
PY	8089	Paraguay	TC	8467	Turks and Caicos Islands	VE	8669	Venezuela
QA	8165	Qatar	TD	8468	Chad	VG	8671	Virgin Island, British
RE	8269	Reunion	TF	8470	French Southern Territories	VI	8673	Virgin Islands, U.S
RO	8279	Romania	TG	8471	Togo	VN	8678	Viet Nam
RU	8285	Russian Federation	TH	8472	Thailand	VU	8685	Vanuatu
RW	8287	Rwanda	TJ	8474	Tajikistan	WF	8770	Wallis and Futuna
SA	8365	Saudi Arabia	TK	8475	Tokelau	WS	8783	Samoa
SB	8366	Solomon Islands	TM	8477	Turkmenistan	YE	8969	Yemen
SC	8367	Seychelles	TN	8478	Tunisia	YT	8984	Mayotte
SD	8368	Sudan	TO	8479	Tonga	YU	8985	Yugoslavia
SE	8369	Sweden	TP	8480	East Timor	ZA	9065	South Africa
SG	8371	Singapore	TR	8482	Turkey	ZM	9077	Zambia
SH	8372	Saint Helena	TT	8484	Trinidad and Tobago	ZW	9087	Zimbabwe
SI	8373	Slovenia	TV	8486	Tuvalu			

Im Problemfall

Falls beim Betrieb ein Problem auftreten sollte, schalten Sie das Gerät aus und dann wieder ein. Wenn das Gerät auch dann noch nicht normal funktioniert, prüfen Sie bitte zunächst die in der unten abgedruckten Übersicht aufgeführten Punkte, die Ihnen die Suche nach der möglichen Ursache erleichtern sollen. Prüfen Sie bitte auch die Anschlüsse und ggf. die übrigen Anlagenkomponenten. Sollte sich das Problem nicht beseitigen lassen, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Alpine-Fachhändler.

Allgemeines

Gerät reagiert nicht; keine Anzeige.

- Zündung ausgeschaltet.
  - Wenn das Gerät gemäß den Einbau- und Anschlusshinweisen angeschlossen ist, wird es bei ausgeschalteter Zündung nicht mit Strom versorgt.
- Falscher Anschluss von Stromversorgungs- (rot) und Batteriekabel (gelb).
  - Verbindung von Stromversorgungs- und Batteriekabel prüfen.
- Sicherung durchgebrannt.
  - Die Sicherung des Geräts prüfen; ggf. durch eine neue Sicherung mit identischen Werten ersetzen.
- Mikroprozessor-Fehlfunktion durch elektrische Störungen o. dergleichen.
  - RESET-Schalter mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand hineindrücken.
- Der Blackout-Modus ist aktiviert.
  - Deaktivieren Sie den Blackout-Modus.

Radio

Kein Empfang.

- Antenne nicht oder schlecht angeschlossen.
  - Prüfen, ob die Antenne richtig angeschlossen ist; ggf. Antenne oder Antennenkabel auswechseln.

Suchlaufabstimmung arbeitet nicht.

- Schlechte Empfangslage.
  - Tuner auf DX-Betriebsart (Nah- und Fernsenderempfang) stellen.
- Wenn es sich nicht um ein bekanntes „Empfangsloch“ handelt, liegt die Antenne möglicherweise nicht an Masse oder ist nicht richtig angeschlossen.
  - Die Antennenanschlüsse prüfen. Der Antennenmassepunkt muss an der Einbaustelle an Masse liegen.
- Antenne zu kurz. Sicherstellen, daß die Antenne ganz ausgefahren ist.
  - Sollte die Antenne defekt sein, muss sie durch eine neue ersetzt werden.

Starkes Empfangsrauschen.

- Antenne zu kurz. Sicherstellen, dass die Antenne ganz ausgefahren ist.
  - Sollte die Antenne defekt sein, muss sie durch eine neue ersetzt werden.
- Antenne liegt nicht an Masse.
  - Sicherstellen, dass die Antenne an der Einbaustelle an Masse liegt.

CD/MP3/WMA/DVD/Video-CD

Disc-Spieler arbeitet nicht.

- Zu hohe Umgebungstemperatur (über 50°C).
  - Fahrgastzelle bzw. Kofferraum abkühlen lassen.

Tonschwankungen.

- Im CD/DVD-Gerät hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen.
  - Warten (ca. 1 Stunde), bis sich die Feuchtigkeit verflüchtigt hat.

Disc kann nicht eingeschoben werden.

- Es befindet sich bereits eine Disc im DVD-Schacht.
  - Lassen Sie die Disc auswerfen und entfernen Sie sie.
- Die Disc ist falsch eingesetzt.
  - Legen Sie die Disc erneut ein, so wie unter „Einlegen und Auswerfen von Discs“ erläutert.

Schneller Vor- bzw. Rücklauf nicht möglich.

- Defekte Disc.
  - Disc entnehmen, überprüfen und gegebenenfalls aussondern. Defekte Discs können das Laufwerk beschädigen.

Tonaussetzer auf schlechter Fahrbahn.

- Gerät nicht gut eingebaut.
  - Gerät fest einbauen.
- Disc stark verschmutzt.
  - Disc reinigen.
- Disc verkratzt.
  - Andere Disc verwenden.
- Die Sensorlinse ist verschmutzt.
  - Verwenden Sie keine handelsübliche Linsenreinigungs-Disc. Wenden Sie sich an Ihren Alpine-Händler.

Tonaussetzer ohne externe Einflüsse.

- Verschmutzte bzw. verkratzte Disc.
  - Disc reinigen. Schadhafte Discs aussondern.

Wiedergabe der CD-R/CD-RW nicht möglich.

- Die CD-R/CD-RW wurde nicht abgeschlossen.
  - Schließen Sie die CD-R/CD-RW ab und versuchen Sie nochmals, sie wiederzugeben.

Fehleranzeigen

- Mechanikfehler
  - Drücken Sie ⏏. Wenn die Fehleranzeige ausgeblendet wird, legen Sie die Disc erneut ein. Lässt sich das Problem dadurch nicht beheben, wenden Sie sich bitte an Ihren Alpine-Händler.

MP3 oder WMA wird nicht wiedergegeben.

- Ein Schreibfehler ist aufgetreten. Das CD-Format ist nicht kompatibel.
  - Vergewissern Sie sich bei einer CD, dass sie in einem unterstützten Format geschrieben wurde. Schlagen Sie gegebenenfalls unter „Erläuterungen zu MP3/WMA“ auf Seiten 16 und 17 nach, und schreiben Sie die Daten in einem von diesem Gerät unterstützten Format.

Das Gerät funktioniert nicht.

- Die Stromversorgung am Monitor ist nicht eingeschaltet.
  - Schalten Sie die Stromversorgung des Monitors ein.
- Kondensation
  - Warten Sie (etwa 1 Stunde), bis die Kondensation verschwunden ist.

Kein Bild vorhanden.

- Der Betriebsmodus des Monitors ist nicht auf den Modus eingestellt, den Sie sich anschauen wollen.
  - Stellen Sie den Modus ein, den Sie sich anschauen wollen.
- Das Handbremskabel des Monitors ist nicht angeschlossen.
  - Schließen Sie das Handbremskabel an und ziehen Sie die Handbremse an. (Einzelheiten können der Bedienungsanleitung des Monitors entnommen werden.)
- Die Handbremse ist nicht angezogen.
  - Schließen Sie das Handbremskabel an und ziehen Sie die Handbremse an. (Einzelheiten können der Bedienungsanleitung des Monitors entnommen werden.)

Wiedergabe beginnt nicht.

- Die Disc ist verkehrt herum eingelegt.
  - Überprüfen Sie die Disc und legen Sie sie mit der etikettierten Seite nach oben weisend ein.
- Die Disc ist schmutzig.
  - Reinigen Sie die Disc.
- Es wurde eine Disc eingelegt, die mit diesem Gerät nicht abgespielt werden kann.
  - Prüfen Sie, ob die Disc abgespielt werden kann.
- Kindersicherung ist aktiviert.
  - Heben Sie die Kindersicherung auf oder ändern Sie die Kindersicherungsstufe.

Fortsetzung

Bild ist unklar oder gestört.

- Disc wird schnell vorgespult oder schnell zurückgespult.
  - Das Bild ist möglicherweise unscharf. Dies ist jedoch keine Fehlfunktion.
- Die Autobatterie ist schwach.
  - Prüfen Sie die Batteriespannung und Verkabelung. (Wenn die Batteriespannung bei Belastung bis unter 11 V fällt, Können Betriebsstörungen des Gerätes auftreten.)
- Die Fluoreszenzröhre des Monitors ist abgenutzt.
  - Tauschen Sie die Fluoreszenzröhre des Monitors aus.

Das Bild stoppt manchmal.

- Die Disc hat Kratzer.
  - Tauschen Sie sie durch eine nicht zerkratzte Disc aus.

Fehlermeldungen für CD-Spieler

HI TEMP

- Schutzschaltung aktiviert (zu hohe Temperatur).
  - Die Anzeige verschwindet, sobald die Temperatur wieder normale Werte angenommen hat.

NO DISC

- Keine CD eingelegt.
  - Eine CD einlegen.
- Obwohl eine CD eingelegt ist, wird „NO DISC“ auf dem Display angezeigt, und die CD kann weder abgespielt noch ausgeworfen werden.
  - Entfernen Sie die CD folgendermaßen:
    Drücken Sie die ⏏-Taste erneut und halten sie mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.
    Wenn sich die Disc dennoch nicht auswerfen lässt, wenden Sie sich bitte an Ihren Alpine-Händler.

ERROR

- Mechanikfehler.
  1) Die ⏏-Taste drücken, um die CD auszuwerfen.
     Sollte die CD sich nicht auswerfen lassen, den Alpine-Händler um Rat fragen.
  2) Wenn der Fehler nach dem Auswerfen weiterhin angezeigt wird, die ⏏-Taste noch einmal drücken.
     Sollte auch mehrmaliges Drücken der ⏏-Taste keine Abhilfe schaffen, den Alpine-Händler um Rat fragen.
- *Wenn die Anzeige „ERROR“ auf dem Display erscheint:*
  Wenn sich CD durch Drücken der ⏏-Taste nicht auswerfen läßt, den Reset-Schalter (siehe Seite 8) drücken und noch einmal ⏏ drücken. Sollte sich die CD nicht auswerfen lassen, den Alpine Händler um Rat fragen.

PROTECT

- Eine kopiergeschützte WMA-Datei wurde wiedergegeben.
  - Es können nur nicht-kopiergeschützte Dateien wiedergegeben werden.

UNSUPPORT

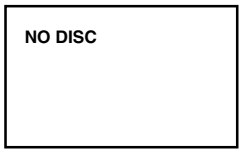
- Die Disc wurde nicht in einem unterstützten MP3/WMA-Format geschrieben.
  - Verwenden Sie eine Disc, die in einem unterstützten MP3/WMA-Format geschrieben wurde.

Fehlermeldungen für DVD-Spieler/Video-CD-Spieler

ERROR
(Audioanzeige)

(Monitoranzeige)

- Mechanikfehler.
  1) Drücken Sie ⏏, um die Disc auszuwerfen.
     Wenn sich die Disc nicht auswerfen lässt, drücken Sie ⏏ erneut mindestens 2 Sekunden lang und werfen Sie die Disc aus.
     Wenn sich die Disc dennoch nicht auswerfen lässt, wenden Sie sich bitte an Ihren Alpine-Händler.
  2) Wenn der Fehler nach dem Auswerfen weiterhin angezeigt wird, ⏏ noch einmal drücken.
     Sollte auch mehrmaliges Drücken ⏏ keine Abhilfe schaffen, den Alpine-Händler um Rat fragen.



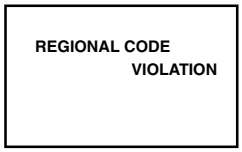
NO DISC
(Audioanzeige)

(Monitoranzeige)

- Keine Disc eingelegt.
  - Eine Disc einlegen.
- Obwohl eine Disc eingelegt ist, wird „NO DISC“ auf dem Display angezeigt, und die Disc kann weder abgespielt noch ausgeworfen werden.
  - Entfernen Sie die Disc folgendermaßen:
    Halten Sie ⏏ erneut mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

(Monitoranzeige)

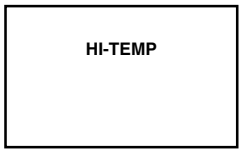
- Der Fernbedienungsbetrieb ist nicht möglich.
  - Bei manchen Discs oder Wiedergabe-Betriebsarten arbeiten manche Funktionen nicht. Dies ist keine Fehlfunktion.



ERROR
(Audioanzeige)

(Monitoranzeige)

- Die Disc entspricht nicht dem Regionalcode.
  - Legen Sie eine dem Regionalcode entsprechende Disc ein.



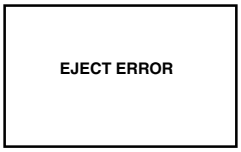
HI TEMP
(Audioanzeige)

(Monitoranzeige)

- Schutzschaltung aktiviert (zu hohe Temperatur).
  - Die Anzeige verschwindet, sobald die Temperatur wieder normale Werte angenommen hat.
  - Lassen Sie die Stromzufuhr AUS, bis die Temperatur sinkt, und schalten Sie dann die Stromzufuhr wieder EIN.

ERROR

(Audioanzeige)



(Monitoranzeige)

- Mechanikfehler.
  1) Drücken Sie ⏏, um die Disc auszuwerfen.
     Wenn sich die Disc nicht auswerfen lässt, drücken Sie ⏏ erneut mindestens 2 Sekunden lang und werfen Sie die Disc aus.
     Wenn sich die Disc dennoch nicht auswerfen lässt, wenden Sie sich bitte an Ihren Alpine-Händler.
  2) Wenn der Fehler nach dem Auswerfen weiterhin angezeigt wird, ⏏ noch einmal drücken.
     Sollte auch mehrmaliges Drücken ⏏ keine Abhilfe schaffen, den Alpine-Händler um Rat fragen.

Fehlermeldungen für CD-Wechsler

HI TEMP

- Schutzschaltung aktiviert (zu hohe Temperatur).
  - Die Anzeige verschwindet, sobald die Temperatur wieder normale Werte angenommen hat.

ERROR - 01

- Störung im CD-Wechsler.
  - Alpine-Händler um Rat fragen. Magazin-Auswurftaste drücken und Magazin herausziehen. Anzeige prüfen. Magazin wieder einschieben. Falls das Magazin nicht herausgezogen werden kann, den Alpine-Händler benachrichtigen.
- Magazin kann nicht ausgeworfen werden.
  - Magazin-Auswurftaste drücken. Wenn das Magazin nicht ausgeworfen wird, den Alpine-Händler benachrichtigen.

ERROR - 02

- Überzählige CD im Laufwerk.
  - EJECT-Taste drücken. Nach dem Auswerfen ein leeres CD-Magazin in den CD-Wechsler schieben, um die CD zu entfernen.

NO MAGAZINE

- Kein Magazin im CD-Wechsler.
  - Magazin einschieben.

NO DISC

- Keine CD im Fach.
  - Magazinfach mit CD wählen.

Anzeige für iPod-Modus

NO IPOD

- Das iPod ist nicht angeschlossen.
  - Vergewissern Sie sich, dass das iPod vorschriftsmäßig angeschlossen ist (siehe „Anschlüsse“).
    Vergewissern Sie sich, dass das Kabel nicht stark gebogen oder geknickt ist.
- Der Akku des iPod bleibt schwach.
  - Schlagen Sie in der Dokumentation zum iPod nach und laden Sie den Akku.

NO FILE

- Im iPod befinden sich keine Titel.
  - Laden Sie Titel auf das iPod herunter und schließen Sie es an den Adapter an.

ERROR-01

- Kommunikationsfehler
  - Schalten Sie die Zündung aus und stellen Sie den Zündschlüssel dann wieder auf ACC oder ON.
  - Trennen Sie das iPod vom Adapter, schließen Sie das iPod mit dem iPod-Kabel wieder an und überprüfen Sie die Anzeige.

ERROR-02

- Tritt auf, wenn die Softwareversion des iPod nicht mit dem gesondert erhältlichen Adapter KCA-420i kompatibel ist.
  - Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung zum gesondert erhältlichen Adapter KCA-420i nach und aktualisieren Sie die Softwareversion des iPod so, dass sie mit dem gesondert erhältlichen Adapter KCA-420i kompatibel ist.

Technische Daten

UKW-TEIL

Empfangsbereich	87,5 – 108,0 MHz
Mono-Empfindlichkeit	0,8 µV
Nachbarkanaldämpfung	80 dB
Signal-Rauschabstand	80 dB
Stereo-Kanaltrennung	45 dB
Gleichwellenselektion	2,0 dB

MW TEIL

Empfangsbereich	531 – 1.602 kHz
Empfindlichkeit (IEC-Standard)	25,1 µV/28 dB

LW TEIL

Empfangsbereich	153 – 281 kHz
Empfindlichkeit (IEC-Standard)	25,1 µV/28 dB

CD/DVD TEIL

Frequenzgang	5 – 20.000 Hz (±1 dB)
Gleichlaufschwankungen (% WRMS)	unterhalb messbarer Grenzen
Gesamtklirrgrad	0,008% (bei 1 kHz)
Dynamikumfang	95 dB (bei 1 kHz)
Kanaltrennung	90 dB (bei 1 kHz)
Signalnorm	NTSC/PAL
Horizontale Auflösung	mindestens 500 Zeilen
Video-Ausgangspegel	1 Vs-s (75 Ohm)
Video-Störabstand	DVD: 70 dB
Audio-Signal-Rauschabstand	115 dB

ABTASTER

Wellenlänge	DVD: 665 nm CD: 785 nm
Laserleistung	CLASS II

FERNBEDIENUNG

Batterien	CR2025-Batterien
Breite	51 mm
Höhe	119 mm
Tiefe	13 mm
Gewicht	40 g (ohne Batterie)

ALLGEMEINES

Spannungsversorgung	14,4 Gleichspannung (11 bis 16 V zulässig)
Max. Vorverstärkerausgangs-spannung	4 V/10k Ohm
Gewicht	1,6 kg

EINBAUMASSE

Breite	178 mm
Höhe	50 mm
Tiefe	160 mm

FRONTPARTIE

Breite	170 mm
Höhe	46 mm
Tiefe	19 mm

- *Änderungen der technischen Daten und des Designs zum Zwecke der Verbesserung vorbehalten.*

VORSICHT

CLASS 1
LASER PRODUCT

(Unterseite des Players)

CAUTION-Laser radiation when open, DO NOT STARE INTO BEAM

(Unterseite des Players)

VORSICHT - Laser-Strahlung bei geöffnetem Gerät. NICHT IN DEN LASER-STRAHL SCHAUEN!

Installation und Anschlüsse

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise und die Seiten 3 und 4 dieser Anleitung vor dem Installieren oder Anschließen des Geräts sorgfältig durch.

⚠ Warnung

AUF KORREKTE ANSCHLÜSSE ACHTEN.
Bei fehlerhaften Anschlüssen besteht Feuergefahr, und es kann zu Schäden am Gerät kommen.

NUR IN FAHRZEUGEN MIT 12-VOLT-BORDNETZ UND MINUS AN MASSE VERWENDEN.
Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Händler. Andernfalls besteht Feuergefahr usw.

VOR DEM ANSCHLUSS DAS KABEL VOM MINUSPOL DER BATTERIE ABKLEMMEN.
Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages oder Verletzungsgefahr durch einen Kurzschluss.

ELEKTRISCHE KABEL NICHT SPLEISSEN.
Kabel dürfen nicht abisoliert werden, um andere Geräte mit Strom zu versorgen. Andernfalls wird die Strombelastbarkeit des Kabels überschritten, und es besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

BEIM BOHREN VON LÖCHERN LEITUNGEN UND KABEL NICHT BESCHÄDIGEN.
Wenn Sie beim Einbauen Löcher in das Fahrzeugchassis bohren, achten Sie unbedingt darauf, die Kraftstoffleitungen und andere Leitungen, den Benzintank und elektrische Kabel nicht zu berühren, zu beschädigen oder zu blockieren. Andernfalls besteht Feuergefahr.

BOLZEN UND MUTTERN DER BREMSANLAGE NICHT ALS MASSEPUNKTE VERWENDEN.
Verwenden Sie für Einbau oder Masseanschluss NIEMALS Bolzen oder Muttern der Brems- bzw. Lenkanlage oder eines anderen sicherheitsrelevanten Systems oder des Benzintanks. Andernfalls besteht die Gefahr, dass Sie die Kontrolle über das Fahrzeug verlieren oder ein Feuer ausbricht.

KLEINE GEGENSTÄNDE WIE BATTERIEN VON KINDERN FERNHALTEN.
Werden solche Gegenstände verschluckt, besteht die Gefahr schwerwiegender Verletzungen. Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf, wenn ein Kind einen solchen Gegenstand verschluckt.

DAS GERÄT NICHT AN EINER STELLE EINBAUEN, AN DER ES BEIM FAHREN HINDERLICH SEIN KÖNNTE, WEIL ES Z. B. DAS LENKRAD ODER DEN SCHALTHEBEL BLOCKIERT.
Andernfalls ist möglicherweise keine freie Sicht nach vorne gegeben, oder die Bewegungen des Fahrers sind so eingeschränkt, dass Unfallgefahr besteht.

⚠ Vorsicht

VERKABELUNG UND EINBAU VON FACHPERSONAL AUSFÜHREN LASSEN.
Die Verkabelung und der Einbau dieses Gerätes erfordern technisches Geschick und Erfahrung. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie Verkabelung und Einbau dem Händler überlassen, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

NUR DAS VORGESCHRIEBENE ZUBEHÖR VERWENDEN UND DIESES SICHER EINBAUEN.
Verwenden Sie ausschließlich das vorgeschriebene Zubehör. Andernfalls wird das Gerät möglicherweise beschädigt, oder es lässt sich nicht sicher einbauen. Wenn sich Teile lösen, stellen diese eine Gefahrenquelle dar, und es kann zu Betriebsstörungen kommen.

DIE KABEL SO VERLEGEN, DASS SIE NICHT GEKNICKT ODER DURCH SCHARFE KANTEN GEQUETSCHT WERDEN.
Verlegen Sie die Kabel so, dass sie sich nicht in beweglichen Teilen wie den Sitzschienen verfangen oder an scharfen Kanten oder spitzen Ecken beschädigt werden können. So verhindern Sie eine Beschädigung der Kabel. Wenn Sie ein Kabel durch eine Bohrung in einer Metallplatte führen, schützen Sie die Kabelisolierung mit einer Gummitülle vor Beschädigung durch die Metallkanten der Bohrung.

DAS GERÄT NICHT AN STELLEN EINBAUEN, AN DENEN ES HOHER FEUCHTIGKEIT ODER STAUB AUSGESETZT IST.
Bauen Sie das Gerät so ein, dass es vor hoher Feuchtigkeit und Staub geschützt ist. Wenn Feuchtigkeit oder Staub in das Gerät gelangen, kann es zu Betriebsstörungen kommen.

Vorsichtsmaßregeln

- Trennen Sie unbedingt das Kabel vom negativen (–) Pol der Batterie, bevor Sie den DVA-9965R installieren. Dadurch vermeiden Sie die Gefahr einer Beschädigung des Gerätes, falls es zu einem Kurzschluss kommt.
- Schließen Sie die farbcodierten Leitungen wie im Diagramm angegeben an. Falsche Verbindungen können zu Fehlfunktionen am Gerät oder zu Beschädigungen am elektrischen System des Fahrzeugs führen.
- Wenn Sie Anschlüsse an das elektrische System des Fahrzeugs vornehmen, berücksichtigen Sie bitte alle werkseitig bereits installierten Komponenten (z. B. Bord-Computer). Zapfen Sie nicht die Leitungen solcher Komponenten an, um dieses Gerät mit Strom zu versorgen. Wenn Sie den DVA-9965R an den Sicherungskasten anschließen, achten Sie darauf, dass die Sicherung für den Stromkreis, an den Sie das obengenannte Gerät anschließen wollen, einen geeigneten Ampere-Wert aufweist. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät und/oder am Fahrzeug kommen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an Ihren Alpine-Händler.
- Der DVA-9965R ist mit Cinchbuchsen ausgestattet, die den Anschluss an andere Geräte mit entsprechenden Buchsen (z.B. Verstärker) ermöglichen. Zum Anschließen eines anderen Gerätes werden unter Umständen Steckeradapter benötigt. Lassen Sie sich diesbezüglich von Ihrem Alpine-Händler beraten.

WICHTIG!

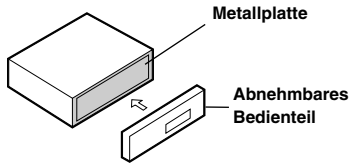
Bitte notieren Sie die Seriennummer Ihres Geräts an der dafür vorgesehenen Stelle unten und bewahren Sie sie sorgfältig auf. Das Schild mit der Seriennummer, bzw. die eingravierte Seriennummer befindet sich auf der Unterseite des Geräts.

SERIENNUMMER: _____
EINBAUDATUM: _____
EINGEBAUT VON: _____
GEKAUFT BEI: _____

Installation

Zubehörliste

- **Haupteinheit 1**
- **Stromzufuhreinheit 1**
- **Stromkabel 1**
- **S-Videokabel 1**
- **RCA-Erweiterungskabel (für Videosignale) 1**
- **Einbaurahmen 1**
- **Gummikappe 1**
- **Sechskant-Stiftschraube 1**
- **Schraube (M5 × 8) 4**
- **Flansch-Blechschrauben (M4 × 14) 4**
- **Klettband-Gegenstücke 2**
- **Frontrahmen 1**
- **Fernbedienung 1**
- **Batterie (CR2025) 1**
- **Transporttasche 1**
- **Bedienungsanleitung ..... 1 Ausgabe**

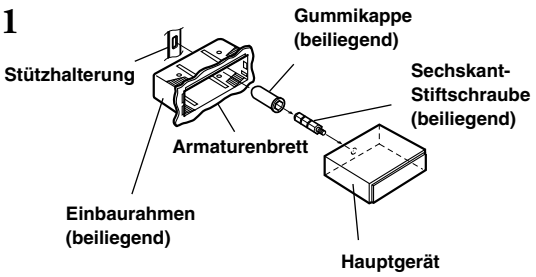


Vorsicht

Wenn Sie das Gerät im Auto einbauen, nehmen Sie das abnehmbare Bedienteil nicht ab.

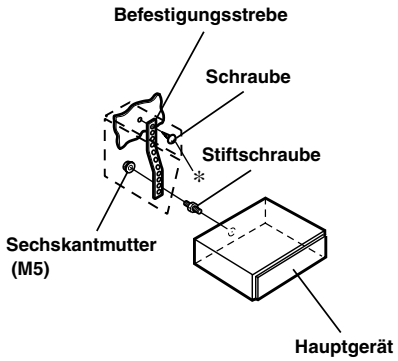
Wenn Sie das abnehmbare Bedienteil zur Installation abnehmen, könnten Sie zu fest auf die Metallplatte drücken, auf der das Bedienteil angebracht wird, und diese dadurch verbiegen.

1



Ziehen Sie den Einbaurahmen vom Hauptgerät (siehe „Ausbau“ auf diese Seite). Schieben Sie den Einbaurahmen in das Armaturenbrett, und fixieren Sie diesen mit den Metallaschen.

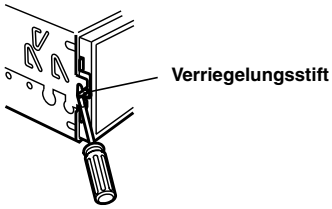
2



Falls Ihr Fahrzeug mit einer Stützhalterung versehen ist, drehen Sie die lange Sechskantschraube in die Rückseite des DVA-9965R und stecken danach die Gummikappe auf den Schraubenkopf. Sollte keine Stützhalterung vorhanden sein, muss das Gerät mit Hilfe einer Stützleiste (nicht mitgeliefert) fixiert werden.Schließen Sie die Kabel des DVA-9965R gemäß den Anweisungen im Abschnitt ANSCHLÜSSE an.

- *Als Schraube * verwenden Sie eine geeignete Schraube für die Chassis-Gehäusebefestigung.*

3 **Schieben Sie den DVA-9965R bis zum Anschlag in das Armaturenbrett. Vergewissern Sie sich, dass die Verriegelungsstifte gut einrasten. Schieben Sie das Gerät hierzu fest in das Armaturenbrett, und drücken Sie die Verriegelungsstifte dabei mit einem kleinen Schraubendreher nach unten. Der Rastmechanismus sorgt für einen wackelfreien Sitz und verhindert, dass das Gerät aus Versehen aus dem Armaturenbrett gezogen wird. Bringen Sie danach das Bedienteil wieder an.**



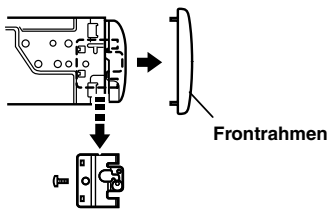
Ausbau

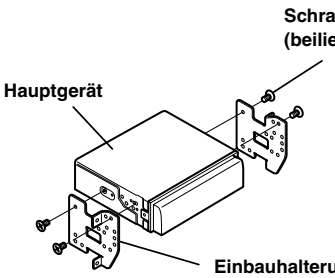
1 Nehmen Sie das Bedienteil vom Gerät ab.

2 Drücken Sie die Verriegelungsstifte mit einem kleinen Schraubendreher (oder einem ähnlichen Werkzeug) hoch (siehe Abb. oben). Nach dem Lösen der ersten Verriegelung ziehen Sie das Gerät ein wenig heraus, so dass der Stift beim Lösen der zweiten Verriegelung nicht wieder einrasten kann.

3 Ziehen Sie das Gerät mit gelösten Verriegelungsstiften aus dem Einbaurahmen.

<JAPANISCHES FAHRZEUG>

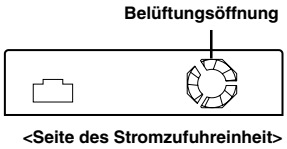




Einbau des Tuners

Vorsicht

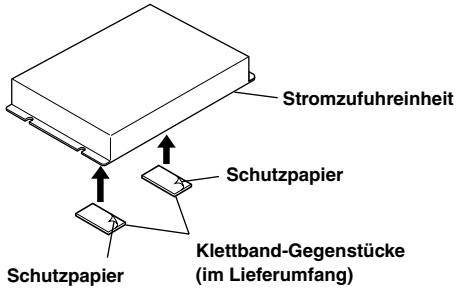
Achten Sie auf ungehinderte Luftzirkulation im Bereich von Ventilator und Kühlkörper. Falls die Belüftungsöffnungen verdeckt oder verschlossen werden, kommt es zu Hitzestau im Gerät und Brandgefahr.



Einbau mit Klettband

Wenn Sie den Stromzufuhreinheit mit Klettband befestigen möchten, müssen Sie eine ebene Einbaufläche wählen. Klettband eignet sich nicht für einen hängenden Einbau, z. B. unter dem Armaturenbrett oder der Hutablage.

1 Entfernen Sie das Abdeckpapier und befestigen Sie die zwei Velcro-Klettbänder unten am Stromzufuhreinheit.

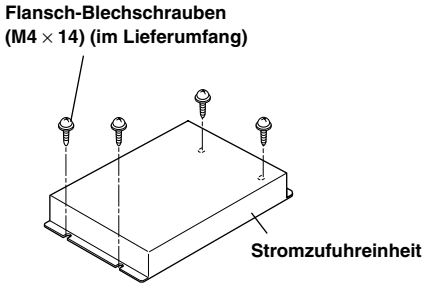


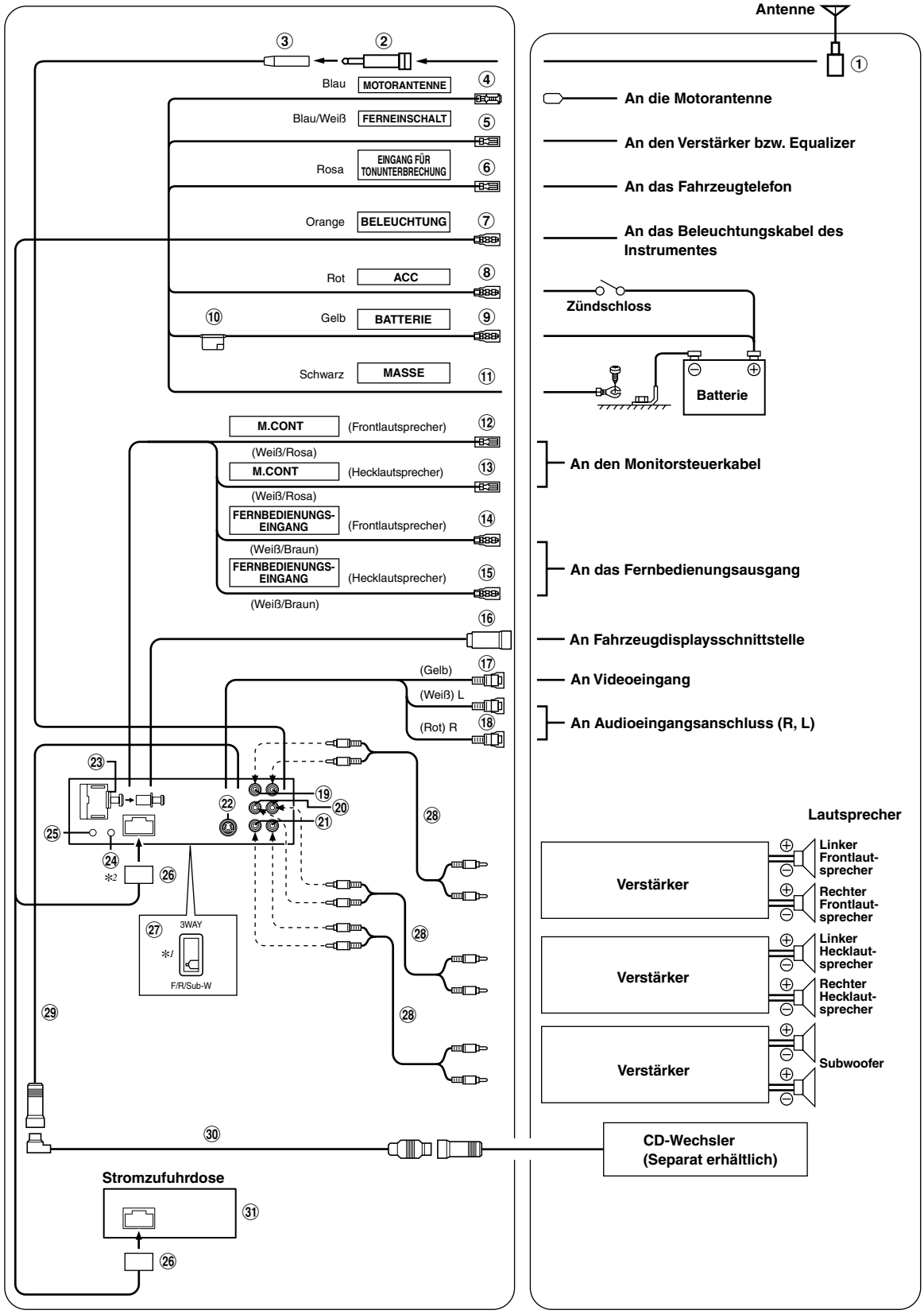
2 Legen Sie die Position am Bodenteppich fest und befestigen Sie den Tuner dann am Bodenteppich.

Einbau mit Schrauben

Wenn Sie den Stromzufuhreinheit mit Schrauben befestigen möchten, müssen Sie eine ebene Einbaufläche wählen. Falls zu diesem Zweck Löcher gebohrt werden müssen, achten Sie darauf, dass keine Leitungen oder Kabel beschädigt werden.

Schrauben Sie den Stromzufuhreinheit mit den mitgelieferten Flansch-Blechschrauben (M4 × 14) an einer geeigneten ebenen Fläche fest.





*1 Das Etikett befindet sich an der Unterseite des Gerätes.

*2 **Vorsicht beim Stromkabel**
Verwenden Sie das mit dem Gerät gelieferte Stromkabel.
Verwenden Sie kein Stromkabel, das nicht im Lieferumfang des Geräts enthalten war.

① ISO-Antennenstecker
② ISO-Antennen-Adapterstecker (separat erhältlich)
③ Antennenbuchse
④ Motorantennenkabel (Blau)
Verbinden Sie dieses Kabel mit dem +B-Anschluss der Motorantenne, falls vorhanden.

- *Dieses Kabel darf nur zum Steuern der Motorantenne des Fahrzeugs verwendet werden. Verwenden Sie dieses Kabel nicht zum Einschalten eines Verstärkers, eines Signalprozessors usw.*

⑤ Ferneinschaltkabel (Blau/Weiß)
Verbinden Sie dieses Kabel mit dem Ferneinschaltkabel des Verstärkers bzw. Signalprozessors.
⑥ Eingangskabel für Tonunterbrechung (Rosa)
⑦ Beleuchtungskabel (Orange)
Dieses Kabel kann an das Kabel für die Beleuchtung der Instrumente im Fahrzeug angeschlossen werden. Dadurch kann die Dimmer-Steuerung im Fahrzeug auch die Hintergrundbeleuchtung des Gerätes regulieren.
⑧ Kabel für geschaltete Spannungsversorgung (Zündung) (Rot)
Schließen Sie dieses Kabel an eine freie Klemme im Sicherungskasten oder eine andere nicht belegte Versogungsleitung an, die bei eingeschalteter Zündung bzw. in Position ACC (+) 12 V liefert.
⑨ Batteriekabel (Gelb)
Verbinden Sie dieses Kabel mit dem Pluspol (+) der Fahrzeugbatterie
⑩ Sicherungshalter (7,5 A)
⑪ Massekabel (Schwarz)
Legen Sie dieses Kabel an einem geeigneten Punkt der Karosserie an Masse. Achten Sie darauf, dass der gewählte Punkt lack- und fettfrei ist, und schrauben Sie das Kabel mit der mitgelieferten Blechschraube gut fest.
⑫ Monitorsteuerkabel (Front) (Weiß/Rosa)
Verbinden Sie dieses Kabel mit dem Monitorsteuerkabel des Frontmonitors (kompatibel mit Berührungsbildschirm).
⑬ Monitorsteueranschluss (Heck) (Weiß/Pink)
Verbinden Sie diesen Anschluss mit dem Monitorsteueranschluss des Heckmonitors (kompatibel mit Berührungsbildschirm).
⑭ Fernbedienungseingangskabel (mit Berührungsbildschirm kompatibler Frontmonitor) (Weiß/Braun)
Verbinden Sie dieses Kabel mit dem Ausgangskabel der Fernbedienung für den Frontmonitor (kompatibel mit Berührungsbildschirm).
⑮ Fernbedienungseingangskabel (Heck) (Weiß/Braun)
Schließen Sie dieses Kabel an das Fernbedienungsausgangskabel für den Heckmonitor an.

- *Wenn der optionale Fernbedienungssensor (KRE-500E) angeschlossen ist, kann das Fernbedienungssignal nicht empfangen werden.*

⑯ Anschluss für Fahrzeugdisplaysschnittstelle
Steuersignale für Fahrzeugdisplaysschnittstelle.
Schließen Sie hier die gesondert erhältliche Fahrzeugdisplays-Schnittstellenbox an.

- *Einzelheiten zu den Anschlüssen erhalten Sie bei Ihrem ALPINE-Händler.*

⑰ Videoausgangsbuchse (Gelb)
Gibt das Videosignal aus.
⑱ Audioausgangsbuchsen
ROT ist der rechte, WEISS der linke Audioausgang.
⑲ Cinch-Ausgangsbuchsen für vordere Lautsprecher
Die ROTE Buchse ist für den rechten Kanal und die WEISSE für den linken.
⑳ Cinch-Ausgangsbuchsen für Hecklautsprecher
Die ROTE Buchse ist für den rechten Kanal und die WEISSE für den linken.
㉑ Cinch-Ausgangsbuchsen für Subwoofer
Die ROTE Buchse ist für den rechten Kanal und die WEISSE für den linken.
㉒ S-Video-Ausgang
Gibt das Videosignal aus.
Schließen Sie hier einen Monitor an, der über einen S-Video-Eingang verfügt.
㉓ Digitalauagang (optisch)
Für kompatible Geräte mit optischem Digitaleingang.
㉔ Fernbedienungssensorstecker
Wenn ein anderer Monitor als ein Alpine-Monitor angeschlossen wird, kann er trotzdem über die mitgelieferte Fernbedienung gesteuert werden, indem der optionale Fernbedienungssensor (KRE-500E) installiert wird.
㉕ Lenkrad-Fernbedienungs-Schnittstellenbuchse
Zur Lenkrad-Fernbedienungs-Schnittstellenbox.
㉖ Spannungsversorgungs-Steckverbinder
㉗ Einstellung des 3WAY- / 2WAY-Schalters
Stellen Sie den 3-Wege-/2-Wege-Schalter entsprechend Ihrem Audiosystem ein.
㉘ Cinch-Verlängerungskabel (separat erhältlich)
㉙ Ai-NET-Anschluss
Diesen Anschluss können Sie mit dem Ausgang oder Eingang eines anderen Ai-NET-fähigen Gerätes (CD-Wechsler, Equalizer iPod-Adapter* usw.) verbinden.

* *Zum Anschließen des iPod benötigen Sie den Adapter KCA-420i (separat erhältlich). Einzelheiten zum Anschließen finden Sie in der Anleitung zum KCA-420i.*

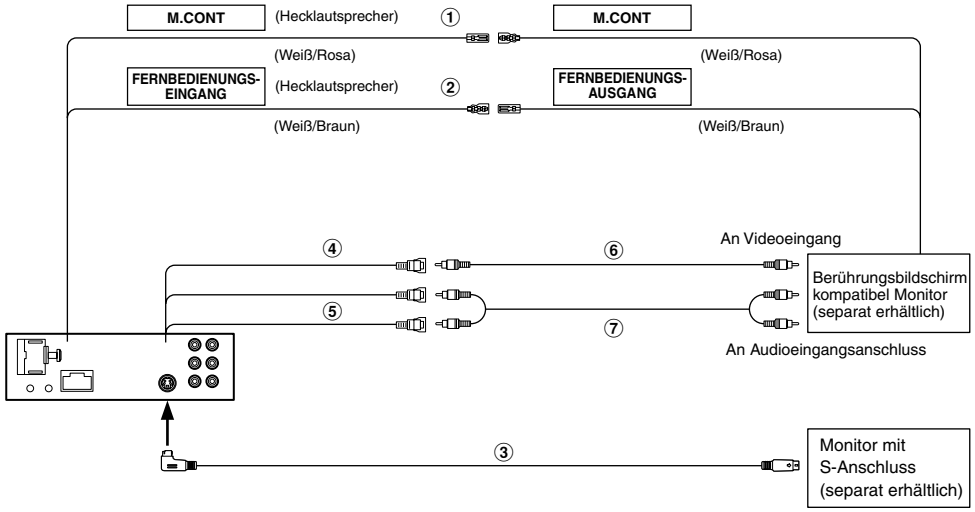
㉚ Ai-NET-Kabel (Im Lieferumfang des CD-Wechslers)
㉛ Stromzufuhrdose

- *Die Stromzufuhr nicht an einem Ort einbauen, wo sie Nässe ausgesetzt ist (z. B. unter der Bodenmatte oder der Klimaanlage). Dies könnte Betriebsstörungen zur Folge haben.*
- *Das Kabel der Stromzufuhr nicht mit Audiokabeln bündeln. Dies könnte Rausch-Störeinstreuungen verursachen.*
- *Auf ausreichend Abstand zwischen der Stromzufuhr und Antennenkabel bzw. Geräterückseite achten, um Empfangsstörungen zu vermeiden.*

Systembeispiel

Anschluss des externen Monitors

Das folgende Beispiel zeigt einen Systemanschluss über den S-Video-Ausgang an einen Frontmonitor mit einem S-Video-Eingang und einem Heckmonitor, der mit einem Berührungsbildschirm kompatibel ist.



① Monitorsteuerkabel (Heck) (Weiß/Rosa)
Verbinden Sie dieses Kabel mit dem Monitorsteuerkabel des Fondmonitors (kompatibel mit Berührungsbildschirm).

② Fernbedienungs-Eingangskabel (Heck) (Weiß/Braun)
Verbinden Sie dieses Kabel mit dem Fernbedienungsausgang kabel für den Heckmonitor (Alpine's)

③ S-Videokabel (enthalten)

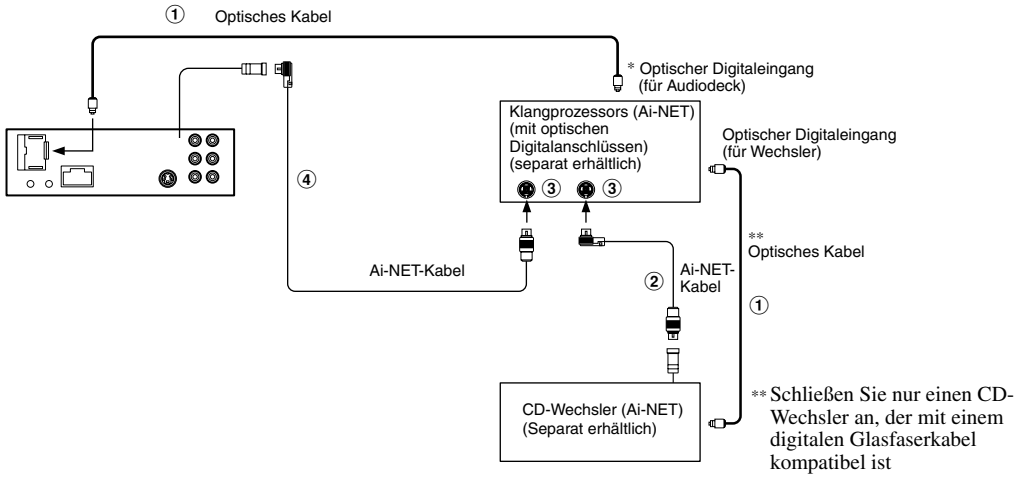
④ Videoausganganschlüsse (Gelb)

⑤ Audioausganganschlüsse

⑥ RCA-Verlängerungskabel (enthalten)

⑦ RCA-Verlängerungskabel (separat erhältlich)

Schließen Sie den Ai-NET-kompatiblen Klangprozessor (kompatibel mit digitalem Glasfaserkabel) und einen Wechsler an.



- *Bei Anschluss eines Gerätes über eine optische Digitalverbindung muss dieses Gerät entsprechend eingestellt werden. Lesen Sie unter „Einstellung des Digitalklangprozessors" (Seite 39) nach und wählen Sie die korrekte Einstellung.*
- ** Bei Anschluss des PXA-H510:*
  - Verbinden Sie den optischen Digitaleingang mi dem DVD-Player.

Bitte beobachten Sie das Folgende, wenn Sie ein optisches Kabel verwenden.

- *Wickeln Sie das optisches Kabel auf keinen geringeren als einen 30mm-Radius auf.*
- *Platzieren Sie keinerlei Objekte auf dem optisches Kabel.*
- *Achten Sie darauf, das Glasfaserkabel nicht an einer scharfen Kante zu knicken.*

① Optisches Kabel (separat erhältlich)

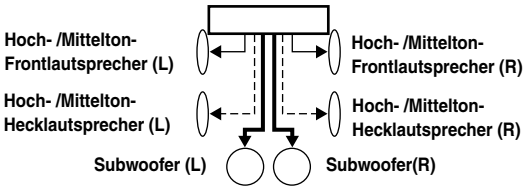
② Ai-NET-Kabel (im Lieferumfang des CD-Wechslers)

③ Ai-NET-Anschluss
Wird mit dem Aus- bzw. Eingangsanschluss des anderen Ai-NET-Geräts verbunden.

④ Ai-NET-Kabel (mit dem Audioprozessor geliefert)

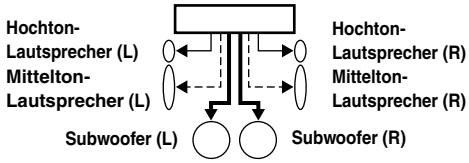
Die X-Over-Schalterposition für ein Zwei-Wege-System (Frequenzbereich wird unterteilt in Höhen für vorne/hinten und Tiefen für den Subwoofer).

Position des X-Over-Schalters: F/R/Sub-W



Die X-Over-Schalterposition für ein Drei-Wege-System, dessen Frequenzbereich in Höhen (vorne), Mitten (hinten) und Tiefen (Subwoofer) unterteilt wird

Position des X-Over-Schalters: 3WAY



Ausgänge an diesem Gerät :

Ausgang vorne **Ausgang hinten** **Subwoofer-Ausgang**

- *Verwenden Sie Kabel des Typs RCA, um den Ausgang Subwoofer mit einem Verstärker zu verbinden, der die Tieftonlautsprecher anspricht.*
- *Sie können den FADER nicht einstellen, wenn Sie den Schalter auf 3 WAY stellen.*

Verhindern von Rauschen/Interferenzen im Audiosystem.

- Achten Sie beim Einbau darauf, dass das Gerät und die Anschluss und Verbindungskabel mindestens 10 cm vom nächsten Kabelbaum des Fahrzeugs entfernt sind.
- Verlegen Sie die Batterieanschlusskabel so weit wie möglich entfernt von anderen Kabeln.
- Schließen Sie das Massekabel an einem Punkt der Karosserie an, der eine ausreichend große Kontaktfläche bietet (falls erforderlich, Farbe, Verschmutzungen oder Fett an diesem Punkt entfernen).
- Falls Sie ein als Sonderzubehör erhältliches Entstörfilter verwenden, sollten Sie es möglichst weit vom Gerät entfernt in das Netz schalten. Ihr Alpine-Fachhändler hält eine Reihe wirkungsvoller Entstörfilter bereit und berät Sie gerne.
- Sollten Sie bezüglich der Entstörung Ihres Fahrzeugs weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Car Audio and Navigation Systems

GERÄTE-PASS

AUDIO SYSTEME

Fahrzeugmarke: _____ Typ: _____

Amtl. Kennzeichen: _____

Name des Halters: _____

Straße: _____

Wohnort: _____

Bitte füllen Sie diesen Pass vollständig aus und bewahren Sie ihn außerhalb des Fahrzeugs auf:
Im Falle eines Diebstahls wird für Sie die Schadensabwicklung mit der Versicherung einfacher, und Sie erleichtern der Polizei die Fahndung nach den Tätern.

Händlerstempel

Tips der Polizei:

- Stellen Sie Ihr Fahrzeug stets gut sichtbar ab.
- Verschließen Sie Türen, Fenster, Schiebedach und Kofferraum immer, auch bei nur kurzer Abwesenheit.
- Lassen Sie keine Wertsachen sichtbar im Auto liegen.
- Wird Ihr Fahrzeug aufgebrochen, wenden Sie sich sofort an die nächste Polizeidienststelle.
- Belassen Sie Ihr Fahrzeug nach einem Aufbruch im Originalzustand.
- Informieren Sie sich über technische Sicherungsmöglichkeiten bei einer kriminalpolizeilichen Beratungsstelle.

Gerät 1

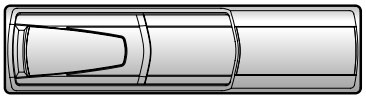
Modell-Nr.:

Hersteller:

Seriennummer:

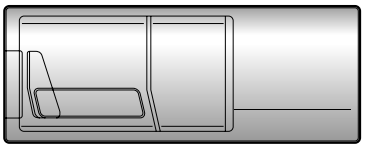
A	**L**												

Kaufdatum: _____ Preis: _____



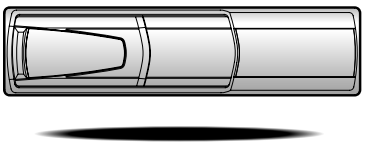
CHA-S634

- CD changer for DVA-9965R
- CD-Wechsler für DVA-9965R
- Changeur CD pour DVA-9965R
- Cambiador de CD para DVA-9965R
- Caricatore CD per DVA-9965R
- CD-växlare för DVA-9965R



CHA-1214

- CD changer for DVA-9965R
- CD-Wechsler für DVA-9965R
- Changeur CD pour DVA-9965R
- Cambiador de CD para DVA-9965R
- Caricatore CD per DVA-9965R
- CD-växlare för DVA-9965R



CHM-S630

Alpine CD Changers Give You More!

More musical selections, more versatility, more convenience.

The CHA-S634 is a high-performance 6-disc changer with a new M DAC, CD-R/RW PLAY BACK, MP3 PLAY BACK and CD TEXT. The CHA-1214 Ai-NET model holds 12 discs, and the CHM-S630 M-Bus model is a super-compact 6-disc changer with a CD-R/RW PLAY BACK.

Von Alpine CD-Wechslern haben Sie mehr!

Mehr Musikauswahl, mehr Vielseitigkeit, mehr Komfort.

Der CHA-S634 ist ein Hochleistungs-Wechsler für 6 CDs mit dem neuen M-DAC, mit CD-R/RW- und MP3-Wiedergabefunktion und mit CD-TEXT. Der CHA-1214 ist ein Ai-NET-Modell für 12 CDs. Der M-Bus-kompatible CHM-S630 ist ein superkompakter Wechsler für 6 CDs mit CD-R/RW-Wiedergabefunktion.

Changeurs de CD Alpine : vous avez le choix!

Plus de sélections musicales, plus de souplesse, plus de confort.

Le modèle CHA-S634 est un changeur 6 disques ultra performant équipé des nouvelles fonctions M DAC, CD-R/RW PLAY BACK, MP3 PLAY BACK et CD TEXT. Le modèle CHA-1214 Ai-NET contient 12 disques. Le modèle CHM-S630 M-Bus est un changeur 6 disques super compact doté de la fonction CD-R/RW PLAY BACK.

¡Los cambiadores Alpine de CD le ofrecen más!

Más selecciones musicales, más versatilidad y más ventajas.

CHA-S634 es un cambiador de seis discos de alto rendimiento con nuevo M DAC, CD-R/RW PLAY BACK, MP3 PLAY BACK y CD TEXT. El modelo CHA-1214 Ai-NET alberga 12 discos y el modelo CHM-S630 M-Bus es un cambiador de seis discos de tamaño reducido con un CD-R/RW PLAY BACK.

I caricatori CD Alpine danno di più!

Più scelta, più versatilità, più comodità.

Il modello CHA-S634 è un caricatore a 6 dischi ad elevate prestazioni dotato di un nuovo M DAC, CD-R/RW PLAY BACK, MP3 PLAY BACK e CD TEXT. Il modello CHA-1214 Ai-NET è in grado di contenere 12 dischi, il modello CHM-S630 M-Bus è un caricatore a 6 dischi ultra compatto dotato di un CD-R/RW PLAY BACK.

Alpines CD-växlare ger mer!

Fler musikval, mer variation, större bekvämlighet.

CHA-S634 är en växlare för 6 skivor med mycket höga prestanda och en ny M D/A-omvandlare samt uppspelning av CD-R/RW, MP3 och CD TEXT. CHA-1214 Ai-NET rymmer 12 skivor. CHM-S630 M-Bus är en mycket kompakt växlare med kapaciteten 6 skivor med uppspelning av CD-R/RW PLAY BACK.

Appendix

Product Information Card

English

Filling in this Product Information Card is voluntary. If you fill in this card and send it to Alpine, your data will be tabulated into reference data for future Alpine product development. In addition, in the future you may receive information about new products or Survey Mail requesting additional opinions about Alpine products or services. If you agree to the above term, please sign your name in the indicated space and return the card. Any additional comments or inquiries may be sent to : Person in charge of Customer Service department Alpine Electronics (Europe) GmbH.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: +49-(0)89-32 42 640

Q1. PRODUCT PURCHASED
1. Cassette Player
2. CD Player
3. MD Player
4. DVD Player
5. CD Changer
6. Amplifier
7. Speaker
8. Subwoofer
9. Monitor Controller
10. Video Monitor
11. Navigation
12. Processor/Equalizer
13. CD/Video CD Changer
14. Other_____

Q2. MODEL NUMBER:_____

Q3. DATE OF PURCHASE:
Month:_____ Year:_____

Q4. If navigation system, which monitor?
1. Alpine → (Model No.)_____
2. Other → (Brand Name)_____

Q5. STORE TYPE WHERE PURCHASED:
1. Car Audio Specialist
2. Audio/Video Store
3. Electronics/Appliance Store
4. Car Accessories Shop
5. Other_____

Q6. Type of vehicle in which this unit is installed:
Make:_____ Model:_____
Purchased Year:_____ Model Year:_____

Q7. How was this vehicle purchased?
1. Purchase
2. Lease

Q8. Purpose of buying this unit?
1. Addition
2. Replacement
↓
• Previous brand replaced?
1. Factory installed
2. Alpine
3. Other → (Brand Name)_____

Q9. Have you purchased Alpine products before?
1. First time
2. Two or More times

Q10. When you purchased this Alpine unit, did you compare it with other brand?
1. Yes → (Brand Name)_____
2. No.

Q11. GENDER
1. Male
2. Female

Q12. AGE_____

Q13. MARITAL STATUS
1. Single
2. Married

Q14. OCCUPATION
1. Company Owner/Self-employed/ Freelance
2. Manager
3. Company Employee
4. Civil Servant
5. Educator
6. Student
7. Other_____

Q15. Comments_____

Produkt-Informationskarte

Deutsch

Das Ausfüllen dieser Produktinformations-Karte ist freiwillig. Sollten Sie diese Karte vervollständigen, so werden die Daten für zukünftige Produktentwicklungen von Alpine als Referenzdaten herangezogen. Ebenso können Sie in der Zukunft Informationen über neue Alpine Produkte erhalten oder uns auch Ihre Meinung über Alpine Produkte und Dienstleistungen im Rahmen von Kunden-Befragungen mitteilen. Stimmen Sie dem Kontakt durch Alpine zu, so würden wir Sie bitten, in dem dafür vorgesehenen Feld zu unterschreiben und die Karte kostenfrei an uns zurückzuschicken. Zusätzliche Kommentare und Meinungen können Sie gerne an den zuständigen Kontakt im Kundendienst Alpine Electronics (Europe) GmbH senden.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: 089-32 42 640

Q1. gekauftes Gerät
1. Kassetten-Spieler
2. CD-Spieler
3. MD-Spieler
4. DVD-Spieler
5. CD-Wechsler
6. Verstärker
7. Lautsprecher
8. Subwoofer
9. Monitor-Controller
10. Video-Monitor
11. Navigationssystem
12. Prozessor/Equalizer
13. CD/Video-CD-Wechsler
14. andere_____

Q2. Modellnummer:_____

Q3. Kaufdatum:
Monat:_____ Jahr:_____

Q4. Falls Navigationssystem: Welcher Monitor?
1. Alpine → (Modellnr.)_____
2. Anderer Hersteller → (Herstellername)_____

Q5. Art des Geschäfts, in dem Sie das Gerät gekauft haben:
1. Spezialist für Auto-Audioanlagen
2. Audio/Video-Geschäft
3. Elektro-Geschäft
4. Autozubehör-Geschäft
5. Anderer Hersteller_____

Q6. Art des Fahrzeugs, in das das Gerät installiert wurde:
Marke:_____ Modell:_____
gekauft im Jahr:_____ Baujahr:_____

Q7. Wie haben Sie das Fahrzeug gekauft?
1. Kauf
2. Leasing

Q8. Zweck des Kaufs dieses Geräts?
1. Zusätzlich
2. Austausch
↓
• Marke des ausgetauschten Geräts?
1. Serienmäßige Ausstattung
2. Alpine
3. Anderer Hersteller → (Herstellername)_____

Q9. War dies das erste Mal, dass Sie ein Alpine-Gerät gekauft haben?
1. Erstes Mal
2. Zweites Mal oder öfter

Q10. Haben Sie dieses Alpine-Gerät vor dem Kauf mit Geräten anderer Hersteller verglichen?
1. Ja → (Herstellername)_____
2. Nein

Q11. Geschlecht
1. Männlich
2. Weiblich

Q12. Alter_____

Q13. Familienstand
1. Ledig
2. Verheiratet

Q14. Beruf
1. Selbständige/Firmeninhaber/freiberuflich Tätige
2. Leitende Angestellte
3. Sonstige Angestellte
4. Beamte
5. Schulbildung
6. Studium
7. Sonstige_____

Q15. Kommentar:_____

Carte d'informations sur le produit

Français

En remplissant volontairement cette fiche, et en l'envoyant à Alpine, vous acceptez que ces informations soient utilisées par Alpine, dans le cadre de développement de nouveaux produits. Par ailleurs, vous autorisez Alpine à solliciter votre opinion par mailing sur de nouveaux produits ou services. Si vous acceptez les termes ci-dessus, veuillez signer cette carte à l'endroit indiqué, et nous la retourner. Tout autre commentaire ou demande doit être adressé à l'attention de: Responsable du service consommateur Alpine Electronics (Europe) GmbH.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: +49-(0)89-32 42 640

Q1. PRODUIT ACHETE
1. Lecteur de cassette
2. Lecteur de CD
3. Lecteur MD
4. Lecteur DVD
5. Changeur de CD
6. Amplificateur
7. Haut-parleur
8. Haut-parleur de graves
9. Station Multimedia
10. Moniteur Vidéo
11. Navigation
12. Processeur/Egaliseur
13. Changeur de CD/CD Vidéo
14. Autre_____

Q2. NUMERO DU MODELE:_____

Q3. DATE D'ACHAT:
Mois:_____ Année:_____

Q4. Si c'est un système de navigation, quel moniteur?
1. Alpine → (N° du modèle)_____
2. Autre → (Marque)_____

Q5. TYPE DE MAGASIN OU VOUS AVEZ ACHETE LE PRODUIT:
1. Spécialiste autoradio
2. Magasin audio/vidéo
3. Magasin d'électronique/appareils
4. Magasin d'accessoires automobiles
5. Autre_____

Q6. Type de véhicule dans lequel cet appareil est installé:
Marque:_____ Modèle:_____
Année d'achat:_____ Année du modèle:_____

Q7. Comment avez-vous acheté ce véhicule?
1. Achat
2. Location-bail

Q8. Pourquoi avez-vous acheté cet appareil?
1. Addition
2. Remplacement
↓
• Marque précédente remplacée?
1. Installée en usine
2. Alpine
3. Autre → (Marque)_____

Q9. Aviez-vous déjà acheté des produits Alpine?
1. Première fois
2. Deux fois ou plus

Q10. Lorsque vous avez acheté ce produit Alpine, l'avez-vous comparé à une autre marque?
1. Oui → (Marque)_____
2. Non

Q11. SEXE
1. Masculin
2. Féminin

Q12. AGE_____

Q13. SITUATION DE FAMILLE
1. Célibataire
2. Marié

Q14. PROFESSION
1. Entrepreneur/Travailleur indépendant/ Free-lance
2. Directeur
3. Employé de bureau
4. Fonctionnaire
5. Educateur
6. Etudiant
7. Autre_____

Q15. Commentaires_____

Tarjeta de información del producto

Español

El envío de la información solicitada es voluntario. Si Vd. nos la remite, será utilizada de modo confidencial para el desarrollo de futuros productos Alpine. Si Vd. desea recibir información sobre nuevos productos de nuestra gama, indique su nombre en el espacio designado y remítanos la tarjeta. Cualquier solicitud adicional puede ser enviada a : Persona responsable del Servicio de Atención al Cliente de Alpine Electronics (Europe) GmbH.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: +49-(0)89-32 42 640

Q1. Producto Comprado
1. Radio/Cassette
2. Radio/CD
3. Reproductor de MD
4. Reproductor de DVD
5. Cambiador de CD
6. Amplificador
7. Altavoz
8. Subwoofer
9. Monitor de control
10. Monitor de video
11. Sistema de navegación
12. Procesador/Ecualizador
13. Cambiador de CD/Video CD
14. Otros_____

Q2. Número de modelo:_____

Q3. Fecha de compra:
Mes:_____ Año:_____

Q4. En caso de sistema de navegación, ¿qué monitor?
1. Alpine → (N° de modelo)_____
2. Otros → (Nombre de marca)_____

Q5. TIPO DE TIENDA DONDE COMPRÓ:
1. Especialista en audio de automóviles
2. Tienda de audio/video
3. Tienda de electrónica/electrodomésticos
4. Tienda de accesorios automovilísticos
5. Otros_____

Q6. Tipo de vehiculo en que la unidad está instalada:
Marca:_____ Modelo:_____
Año de compra:_____ Año del modelo:_____

Q7. ¿Cómo fue comprado este vehiculo?
1. compra
2. Leasing

Q8. ¿Propósito de comprar esta unidad?
1. Mejora del sistema
2. Sustitución
↓
• ¿Sustitución de marca anterior?
1. Instalado en la fábrica
2. Alpine
3. Otros → (Nombre de marca)_____

Q9. ¿Ha comprado Vd. productos Alpine anteriormente?
1. Primera vez
2. Dos o más veces

Q10. Cuando usted compró esta unidad Alpine, ¿la comparó con otros fabricantes?
1. Si → (Nombre de marca)_____
2. No

Q11. SEXO
1. Masculino
2. Femenino

Q12. Edad_____

Q13. Estado civil
1. Soltero
2. Casado

Q14. Ocupación
1. Propietario de empresa/Autónomo/ Profesional independiente
2. Gerente
3. Empleado de compañia
4. Empleado público
5. Profesor
6. Estudiante
7. Otros_____

Q15. Comentarios_____

Scheda informazioni prodotto

Italiano

La compilazione di questa formulario è volontaria. Se compilate questo formulario, ritornandolo ad Alpine, i Vostri dati saranno raccolti in un file di riferimento per lo sviluppo dei nuovi prodotti Alpine. In aggiunta Voi potrete ricevere in futuro informazioni riguardanti i nuovi prodotti o la richiesta di una Vostra opinione circa i prodotti o i servizi forniti da Alpine. Se siete d'accordo, Vi preghiamo di ritornarci il formulario completato negli appositi spazi con i Vostri dati. In caso desideriate fornire altri commenti o richiedere informazioni aggiuntive, potete indirizzare il tutto a : Responsabile dipartimento Servizio Clienti Alpine Electronics (Europe) GmbH.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: +49-(0)89-32 42 640

Q1. PRODOTTO ACQUISTATO
1. Lettore di cassette
2. Lettore CD
3. Lettore MD
4. Lettore DVD
5. CD Changer
6. Amplificatore
7. Altoparlante
8. Subwoofer
9. Radio Monitor
10. Monitor video
11. Sistema di navigazione
12. Processore/equalizzatore
13. Cambia CD/Video CD
14. Altro_____

Q2. NUMERO MODELLO:_____

Q3. DATA DI ACQUISTO:
Mese:_____ Anno:_____

Q4. In caso di acquisto di un sistema di navigazione, quale monitor possiede?
1. Alpine → (No. Modello)_____
2. Altro → Nome marca_____

Q5. NEGOZIO DI ACQUISTO:
1. Specialista Car Stereo
2. Negozio di audio/video
3. Negozio di elettronica/elettrodomestici
4. Negozio accessori automobile
5. Altro_____

Q6. Tipo di veicolo posseduto:
Marca:_____ Modello:_____
Anno acquisto:_____ Anno modello:_____

Q7. Modalità acquisto
1. Acquisto
2. Leasing

Q8. Scopo acquisto
1. Aggiunta
2. Sostituzione
↓
• Marca sostituita
1. Installato di fabbrica
2. Alpine
3. Altro → (Nome marca)_____

Q9. Avevate già acquistato prodotti Alpine?
1. No
2. Due o tre volte

Q10. Nell'acquistarlo, avete paragonato questo prodotto ad un'altra marca?
1. Si → (Nome marca)_____
2. No

Q11. SESSO
1. Maschile
2. Femminile

Q12. ETÀ_____

Q13. STATO CIVILE
1. Celibe/nubile
2. Coniugato/coniugata

Q14. LAVORO
1. Proprietario di azienda/artigiano/libero professionista
2. Manager
3. Impiegato
4. Impiegato statale
5. Insegnante
6. Studente
7. Altro_____

Q15. Commenti_____

◆ I agree to the above stated terms of the Alpine Product Information Card.
◆ Ich stimme dem Kontakt durch Alpine für Informations- und Befragungszwecke zu.
◆ J'accepte les termes de cette carte d'information produit Alpine.
◆ Estoy conforme con los términos de la tarjeta de información sobre producto de Alpine.
◆ Accetto i termini della scheda informazioni prodotti Alpine.

_____ **(Date/Datum/Date/Fecha/Data)**

_____ **(Signature/Unterschrift/Signature/Firma)**

Name/Nom/Nombre/Nome

(First Name/Vorname/Prénom/Primer nomble/Nome)

(Surname/Familienname/Nom de famille/Apellido/Cognome)

Home Address/Privatanschrift/Adresse/Dirección/Indirizzo

(Street/Straße/Rue/Calle/Via) (Post Code/Postleitzahl/Code postal/Código postal/Codice postale)

(Town/City/Stadt/Ville/Ciudad/Città) (Country/Land/Pays/País/Paese)

Telephone Number: _____

E-Mail/Correo electrónico: _____

Q1 NO. Other

Q2

Q3 Month Year

Q4 NO.1. Model No. _____ NO.2. Brand Name _____

Q5 NO. Other

Q6 Make: Model: Purchased Year: ModelYear:

Q7 NO.

Q8 NO. 1 2 Previous brand replaced. 1. 2. 3. Brand Name _____

Q9 NO.

Q10 NO. 1 2 Brand Name _____

Q11 NO.

Q12 years old

Q13 NO.

Q14 NO. Other

Q15 Comments _____

LUFTPORT
PAR AVION
PRIORITAIRE

NE PAS AFFRANCHIR

NICHT FREIMACHEN
NO STAMP REQUIRED

REPONSE PAYEE/ WERBEANTWORT
ALLEMAGNE

ALPINE ELECTRONICS (EUROPE) GmbH
Frankfurter Ring 117, 80807 München,
Germany